

onafhankelijk dagblad
voor Aruba en de
Nederlandse Antillen
opgericht in 1884

abonnementsprijs Af 26,-
losse nummers Af 1,30
zaterdag met Ñapa Af 1,55

zaterdag
24 januari 2009
jaargang 125
nr 020

AMIGOE



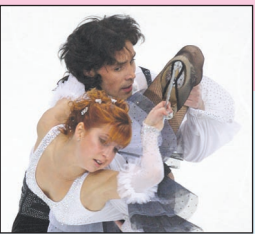
3 Aruba

Antoni Gario
toch in Calypso
en Roadmarch



6 Sport

Russisch
succes in
kunstrijden



8 Financieel

Grote man achter
Palm-bier overleden



14 wereld

Chili opent
surfhuis



‘Lokale vliegbedrijven blijven altijd trouw aan eigen land’

WILLEMSTAD — Goede, betrouwbare luchtverbindingen tussen de Caribische rijkssdelen onderling en met de regio zijn gekoppeld aan het bestaan van lokale vliegmaatschappijen. In zowel goede als slechte tijden blijven deze lokale bedrijven trouw aan hun klanten door ten minste een minimale verbinding in stand te houden.

Minister Maurice Adriaens (Transport en Communicatie, FOL) zal tijdens de luchtvaartconferentie die maandag op Curaçao begint, de zienswijze van de landregering onder de aandacht brengen van zijn evenknie Camiel Eurlings (Verkeer en Waterstaat, CDA) aangaande het behoud van lokale vliegmaatschappijen. “We hebben begrepen dat Nederland voorstander is van een volledig vrije markt, waarin ook Air France-KLM actief kan zijn. Volgens hen is dat het beste wat de eilandelijke economie kan overkomen. Wij willen ervoor waken dat de financieel veel sterkere

Air France-KLM of andere machtige luchtvaartmaatschappijen lokale bedrijven de grond inboren met bijvoorbeeld een prijzenoorlog. Het verbod op bodemprijzen geldt conform afspraak voor Antilliaanse luchtvaartbedrijven en niet voor een buitenlandse gigant”, stelt de bewindvoerder. Adriaens ziet de ervaring van een aantal regionale landen met American Airlines als een scherpe waarschuwing. “Ze gingen volledig in zee met American en raakten daardoor volkomen afhankelijk van dit bedrijf voor hun verbindingen met de rest van de wereld.

Toen het slecht ging met de Amerikaanse economie en American zonder pardon Caribische bestemmingen schrapte om kosten te besparen, raakten deze eilanden allemaal geïsoleerd. Zo iets moeten we hier voorkomen.” De Antilliaanse visie houdt verder in dat vluchten tussen deze eilanden ook in de nieuwe staatkundige situatie als ‘interinsulair’ en niet als ‘internationaal’ moeten gelden. Een internationale status voor een vlucht van Curaçao naar Bonaire zou de rendabiliteit van de dienstverlening in gevaar kunnen brengen voor (kleinere) lokale vliegmaatschappijen door flinke toename in kosten om te kunnen voldoen aan hogere technische en veiligheidseisen.

*Zie ook pagina 11:
Luchtvaartbeleid moet worden voortgezet*

Antilliaanse staatssecretaris Rosaria over Aruba:

‘Hoog tijd om samen van zwarte lijst af te komen’

ORANJESTAD – “De koppen bij elkaar steken en het samen gaan doen.” De Antilliaanse staatssecretaris Alex Rosaria van Financiën richtte zich gisteren tijdens een lezing in het Renaissance Convention Center opnieuw tot de Arubaanse regering om samen op te trekken in de internationale financiële sector.

Niet alleen om beter te kunnen concurreren, maar ook om van de vele zwarte lijsten af te komen waar de Nederlandse Antillen en Aruba nog op staan. Eerder pogingen om samen te werken, liepen volgens hem uit tot geen reactie vanuit Arubaanse regeringszijde.

“Op iedere zwarte lijst waar we op staan, komen we Aruba ook tegen”, vertelt Rosaria die zich nu vooral inzet om van de zware lijsten van landen die lid zijn van de Europese Unie (EU) af te komen. De bewindspersoon vindt het ‘teleurstellend’ dat Aruba nooit heeft gereageerd om samen hierin op te trekken, maar heeft wel een ander ‘Brits’ eiland, Isle of Man, gevonden om gezamenlijk de strijd te voeren. Beide hebben een gezamenlijke verklaring opgesteld om het probleem op de agenda van de OECD te krijgen. “Het is frustrerend dat zowel de OECD als de Europese Unie zeggen dat we aan al hun regels voldoen, maar we dus nog steeds op de zwarte

lijst van enkele EU-lidstaten staan. Ik heb de Europese Commissie om hulp hierbij gevraagd. Vreemdgenoeg was het antwoord dat de landen autonoom zijn in deze beslissingen. Terwijl aan de andere kant de EU-landen wel één blok vormen bij het opleggen van economische sancties.” In februari verwacht de bewindspersoon om de verklaring met Isle of Man te ondertekenen en hoopt hij dat Aruba alsnog besluit aan boord te komen.

Het handjevol parlementariërs dat in de zaal zat onder wie fractieleider Ady Thijsen van regeringspartij MEP, riep hij dan ook op om bij ‘de regering aan de deur te kloppen om iets te doen’.

“Dit is belangrijk voor iedereen. Op een zwarte lijst staan, zoals we allemaal weten, is niet goed voor je economie, je imago en maakt de handel duurder.” Als voorbeeld geeft Rosaria Brazilië waar de Antillen en Aruba ook nog steeds als belastingparadijs worden gezien. “Wie vanuit Curaçao een container *spareribs* wil invoeren, moet een exportbelasting van 20 procent betalen. Stonden we niet op de zware lijst, dan hoefde er slechts 3 procent afgedragen te worden.”

*Vervolg op pagina 3
‘Marketing belangrijk om concurrentie aan te gaan’*

Dramacrèche waarschijnlijk voorgoed dicht

DENDERMONDE — Het kinderdagverblijf in Dendermonde waar vrijdag een dodelijke steekpartij plaatsvond, gaat waarschijnlijk voorgoed dicht. “We moeten ons eens goed bezinnen of een toekomstige confrontatie van de leidsters met de zaal nog wel zin heeft”, zei voorzitter Theo Janssens van de gemeentelijke dienst OCMW vandaag in het VRT-nieuws. Rondom het kinderdagverblijf is vandaag een grote toeloop van mensen die hun medeleven betuigen. Velen leggen bloemen en knuffels neer als blijk van medeleven met familieleden van de slachtoffers: een 54-jarige medewerkster van het kinderdagverblijf en twee jongetjes die niet ouder waren dan twee jaar. Ook tekenen veel mensen de rouwregisters in het stadhuis van Dendermonde en het oude gemeentehuis van deelgemeente Sint-Gillis. Van de twaalf gewonde kinderen en leidsters in de crèche hebben er inmiddels vijf het ziekenhuis verlaten, zei de Dendermondse burgemeester Piet Buysse vandaag. Drie kinderen en een leidster zijn nog opgenomen. Een kind ligt nog op de afdeling intensive care. Het stadsbestuur houdt maandag een stille tocht, die ook langs het kinderdagverblijf voert. Zondagmiddag doen een jeugd- en sportclub dat al. Vrijdagavond bezochten kroonprins Filip en zijn vrouw prinses Mathilde de



Veel mensen leggen vandaag bloemen van medeleven neer bij het kinderdagverblijf in Sint-Gillis waar vrijdag twee jongetjes van onder de twee en een leidster van 54 werden doodgestoken.

hulpverleners bij het kinderdagverblijf.

Meerdere wapens
De verdachte van de steekpartij in het kinderdag-

verblijf, de alleenwonende werkloze 20-jarige Kim D. uit Belsele, had bij zijn arrestatie nog meerdere wapens bij zich. In zijn rugzak droeg hij een

mes, een bijl en een nepstool. Bij het kinderdagverblijf had hij al twee messen op de grond gegooid. De vermoedelijke dader droeg een kogelvrij vest onder zijn kle-

ren, meldde officier van justitie Christian Du Four vandaag bij een persconferentie in Dendermonde. De man heeft nog steeds geen verklaring of bekentenis afgelegd.

Stoofpottenmaker bekend oplossen 300 lijken

TIJUANA — Een Mexicaan heeft bekend circa driehonderd slachtoffers van drugsbaron Eduardo García Simental in chemicaliën te hebben opgelost. García Simental is lid van het beruchte drugskartel van de gebroeders Arellano Félix.

De Mexicaanse strijdkrachten hebben vrijdag de man die dit uit de doeken deed, Santiago Meza, aan de pers getoond. Hij heeft de bijnaam de Stoofpottenmaker, *Pozolero*, afgeleid van de traditionele Mexicaanse

stoofpot *pozole*. Hij werd donderdag samen met twee andere van moord verdachte mannen aangehouden aan het strand in een toeristencomplex in het noordwestelijke Ensenada.

De één, Manuel Valenzuela, zei de persoonlijke kok van García Simental te zijn en de ander, Fernando López Alarecon, noemde zich een keukenhulp. De Mexicaanse politie heeft redenen het verhaal van Santiago Meza te geloven. Er zijn in en rond Tijuana door zuur aangetaste stofelijke resten aangetroffen.

Paus rehabiliteert ontkenner gaskamers

VATICANSTAD — Paus Benedictus XVI heeft vandaag een bisschop gerehabiliteerd die beweert dat er in de Tweede Wereldoorlog geen Joden in gaskamers zijn vergast.

De kerkvorst zette de rehabilitatie door ondanks waarschuwingen van Joodse leiders dat de stap de katholiek-joodse banden ernstig zou schaden en antisemitisme zou aanwakkeren. De in Engeland geboren Richard Williamson zei deze week voor de Zweedse televisie dat er ‘overweldigende’ bewijzen zijn dat er nooit gaskamers hebben bestaan.

Volgens hem stierven maximaal 300.000 Joden in nazi-concentratiekampen, maar kwam niemand om in een gaskamer. Tijdens de holocaust lieten ongeveer zes miljoen Joden het leven. In het meest bekende concentratiekamp, Auschwitz, werden alleen al circa 1,3 miljoen mensen vermoord, het merendeel in gaskamers. Williamson was een van de vier bisschoppen die in 1988 uit de Rooms-Katholieke Kerk werden gezet omdat ze waren gewijd zonder toestemming van het Vaticaan.

Vervolg op pagina 14

Drugsbaron zet premie op hoofd agenten

BOGOTÁ — Een Colombiaanse drugsbaron heeft een premie gezet op de hoofden van agenten. Voor elke moord op een agent vangen zijn schutters twee miljoen pesos (bijna 900 dollar). Dat maakte de Colombiaanse politie vrijdag bekend. De actie is van drugsbaron Daniel Rendon, ook bekend als Don Mario, die geldt als een van de drie meest gezochte criminelen van het

Zuid-Amerikaanse land. Met het uitloven van de premie hoopt Rendon een einde te maken aan de politieacties tegen zijn drugs-handel en cocaplantages in de heuvels van de provincie Antioquia. De Colombiaanse autoriteiten hadden eerder al een beloning van maximaal 2,2 miljoen dollar uitgelooft voor informatie die leidt tot de arrestatie van de drugsbaron.

Bolivia nationaliseert oliebedrijf

LA PAZ — De Boliviaanse regering heeft de oliemaatschappij Chaco genationaliseerd. De maatregel past in het beleid om de hele energiesector onder te brengen bij de staat. Het bedrijf was voor 51 procent in handen van het Brits-Argentijnse PanAmerican Energy. De rest was eigendom van staatsbedrijf YPFB. Gesprekken over een overdracht van een deel van de aandelen van PanAmerican

Energy liepen de afgelopen maanden op niets uit. De linkse president Evo Morales besloot daarop het hele oliebedrijf te nationaliseren. Morales kondigde in 2006 de nationalisering van de energiesector in Bolivia aan. Sindsdien moesten buitenlandse maatschappijen zich schikken in een ondergeschikte rol en meer belasting betalen. Bolivia herbergt een grote hoeveelheid olie en gas.



deze week:

‘Ik ben niet te koop’

‘Puinruimen als teamsport’

‘Museum helpt bij nation building’

Aruba is Beautiful! ...And Clean...

Support:



583-8383

ARUBA DAILY ENTERTAINMENT

the plaza CAFE Iedere Zondag een lekkere
Hollandse stampot
met bal of worst
Geopend de gehele week
van 10.00 am - 02.00 am
Tel. 583-8826

Twister CAFÉ Dominicaessenestraat 16
Oranjestad, Aruba
Tel: 5839077
Elke Zaterdag onbeperkt Spare Ribs
Keuken open vanaf 17:00 tot 22:30
Geopend vanaf 17:00 - 02:00
Tel. : 583-9077 Zondags gesloten

EET CAFÉ The Paddock
L.G. Smith Blvd. 13
Tel. 583-2334
Happy hour
17:00 tot 19:00
Dutch hour

Café Chaos
Live Muziek
elke Zaterdag
Vanaf 12:00 am

Scandals ARUBA
Renaissance Mall 583-4488 / 733-4488
Vier uw bedrijfskerstfeest met ons,
vraag naar de mogelijkheden Kerstmenu keuzes.

BISTRO TASTE OF BELGIUM
Every day Twilight
Menu Between 5pm and 7pm
3- Course menu served with a glass of
wine for US\$ 32.75
Voor meer informatie: 7320833 of
catering@tasteofbelgium.aw

Le Petit Café Stone Grill Restaurant
Royal Plaza
J.E. Irausquin Blvd. • Oranjestad, Aruba
583-8471
LUNCH SPECIALS
Dialuna:
Bami Goreng of
Carni Stoba
LARGE awg. 12,50 of
SMALL awg. 7,50
Tel: 583-8471
TUR CUMINDA ACOMPAÑA CU ARROZ OF FUNCHI, BANANA HASA I SALADA

Animal Rights Aruba
We save, We care, We educate!
E-mail: ara@setanet.aw • Website: www.Animalrightsaruba.org
Tel: 5887709/5945393 • Voor donaties: via Paypal zie website

Riolering verstopt ??
Wij verhelpen iedere verstopping
van afvoeren in en rond uw huis,
appartement, hotel of bedrijf.
Ontstopping met hoge waterdruk
of met moderne freesapparatuur
7395555 / 5939877
Ook afvoer inspectie met kleurencamera's

RENT HOUSE aruba
5 871 971
TE HUUR in : Wayaca
Ruim appartement 60m2 te huur boven dierenkliniek.
Semi-gem. en prachtige veranda met mooi uitzicht.
Voorzien van grote woonkamer met keuken, slaapk.
+ badk. Airco in wnk.+slpk. Huur excl. water/electra.
Afl 1.350,- p/m per direct beschikbaar
www.renthousearuba.com

THE CINEMAS
www.thecinemas.aw Valid till Jan 28
Renaissance
INKHEART
daily: 5:30 - 7:45 - 10:00
matinee: 1:00 - 3:15
late show: 12:15
CHANGELING
daily: 6:15 - 9:10
matinee: 12:30 - 3:25
late show: 12:00
REVOLUTIONARY ROAD
daily: 4:55 - 7:25 - 9:50
matinee: 11:55 - 2:25
late show: 12:20
NOTORIOUS
daily: 4:15 - 6:50 - 9:20
matinee: 1:40
late show: 11:50
YES MAN
daily: 5:20 - 7:30 - 9:45
matinee: 12:45 - 3:00
late show: 11:55
MARLY & ME
daily: 4:30 - 7:00 - 9:35
matinee: 1:55
late show: 12:05

Paseo Herencia
REVOLUTIONARY ROAD
daily: 5:00 - 7:25 - 9:55
matinee: 12:00 - 2:30
late show: 12:15
INKHEART
daily: 5:20 - 7:35 - 9:50
matinee: 12:50 - 3:05
late show: 12:00
YES MEN
daily: 5:40 - 7:50 - 10:05
matinee: 1:05 - 3:25
late show: 12:15
THE PUNISHER: WAR ZONE
daily: 5:30 - 8:00 - 10:10
matinee: 1:00 - 3:15
late show: 12:25
VALKYRIE
daily: 4:55 - 7:20 - 9:45
matinee: 11:50 - 2:20
late show: 12:10
BRIDE WARS
daily: 4:05 - 6:05 - 8:05 - 10:00
matinee: 12:05 - 2:05
late show: 12:05
Drive In Till Jan 25
BOLT
Thu: 8:00 Friday: 8:00 & 10:30
VALKYRIE
Sat: 8:00 & 10:30 Sunday: 8:00
MATINEE: SAT & SUN | LATE: FRI & SAT

Taj Mahal
Taste of India
Authentic Indian Restaurant
on the Island
Open Mon - Sat
Lunch : 12:00 - 3:00pm
Dinner : 6:00 - 10:00 pm
Havenstraat 36,
Behind Royal Plaza Mall,
Oranjestad, Tel : 5884494

Losse Verkoop- punten Amigoe di Aruba

- Super Food
- Texaco (Sasaki)
- Texaco (Sero Blanco)
- Texaco (Wayaca)
- Valero (Boulevard)
- Valero (Sta. Cruz)
- Amsterdam manor
- Botica Eagle
- Bright Bakery
- Circle K
- *****
- S.Chow
- Green Hill Supermarket
- Kong Hing
- Ling & sons
- Plaza Book shop (Dakota)
- Wei Ming Supermarket
- Mundo Nobo Supermarket
- Fa Yang Supermarket
- Botica Noord

Christina
God gifted Spiritualist
specializing in reuniting love to
only love you. I succeed where
others fail. Let me regain your
happiness and self esteem.
Tel: 001-954-356-0130

DANA'S Furniture & More Best Price Quality

Naast onze meubelen,
bedden en matrassen
voeren wij ook een
uitgebreide lijn in
bad- en bedtextiel.
Europese kwaliteit
in veel verschillende
kleuren en maten.

Schotlandstraat 43-3
Tel: 583 0912
Dinsdag t/m zaterdag van
10.00 uur tot 18.00 uur

Klein hotel
Zoekt per direct Arubiana Inn
Enthousiaste en energieke
All round medewerker
en Kamermeisje
Alleen vergunninghouders
Voor informatie of een afspraak Tel : 593 1770

Te Huur Arubiana Apartments
Keurige ruime appartementen, Aan de rand
van Oranjestad - (Omgeving Havana beach)
volledig gemeubileerd met 1 slaapkamer
Voor informatie/bezichtiging
Tel : 593 1770 of 587 7700

TE HUUR
Villa Marriot area, rustige buurt,
loop afstand stranden.
Luxe gemeubileerd, 3 slaapk,
3 badk, compl.keuken.
Alles airco, grote porche, zwembad met
tropische tuin, kable, internet aansl.
Beschikbaar per direct
Tel : 743- 6159

THE COOL SIDE OF TRANE
Exceptional Air Conditioning
≡ Hoog Rendement
≡ Betrouwbaar
≡ Duurzaam
≡ Geluidsarm
≡ Zuivere Lucht

TRANE
It's Hard To Stop A Trane
INSTALLATIE • ONDERHOUD • ONDERDELEN
AVENIDA MILO J CROES 70A (ACHTER HOME & NATURE) TEL: 582 0787
INFO@PROTECARUBA.COM WWW.TRANE.COM

**Verzekeringen
Pensioenen
Hypotheken**
ASCA
ASSURANTIE SERVICE CENTRUM ARUBA N.V.
Dienstverlening met een
persoonlijk karakter
Tel. 582-2720 • Fax 582-2720
Beatrixstraat 34 • Oranjestad
email: insurance@asca.aw

ITP Caribbean
Information Technology Partners
Bliep bliep no Bla Bla
We are an IT Consulting and a
Software Development Company.
We are specialized in:
IT Consultants
Project Management
Software Engineers
PADS LCD Displays
Administrative Software
Medical Software
Web Development
Payroll System Qwanto!
Tel: 582 4492
www.itpinternational.com

MOOIE VILLA TE HUUR
MALMOK VILLA AAN ZEE - ideale woning om te
genieten van het eiland Aruba, 4 slk, 3 bk, prachtig
groot terras met tropische tuin en zwembad. Dichtbij
de Golf Course. US \$ 2800 per maand excl.
We never stop moving.
COLDWELL BANKER
ARUBA REALTY
J.E. Irausquin Blvd. 12
Financial Park across from the Divi Tamarijn
Tel. 588-7781 / Cel. 733-9977
www.coldwellbanker.aw

post aruba
MEDEDELING
Hierbij deelt Post Aruba N.V. mee, dat
op maandag 26 januari al haar kantoren
gesloten zijn. Onze kantoren zijn
dinsdag 27 januari weer normaal open.
Hoogachtend
Directie Post Aruba

Sunshine Real Estate
Your Real Estate Broker on Aruba
For rent Caya Milo Croes
• 17B: 225 m2 retail and/or
office space
AWG 2800,- excl.
• 22: 160 m2 retail space,
with airco, storage, office,
parking, best location
AWG 3300,- excl.

• Lucianitastraat 20
(verlengde Belgijestraat)
Office space 42 m2, on 2nd
floorBathroom/
AWG 800,- excl. elec.
For rent: house Alto Vista
• 3 bedr./ 2 bathr.
• front- and backporch/ laundry/
fenced in
• available immediately
• unfurnished, no appliances
AWG 1800,- excl.
For rent: Av. Milo Croes
• 2 bedr../ 1 bathr.
• Unfurnished but with airco and
built-in closets in bedr.
• Front- and back porch/ Laundry
facilities/ Parking space.
AWG 1700,- excl.
Bel Sunshine Real Estate
Tel: 586 6040 / Westpunt 7-C
www.arubasunshine.com

**STICHTING ALGEMEEN
PENSIOENFONDS ARUBA**
Het kantoor van de Stichting Algemeen
Pensioenfonds Aruba zal voor het publiek
gesloten zijn op:
Maandag 26 januari 2009.
**Ons kantoor zal weer geopend zijn
op dinsdag 27 januari 2009.**
Algemeen Directeur van de
Stichting Algemeen Pensioenfonds Aruba
Drs. M.E. Croes-de Jongh.

Mededeling
CLOSED
De directie van W.E.B. Aruba N.V.
deelt mee dat onze kantoren gesloten
zijn voor dienstverlening op
**maandag, 26 januari
2009.**
Felicitaties aan
Aruba met
Betico Croes Dag
WEB
WATER- EN
ENERGIEBEDRIJF
ARUBA N.V.

Antoni Gario toch in Calypso en Roadmarch

ORANJESTAD — Antoni Gario, songwriter, componist en zanger van Le groove en *Calypso King* van vorig jaar, mag dit keer toch weer meedoen met het Calypso en Roadmarch festival. Hij en tegenpartij Stichting Arubaanse Carnaval (SAC), zijn het met elkaar hierover eens geworden in de rechtszaal.

Vorig jaar heeft SAC, omdat deze zich beledigd heeft gevoeld vanwege de inhoud van de Calypso van Gario waarin hij de stichting flink bekritiseerde, de zanger een sanctie opgelegd. Gario mocht als gevolg hiervan, van SAC drie jaar lang niet meedoen met de Roadmarch en Calypso Contest, noch mocht hij songteksten schrijven voor andere deelnemers. Gario Besloot om deze beslissing aan te vechten voor de rechter. Dat hij niet meer mocht meedoen was een ding, aldus Gario, maar dat hij niet voor andere zanger een Calypso of Roadmarch mocht schrijven, kon hij niet accepteren. Dit zou hem benadelen, vooral op financieel gebied. SAC stapte op haar beurt ook naar de rechter. De stichting wilde dat Gario de beledigin-



Foto: Cybriel

De Calypso koning van vorig jaar, Antoni Gario, mag dit keer weer meedoen met de Calypso en Roadmarch Contest.

gen, die hij volgens SAC in zijn lied heeft gedaan, zou rectificeren. Volgens SAC zou Gario niet alleen in zijn lied, maar ook in de media

hebben gesteld dat de Carnavalsstichting corrupt zou zijn. Advicaat Baiz, die Gario heeft vertegenwoordigd, liet aan de rechter weten,

dat Gario niet verantwoordelijk is voor wat er in een lokale Papiamentstalige krant is verschenen over de vermeende corruptie bij SAC. Volgens Baiz heeft Gario nooit voor die krant een reactie gegeven, noch heeft hij laten weten dat SAC corrupt is. Verder heeft de advocaat de aanwezige partijen gewezen op het recht van vrije meningsuiting van Gario en op het feit dat de sanctie van SAC oneerlijk is. De advocaat van SAC vond dat de zaak van Gario geen urgentie heeft, omdat deze een jaar zou heben gewacht voordat hij actie heeft genomen ten opzichte van de sanctie van SAC. Volgens advocaat Gravenstijn zouden de uitlaten van Gario de geloofwaardigheid en betrouwbaarheid van SAC hebben aangetast. De zanger zou derhalve zijn stellingen moet rectificeren. De rechter besloot uiteindelijk dat beide partijen water in de wijn moeten doen en tot een gezamenlijke verklaring moeten komen. Daarin moet Gario duidelijk maken dat hij afstand neemt van de berichten in de pers over corruptie bij SAC en dat de stichting Gario moet laten meedoen met de Calypso en Roadmarch Contest.

Vrijspraak voor inrijden op agenten

ORANJESTAD — De man die in 2007 met een pick-up op twee agenten was ingereden, is gisteren vrijgesproken. De rechter achtte niet bewezen dat Jeffrey D. met opzet had gehandeld.

Het Openbaar Ministerie (OM) had vier maanden cel geëist voor het opzettelijk toebrengen van lichamelijk letsel aan de agenten.

Ook werd D. ervan beschuldigd met zijn auto een van de agenten zwaar te hebben mishandeld. Het OM ging er daarbij van uit dat D. tijdens het verhandelen van drugs door de agenten werd betrapd en elke mogelijkheid aangreep om weg te komen. Daarbij heeft de verdachte het leven van agent K. in gevaar gebracht, concludeerde het OM. Hoewel D. al 26 da-

gen had vastgezet, vond justitie een zwaardere straf alsnog op zijn plaats.

Tijdens de rechtszitting ontkende D. dat hij met opzet de agenten had aangereden. Hij vertelde de rechter dat hij wel voelde dat de agenten aan zijn portier zaten, maar dat hij achteruitreed en daardoor niet zag wat er precies gebeurde. Zijn raadsman herhaalde dit in zijn pleidooi en benadrukte dat er geen bewijs was dat D. opzettelijk de agenten had aangereden. De advocaat wees erop dat zijn cliënt achterom keek om de pick-up achteruit te sturen en dat agent K. zich zelf in een levensgevaarlijke situatie had gemanoeuvreerd. Hij vroeg dan ook om vrijspraak.

D. is overigens geen onbekende van de politie zo bleek uit

de getuigenverklaringen van de agenten, die de rechter tijdens de zitting voorlas. Ze verklaarden dat het voorval plaatsvond in de steeg naast het Hyatt- en het Occidental-hotel. Daar hielden zij D. in de gaten omdat hij drugs aan toeristen verkocht. Toen ze hem wilde aanhouden, belandde agent K. op de motorcap van de pick-up die ook nog eens achteruit begon te rijden. Op een gegeven moment opende K. het portier, maar moest achteruitspringen om niet klem te komen zitten, tussen een andere auto en de pick-up van D.

De beveiligingscamera van het Hyatt hotel had de gehele gebeurtenis op 26 mei 2007 geregistreerd. Deze beelden en de verklaringen van de agenten, waren voor de rechter onvoldoende bewijs om D. schuldig te verklaren.

Tara Roga Reina Infantil



De zesjarige Tara Roga, van Carnavalsgroep Champagne, is de kinderconingin voor 2009.

ORANJESTAD — De zesjarige Tara Roga, die Carnavalsgroep Champagne gisteravond heeft vertegenwoordigd in de verkiezing van de kinder-Carnavalsconingin, is verkozen tot de absolute winnaar. Zij was de jongste van de vijf deelnemers, maar had energie, charisma en enthousiasme voor tien.

Roga heeft ook de prijs voor beste 'speech' in de wacht gesleept, net als de prijs

voor de meest populaire kandidaat. Deze kleine koningin heeft geen moment getwijfeld tijdens haar toespraak, die ze vlekkeloos naar voren heeft gebracht. Nimmer heeft ze een pas vergeten of verkeerd uitgevoerd tijds haar show dat op *It's a small world van Disney* was geïnspireerd. Rose-Laine Rock, het koninginnetje van Wizz Kids/Mundo Infantil kreeg de prijs voor beste kostuum.

Vanwege de vele stemmen via sms mag Alisha Croeze zich de *Princess of MAS* van telefoonmaatschappij Setar noemen. Deze drie kandidaten hebben alle beschikbare prijzen veroverd, want Rock is tevens als tweede finalist uitgekozen en Croeze als derde.

Vanavond vindt de Tumba Festival plaats, ook in het Entertainment Center. Het festival begint om half acht.

‘Marketing belangrijk om concurrentie aan te gaan’

Vervolg van pagina 1

De staatssecretaris legt uit dat er geen algemene definitie is van een belastingparadijs. Ieder land kan een ander land nu op een zwarte lijst zetten. "Ook al voldoen een land bijvoorbeeld aan Europese regels. Het is bovendien heel moeilijk om ervan af te komen. Vaak weten we bij de overheid niet eens dat we erop staan. Dat horen we dan van de sector als die zaken doet met een bepaald land." Het is volgens hem daarom zo belangrijk dat Aruba en Curaçao samen op trekken en onderhandelingen voeren. "Dat doen rijke, onafhankelijke landen als Australië en Nieuw-Zeeland en alle Scandinavische landen immers ook, dus waarom wij niet?"

Economische ambassadeurs

De Antilliaanse bewindspersoon pleitte in zijn lezing ook voor het aanstellen van economische 'ambassadeurs' om de financiële sector van Curaçao internationaal op de kaart te zetten. Een idee dat ook



De Antilliaanse staatssecretaris Alex Rosaria vindt het jammer dat de Arubaanse regering tot nu toe niet heeft gereageerd op zijn uitnodiging om samen te gaan op te trekken in de internationale financiële sector.

door Aruba omarmt kan worden. "Marketing van de sector is het belangrijkste

om de internationale concurrentie aan te kunnen gaan. Een van de obstakels

hierbij zijn de ambassades."

Rosaria zegt dat de ambassades alleen Nederland in het buitenland vertegenwoordigen. "Terwijl de Nederlandse financiële sector een concurrent is voor die van de Antillen en Aruba. Wij hebben hard gevochten om onze plannen voor de sector opgenomen te krijgen in de jaarplannen van verschillende ambassades zoals die van Brazilië. Immers moeten zij ook ons vertegenwoordigen." De staatssecretaris blijft sceptisch of het vervolgens ook in de praktijk gaat werken. "Zoals ik al zei, Nederland is een concurrent en uit ervaring weet ik dat Nederland zich niet altijd verplicht voelt om ons te helpen."

Het idee om 'eigen mensen' in landen te hebben waar Antillen zaken mee wil doen, is volgens hem dan ook een oplossing. "Hoewel niet iedereen op Curaçao het hierover met mij eens is. Maar we hebben tot slot autonomie binnen het Koninkrijk aangaande economische en fiscale zaken."

Gun jezelf Aruba

ATA lanceert Nederlandse campagne

ORANJESTAD/UTRECHT — Tijdens een bijeenkomst met haar partners in toerisme, heeft Aruba Tourism Authority (ATA) in samenwerking met het reclamebureau ARA en het promotiebureau BuroSix Communications, de nieuwe Nederlandse campagne 'Gun jezelf Aruba' gepresenteerd. Het reclamebureau creëerde

de nieuwe campagne en zal de Nederlandse markt het eerste halfjaar benaderen met, onder meer televisie-, radio-, en online reclame. Het verkeersbureau toonde zich optimistisch over de toekomst. "Juist in deze tijd van crisis gaan we investeren. Het is belangrijk nu sterk aanwezig te zijn op de markt", aldus Humphrey

Vrolijk, de Europese directeur van verkeersbureau ATA. Onder de aanwezigen waren vertegenwoordigers van de meeste grote Nederlandse reisorganisaties zoals TUI/Arkefly, Oad, Travel Trend, Martinair, ABC Travel, Does & Cadushi en Odysseys. Onder het genot van een drankje en een hapje werd er over de

plannen nagepraat. BuroSix Communications verzorgt het perstrajet rondom deze nieuwe campagne en zal in het kader daarvan journalisten van verschillende media uitnodigen om het eiland te ontdekken. Deze journalisten zorgen binnen hun media voor de nodige extra *exposure* van het eiland.

Record vragensteller in Staten is MPA

ORANJESTAD — MPA heeft afgelopen jaar in de Staten de meeste schriftelijke vragen gesteld over de begroting van de ministeries van Financiën en Economische Zaken.

"Dat is de taak van een parlementariër, maar het is ook een kans om veel vragen te stellen over het regeringsbeleid. Het komende jaar 2009 zal het hetzelfde zijn", aldus partijleider Monica Kock. De MPA stelde dat ze heel veel voorbereidend werk heeft gedaan door de begrotingen goed te bestuderen, waardoor het mogelijk was om veel vragen over het beleid van de re-

gering te stellen. De MPA heeft, naar eigen zeggen, zodoende het hardst gewerkt van alle partijen die in de Staten vertegenwoordigd zijn. "Het was de enige manier om aan informatie te komen, die normaal gesproken alleen binnenskamers blijft bij de MEP", laat Kock weten. De MPA, bestaande uit één parlementslid, stelde het afgelopen jaar elf pagina's aan vragen. AVP met acht Statenleden leden kwam tot negen pagina's vragen en RED kwam op hetzelfde aantal met één vertegenwoordiger. Met elf volksvertegenwoordigers sluit MEP de rij met vier pagina's vragen.

Barkeeper krijgt klappen

ORANJESTAD — Een barmedewerker van een *high-rise*-hotel is afgelopen woensdagmiddag door een ongeduldige hotelgast met een clipbord geslagen. Hij raakte hierbij lichtgewond en moest voor behandeling naar het ziekenhuis.

De hotelgast stond aan de bar en wilde bestellen. Omdat de toerist naar zijn zin, niet snel genoeg werd geholpen, verloor hij zijn geduld

en begon de barkeeper te beledigen en hem daarna met een clipbord te slaan.

Een getuige beweerde dat de agressieve klant al 40 minuten had staan wachten, zonder dat hij werd geholpen. Na het incident is de dader samen met vrienden weggegaan. Ze zijn later door de bedrijfsleider van het hotel op hun gedrag aangesproken, zo vernam de opgetrommelde politie.

RED bepleit weer lagere toelage bewindslieden

ORANJESTAD — Oppositiepartij RED vraagt opnieuw aandacht voor de riant overbruggings-toelage en ook pensioenregeling waar bewindslieden en parlementariërs bij vertrek recht op hebben. De partij wil hiermee voorkomen dat er 'meer dan een miljoen florin' door de bevolking moet worden opgebracht om politici te betalen die na de verkiezingen in september niet meer terugkeren in het bestuur en parlement.

RED roept al langer om een versobering van de overbruggingstoelage en andere privileges die politici voor zichzelf hebben gecreëerd. De wet waarin deze toelage is geregeld werkt nu als

een 'gouden handdruk' voor oud-parlementariërs, aldus fractieleider Rudy Lampe. Lampe voelt zich gesteund door de Raad van Advies die al eerder een aanbeveling deed om de regeling te versoberen. Een reden om weer aandacht te vragen voor deze problematiek, is mede het recente vertrek van MEP-parlementariër Glenroy Wilson. Lampe zegt uit betrouwbare bron te hebben vernomen dat Wilson meer dan een ton florin aan overbruggingstoelage ontvangt. "Dit is nu nog legaal, maar toch onrechtvaardig", vindt de fractieleider. "In september dit jaar komen er dus nog meer volksvertegenwoordigers niet meer terug in de Staten. En die gaan ook een vette bonus krijgen als de wet niet snel

veranderd wordt." Ook de pensioenzaak die oud-minister Eddy Croes (AVP) vorige jaar won waardoor de regering Croes twee ton florin moest betalen, noemt Lampe 'onrechtvaardig'. "Ook dat was geheel legaal, maar niet rechtvaardig. Politici verrijken zichzelf door middel van gaten in de wet. Dat is ook gebeurd in de zaak van Willem Vrolijk, partijvoorzitter van MPA." Er zijn echter ook politici volgens Lampe die het wel 'goed' doen. Zoals de parlementariër Edwin Jacobs (MEP) die van zijn overbruggingstoelage afzag toen hij directeur van SVB werd. En ook Richard Visser heeft, toen hij uit de AVP-fractie stapte, geen gebruik gemaakt van de rianteregel, aldus RED.

Overleden

Pedro A. Roga 17-01-2009
Harry Sagers 18-01-2009
Bruno R. Arends 19-01-2009
Louis E. Zschuschen 20-01-2009
Lloyd E.R. Vreeswijk 20-01-2009
Julian Kock 20-01-2009
Sra.Hilda C. Birsby 21-01-2009
Victoriano Hernandis 22-01-2009
Fransisca M.Pimentia 23-12-2009
Hetty Thomas 23-12-2009
Sra Bernadina Growell-Kock 23-12-2009



"*Senjor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada; Den Cunucu di yerba berdé e ta ponemi sosega E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haña forsa*"

Salmo : 23

A fayece cristianamente :

SR. BRUNO ROBERTO ARENDS

Mihor conoci como : "Tico"

*04-05-1934 † 19-01-2009

Na number di su casa : Johanna Arends-de Bruin

Yiunan : Roberto Arends, Magaly Brito y yiunan
Mireya Arends y yiunan
Susan y Danny Albinder Arends y yiunan
Otto y Lenny Koridon y yiunan
Agnes Koridon y yiunan y amigo John Kamermans
Astrid y Rene Hagers-Arends y yiunan

Rumannan: Susana Viada- Arends y famia na Venezuela
Maritza y Roy Harms- Arends y famia
Donny y Chicha Arends y famia
Ebby Arends y yiunan
Charlie y Maira Ibarra y famia na Merca

Nietonan : Ryan, Brandon y Casyenne
Ayerim Maduro-Lacle y famia, Sabrina Lacle-Gonzalez, Priscilla
Alisha y Marcus
Rosalie y Pauline
Johan y Tyanne
Kristopher, Andrea y Valentina

Bisnietonan: Adian y Kayla.

E cremashon di Bruno Arends a tuma lugar ariba 20 di Januari 2009 na Poughkeepsie, New York. Lo tin oportunidad pa condolencia ariba Diadomingo 25 di Januari 2009 na Aurora Funeral Home di 2or- 4or di atardi.

Enbez di flor of krans ta pidi encarecidamente un donacion na Fundacion Edmund Harms. Lo tin un box disponibel.

Nos ta lamenta cu despues no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Lo tin un Misa na Inmaculada Concepcion dia 26-01-2009 pa 5.30 p.m na Sta Cruz.

Met droefheid vernamen wij het overlijden van de heer

BRUNO (Tico) ARENDS

vader van onze collega Astrid Hagers.

Wij wensen haar en de overige familie veel sterkte toe.

Leerkrachten van Graf von Zinzendorf kleuter- en basisschool.

HET WEER

Weersverwachting geldig tot zondagmiddag 25 januari 2009 om 12.00 uur:

Weer: licht- tot halfbewolkt, tijdelijk zwaarbewolkt met kans op een plaatselijke bui.

Wind: matig uit oostelijke richting, windkracht 3 tot 4 (12 tot 30 km/uur, 7 tot 16 knopen). Overdag af en toe vrij krachtig, windkracht 5 (31 tot 39 km/uur, 17 tot 21 knopen).

Weeroverzicht: in de komende 24 uur zal af en toe gebieden met vocht over onze regio trekken, waardoor er dan meer bewolking kan ontstaan met een plaatselijke een bui boven de eilanden.

Zeecondities: met verwachte golfhoogtes op open zee van 0.5 tot 1.5 meter zullen de condities rustig tot vrij kalm zijn.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Vanmorgen om acht uur lokale tijd:

Afgelopen 24 uur:

Station	Weertype	Max	Min	Regen
				mm
Aruba	lichtbewolkt	31	23	0.0
Bonaire	halfbewolkt	32	24	0.0
Curaçao	lichtbewolkt	30	25	0.0
St. Maarten	lichtbewolkt	28	24	0.0
Amsterdam	zwaarbewolkt	08	04	8.0
Atlanta	regen	19	12	4.1
Bogotá	zwaarbewolkt	17	10	—
Havana	zwaarbewolkt	24	09	—
Kingston	lichtbewolkt	30	22	0.0
Miami	halfbewolkt	23	15	0.0
New York	geheel bewolkt	07	—4	0.0
Paramaribo	halfbewolkt	33	23	0.0
Port-of-Spain	regen op afstand	31	22	0.3
San Juan	lichtbewolkt	29	22	0.3
Sto Domingo	zwaarbewolkt	30	22	13.0



(sporen van) een
zeeschildpad gezien?
Bei **TURTLE HOTLINE :**
592 93 93

AGENDA

KANTOORUREN

Bilderdijkstraat 16 (unit 2). P.O. Box 323; open van 08.00-16.30 uur; za. gesloten.

WACHTREGELING

DOKTOREN

(ma. t/m za. van 18.00-07.00 uur)

24-25 januari

San Nicolas:

via Centro Mediko Dr. Rudi Engelbrecht. Tel. **584-8833**.

Oranjestad:

via Dr. Horacio Oduber Hospitaal. Tel. **587-4300**.

EDMUND E. HARMS

STICHTING

tel. **567-3740** of **593-0338**.

NARCOTICS-ANONYMOUS HELPLINE

tel. **583-8989** (24 uur per dag)

AIDS-HOTLINE

tel. **582-3040** of **582-7352** (tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur).

COÖRDINATIEBUREAU

DRUGSBESTRIJDING

(J.E. Irausquinplein 2-A)

Tel. **583-4554** of **583-4101**. Fax **583-3334**.

STICHTING

WIT GELE KRUIS

hoofdkantoor Koningstraat 22, Oranjestad. Tel. **582-4444**; fax **582-4411**. Zowel voor de kraamzorg, zuigelingen- en kleuterbureaus, wijkzorg, diëtiste alsmede informatie in het algemeen kan men tussen 14.00-17.00 uur bellen naar **582-4444**. Voor urgente gevallen of administratieve zaken gelieve gedurende kantooruren te bellen.

Fuel Efficient Reliable & Spacious

AFL. **752,-** P/M**



2009 Mitsubishi Lancer GL Only AFL. 35.950,- incl. BBO

1.3 liter 16-valve fuel injection engine • Air conditioner • AM/FM radio CD player • INVECS-II 4-speed automatic transmission • Power door mirrors • Center door locking system • 14" full wheel covers + 185/65R14 tires incl. 14" spare tire • Front & rear side door impact bars • Front 3P belt w/ ELR x 2 & rear 3P belt w/ ELR x 2 + 2P lap belt x 1 • Large type floor console w/ cloth covered lid & ashtray for rear passengers • Front & rear mudguards • Full tool set • Halogen headlamps (clear lens) • High-mount stop lamp on rear shelf • Windshield intermittent (variable) wipers w/ washer.

*Based on lease agreement for 48 months with mileage of 20,000 km /year excluding Insurance & Numberplate (including Insurance & Numberplate is Af. 1,255 /month).

** based on 15% downpayment and interest rate of 15% APR.



Genuine Parts

R. E. Yrausquin & Sons

R.E. Yrausquin & Sons (Aruba) N.V. L.G. Smith Boulevard 112, Oranjestad, Aruba, Tel. (297) 524 4444, Fax: (297) 582 6661, Email: info@reysons.com

Western Union Gives Me More!



SAVE MONEY

Send or receive money using your Western Union® Card
& receive 4 discount coupons!



\$avings
it matters
WESTERN UNION

For more information please call **588-1265**

Promotion ends on November 30, 2009. The promotion is part of the Western Union Loyalty Program

©2008 Western Union Holdings, Inc. All Rights Reserved. All other trademarks and trade names referenced in this material are the property of their respective owners.

EXECUTORIALE OPENBARE VERKOOP

Op **donderdag 26 februari 2009** des namiddags om 14.00 uur, zal in de vergaderzaal van de "Aruba Surfside Marina", L.G. Smith Boulevard 7, Oranjestad, Aruba, ten overstaan van notaris mr M.J.C. Tromp of haar plaatsvervanger, de executoriale verkoop, als bedoeld in artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek van Aruba casu quo als onherroepelijk gemachtigde bedoeld in artikel 1203 (oud Burgerlijk Wetboek van Aruba), bij opbod en daarop volgende afmijning worden gehouden van:

- het recht van erfpacht tot 26 november 2058 op:
 - een perceel domeingrond, ter grootte van 540 m2, gelegen te Wayaca in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie T nummer 1780, met het daarop gebouwde woonhuis, plaatselijk bekend als "Wayaca 10-B";
 - een perceel domeingrond, ter grootte van 154 m2, gelegen te Wayaca in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie T nummer 2022, Richtprijs: P.M.
- het recht van erfpacht tot 11 oktober 2065 op een perceel domeingrond, groot ongeveer 757 m2, gelegen te Sero Pela in Aruba, zoals nader omschreven in DLV veldwerknummer 20040299, kavel nummer 2, (afkomstig van het perceel kadastraal bekend als Land Aruba Tweede Afdeling Sectie D, nummer 1469, oorspronkelijk groot 14.046.97 m2), met het daarop gebouwde woonhuis, plaatselijk bekend als "Boroncana 114". Richtprijs: P.M.
- het recht van erfpacht tot 5 maart 2052 op een perceel domeingrond, groot 763 m2, gelegen te Sabana Liber in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Tweede Afdeling Sectie D nummer 550, met het daarop gebouwde betonstenen woonhuis, plaatselijk bekend als "Sabana Liber 37-B". Richtprijs: P.M.
- het recht van erfpacht tot 1 november 2051 op een perceel domeingrond, groot 800 m2, gelegen te Tanki Leendert in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie P nummer 1895, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "Tanki Leendert 36-L". Richtprijs: P.M.
- het recht van erfpacht tot 19 april 2066 op een perceel domeingrond, groot ongeveer 600 m2, gelegen te Calabas in Aruba, nader omschreven in veldwerknummer 20040251 kavel nummer 1, (afkomstig van het moederperceel kadastraal bekend als Land Aruba, Eerste Afdeling Sectie L nummer 5912, oorspronkelijk groot 855.477 m2), met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "Calabas 5-D". Richtprijs: Af. 90.000,==.

De veilcondities zullen 8 dagen voor de verkoopdatum ter inzage liggen ten kantore van voornoemde notaris.

De executant behoudt zich het recht voor, de veiling uit te stellen en op te houden zonder de verplichting de reden(en) daartoe te noemen.

Tot en met woensdag 11 februari 2009 kan onderhands op de te executeren zaak worden geboden bij een aan voornoemde notaris mr M.J.C. Tromp gericht geschrift.

Bieders dienen terstond een bankgarantie te overleggen en in het bezit te zijn van een geldig identiteitsbewijs.

Notariskantoor mr M.J.C. Tromp
Santa Cruz 35
Tel: 5853500
Fax: 5854222

Verdubbeling aantal dansers Lighting Parade

ORANJESTAD — Het aantal deelnemers dat dit keer meedoet met de Lighting Parade is bijna verdubbeld ten opzichte van 2008. Dit meldt Bibi Arends van de Stichting Arubaans Carnaval (SAC). “Dat was ook wel te verwachten omdat het Carnaval dit jaar voor de 55e keer op Aruba wordt gehouden”, aldus Arends. In totaal doen er ongeveer 3500 mensen mee, die zijn verdeeld in dertien groepen. “Maar de inschrijving is nog niet gesloten”, dus het aantal deelnemers zal waarschijnlijk nog wel iets toenemen. Vorig jaar was de carnavalsperiode iets korter en een beetje low-key. Het leek alsof de mensen er toen al rekening mee hielden dat het dit jaar veel groter moest zijn, omdat het de 55e keer is.”

De stoet van de Lighting Parade wordt op zaterdagavond Carnavalsgroep Los Laga Bai loopt voorop met het

14 februari begeleid door 16 bands op trailers en door een brassband. De zogeheten ‘lastlap-band’ die de muziek voor het achteraansluitende publiek moet gaan verzorgen, wilde Arends nog niet prijsgeven: “om het nog een beetje spannend te houden.”

Om acht uur ’s avonds vertrekt de lichtparade vanaf het stadion in Dakota, waar eerst een openingsshow plaatsvindt van dansgroep Super Dancers, onder begeleiding van de TBS Brassband. De weg bij de kruising ter hoogte van Kooyman en Dakota Shopping Paradise wordt om zes uur ’s avonds voor het verkeer afgesloten, en een uur later moeten de trailers met de muziekbands in de juiste volgorde zijn opgesteld.

thema *Trupialnan den parke Arikok*, en wordt muzikaal begeleid door Robert Jean-dor en zijn Solo Banda Show. De tweede groep is Hospi Jolly met het thema *Golden Elegance of Emeralds* en hun band is Déja vu. Daarna komt T.O.B. met het thema *It’s Magic* en Youth X-treme verzorgt de muziek. Champagne volgt als vierde en wordt begeleid door Reload/NBO. Hun thema is *Monarchs of the World*. De vijfde in de parade is Oreo-OPC met hun thema *World Fantasy*. *Hollywood* is het thema van groep Always Ambiente, die muzikaal door Search wordt bijgestaan. Nummer zeven is Pleasers & Teasers met als thema *Flintstones go Vegas*. Zij hebben Le Groove als band aangetrokken. De carnavalsgroep van fastfoodketen Kentucky Fried Chicken komt als achtste voorbij, en wordt begeleid door de band

The Creators. Groep Diamonds wordt begeleid door de band Climax, en hun thema is *Diamonds Fantasy*. De leden van Sunrise komen als tiende groep voorbij en hebben als thema *Celebration*. Zij dansen op de muziek van Tsunami. Nummer elf in rij is Majestic met *Majestic goes Black Tie* en ze worden ondersteund met muziek van Impact. Als twaalfde in de lichtparade komt de groep Dushi aan bod. Begeleid door de gelijknamige Dushi-Band vieren ze hun *Dushi Dance Party*. De laatste groep is ANTG, met hun thema *ATNG and the Sailors* sluiten zij de Lighting Parade af met muziek van hun eigen ATNG-Band. Deze band, die uit Arubaanse muzikanten woonachtig in Nederland bestaat, maakt elk jaar de overtocht naar de tropen om deel uit te maken van Aruba’s grootste feest: Carnaval.

Fijnschilderen in olie



ORANJESTAD — De lessen fijnschilderen in olieverf zijn deze week van start gegaan in het atelier van Eeffje van der Straten-van Twillert. De complete cursus bestaat uit twee blokken van drie lessen. Al ruim voor aanvang van de schildercursus waren de lessen volgeboekt. Cobie Sipkema-Van Gremberghen, fijnschilderes uit Almelo in Nederland, is belast met het geven van de cursus. Sipkema-Van Gremberghen stelt haar werk regelmatig ten toon en heeft verschillende prijzen gewonnen. Naast bloemen, vruchten, strandgezichten en schelpen, schildert ze ook Ikonen en de laatste jaren gaat haar interesse uit naar het schilderen van oude ornamenten uit de Chinese cultuur.

Betico in nieuw regeringsgebouw



ORANJESTAD — Het nieuwe borstbeeld van Betico Croes is deze week geplaatst in het nieuwe regeringskantoor. Het beeld dat minister-president Nelson Oduber bij een culturele ceremonie in het Cas di Cultura onlangs kreeg aangeboden, heeft deze week, voorafgaande aan de geboortedag van Betico Croes, zijn definitieve plek in het kantoor gekregen. Minister-president Oduber en Toerisme en Transport minister Edison Briesen onthulden het nieuwe borstbeeld in bijzijn van hun stafleden en personeel. Het borstbeeld is een kunstwerk van Arubaanse beeldhouwster Maritza Erasmus.

Cursus duikinstructeur

ORANJESTAD — Duikschool Fly ’n Dive geeft in maart, belangstellenden de gelegenheid om een speciale cursus te volgen waarmee een carrière als PADI duikinstructeur kan worden begonnen. De speciale instructeur-cursus (IDC) wordt van 7 maart tot en met 14 maart gegeven. Na de cursus volgt op 15 en 16 maart een zogeheten Instructeurs Examen (IE).

Alleen personen met een PADI Divemaster certificering of hoger kunnen zich aanmelden voor de IDC. De cursus bestaat uit twee delen, het Assistent Instructeurs gedeelte (AI) en het Open Water Scuba Instructor gedeelte (OWSI). Cursisten die hun Assistent Instructeur certificatie al hebben, mogen dat gedeelte van de IDC overslaan en direct doorgaan met het OWSI gedeelte. De intensieve cursus leert deelnemers op een effectieve

manier kennis en ervaring over te brengen. Na het IDC worden de cursisten tijdens de twee daagse IE getoetst op kennis en vaardigheden.

Na het behalen van het OWSI certificaat kan de deelnemer bij duikscholen over de hele wereld aan het werk. Als OWSI instructeur kan het gehele assortiment van recreatieve PADI-programma’s worden gegeven, van Discover Scuba tot aan Master Scuba Diver. Bovendien mag een OWSI instructeur anderen opleiden tot Dive-master, wat de eerste stap is op weg naar een carrière in de duiksport.

De duikschool laat weten dat het aantal beschikbare plekken voor de IDC beperkt is. Momenteel is er nog plek voor acht cursisten. Belangstellenden kunnen zich aanmelden bij Steve Vanderauwera van Fly ’n Dive op telefoonnummer 592-5367 of 588-1150.

Beticodag bij Paseo Herencia

ORANJESTAD — Dia di Betico wordt aanstaande zondag bij winkelcentrum Paseo Herencia in Palm Beach gevierd met traditioneel-Arubaanse livemuziek.

De viering begint om vijf uur ’s middag met muziek van de Cah’i Orgel ’Nos

Cultura’ en een optreden van accordeonist en zanger Vicente Kelly met zijn band Los Pimentosos. Als afsluiting van de viering van Beticodag is er de populaire water- en lichtshow, die speciaal voor de gelegenheid wordt gepresenteerd op de maat van een wals van Padu del Caribe.

Animal Rights Aruba

We save, We care, We educate!

E-mail: ara@setarnet.aw
Website: www.Animalrightsaruba.org
Tel: 5887709/5945393
Voor donaties: via PayPal zie website

Carnaval Zumbathon

ORANJESTAD — Carnaval vieren en toch fit blijven kan volgens Zumba-instructrices Rose-Ann Ruiz, Niurca de Cuba en Sharon Puy heel goed. Daarom vieren deze dames samen met alle Zumba-liefhebbers van Aruba dit jaarlijkse culturele feest op zaterdag 31 januari met een groots Zumbathon Carnaval Festival. Het evenement begint om zeven uur ’s avonds.

De zaal van sportcomplex Betico Croes in Santa Cruz wordt speciaal voor deze gelegenheid omgebouwd tot een ‘nachtclub’ in carnavalsfeer. Lichteffecten en carnavalsmuziek horen daar zeker bij, maar vooral een Zumba-carnavalskoningin. Om mee te dingen naar deze titel, en om kans te maken op de verschillende prijzen die tijdens deze Zumba-marathon worden verloot, kunnen belangstellenden zich in carnavalskleding melden bij het sportcomplex. “Niet met hele roadpieces hoor!”, aldus de organisatie. “Maar wel met een leuk en vrolijk kostuum

en vooral met een grote dosis energie om een gat in de vloer te dansen.”

De instructrices zullen de aanwezigen nauwlettend in de gaten houden om te kijken wie de meeste lol kan trap-pen, en onvermoeibaar kan dansen; net als een echte carnavalskoningin dat hoort te doen. Van tevoren inschrijven voor het Zumbathon Carnaval Festival is wel noodzakelijk. De eerste 150 personen die zich aanmelden, krijgen overigens als aandenken een T-shirt. De kosten bedragen 20 florin in de voorverkoop. Toegangskaarten zijn verkrijgbaar bij Tribike in Santa Cruz en sportcomplex Frans Figaroa in Noord. Als er nog ruimte beschikbaar is kunnen belangstellenden bij de ingang een toegangkaart kopen voor 25 florin. Meer informatie over dit Zumba-carnavalsfeest is verkrijgbaar via telefoonnummers 592-3715 of 740-4303. Ook kunnen belangstellenden informatie inwinnen via e-mailadres zumbafunevents@hotmail.com

In memoriam Bernadina Grovel

ORANJESTAD — Het ministerie van Cultuur rouwt vanwege het overlijden van Bernadina Grovel. “Aruba zal een zeer geliefde artistieke persoonlijkheid moeten missen”, aldus woordvoerder Byron Boekhoudt.

Volgens het ministerie van Cultuur heeft “de pilaar van de Arubaanse creativiteit, die het hart van velen, een leven lang, heeft gevuld met inspiratie” ons verlaten. “Een vrouw die het verdient om met respect de moeder van onze cultuur te worden genoemd.” Minister Ramon Lee van Cultuur laat weten met veel droefvheid het nieuws over het heengaan van Grovel te hebben ontvangen. “Maar berustend in Gods wil, zullen we accepteren dat Bernadina in de armen van de Heer rust, en als eeuwige inspiratiebron voor velen zal blijven dienen”, aldus Lee. “Altijd aanwezig en vol *zejitu*, levensvreugde, heeft ze veel met ons gedeeld en daarom moeten we de laatste eer bewijzen aan deze grote dame van onze cultuur.”

In een versje uit het lied *Un Soño* dat door Grovel is geschreven, ziet de zanger in zijn droom de ogen van zijn geliefde die vol tederheid naar hem kijken. Met een verwijzing naar dit versje wenst het ministerie van Cultuur dat Grovel in vrede mag rusten:

“Ayerá nochi ora m’a drumi mi a mira bo den mi soño cu bo wouonan amoroso yen di dulsura bo a mira mi”

36 Jaar brillen



ORANJESTAD — Lucia Marquez werkt al 35 jaar lang bij Optica Oduber & Kan. Deze feestelijke gebeurtenis werd afgelopen week gevierd want Marquez begon op 21 januari 1974 als administratief medewerkster bij de opticienszaak. Ze heeft nog steeds zin om ermee door te gaan, want ze kan heel goed met de collega’s opschieten en ze vindt het heel erg leuk om elke dag weer de klanten van dienst te zijn. Directeur Bert de Vries zit inmiddels ook al weer 25 jaar in het optiekvak. Hij begon, net als Marquez in 1974; maar toen in Nederland. Dertien jaar geleden maakte De Vries de sprong naar Aruba. Een andere collega van Marquez, Roberto Tromp, zit in de loop van dit jaar zelfs 53 jaar bij het bedrijf. De brillenwinkel is al weer bijna een jaar geleden verhuisd naar de Cayena Mall.

INGEZONDEN

Forking up the Hill

DIS CANAVAL GOT the whole island up side down ‘t is the talk of the town A few years ago de devil had dem come forking down And now SAC got dem forking up the Hill

Dem want Calypso on the top Dis Canaval boss can’t stop Dem fighting the Red Cross Nobody wanna work for a loss

Dem even try to make a tiger shut he mouth Now for Calypso he can only growl but no shout

Last year dem stand in the Park Dis year dem takin’ a walk Now dem comin’ up de Hill Even against the people’s will

Wait and see Dem foolin’ we The container harbor Movin’ to Centro see the Sea

With short fork or long fork Dem will be forking up Lago Heights Hill Dem say don’t make a fuss

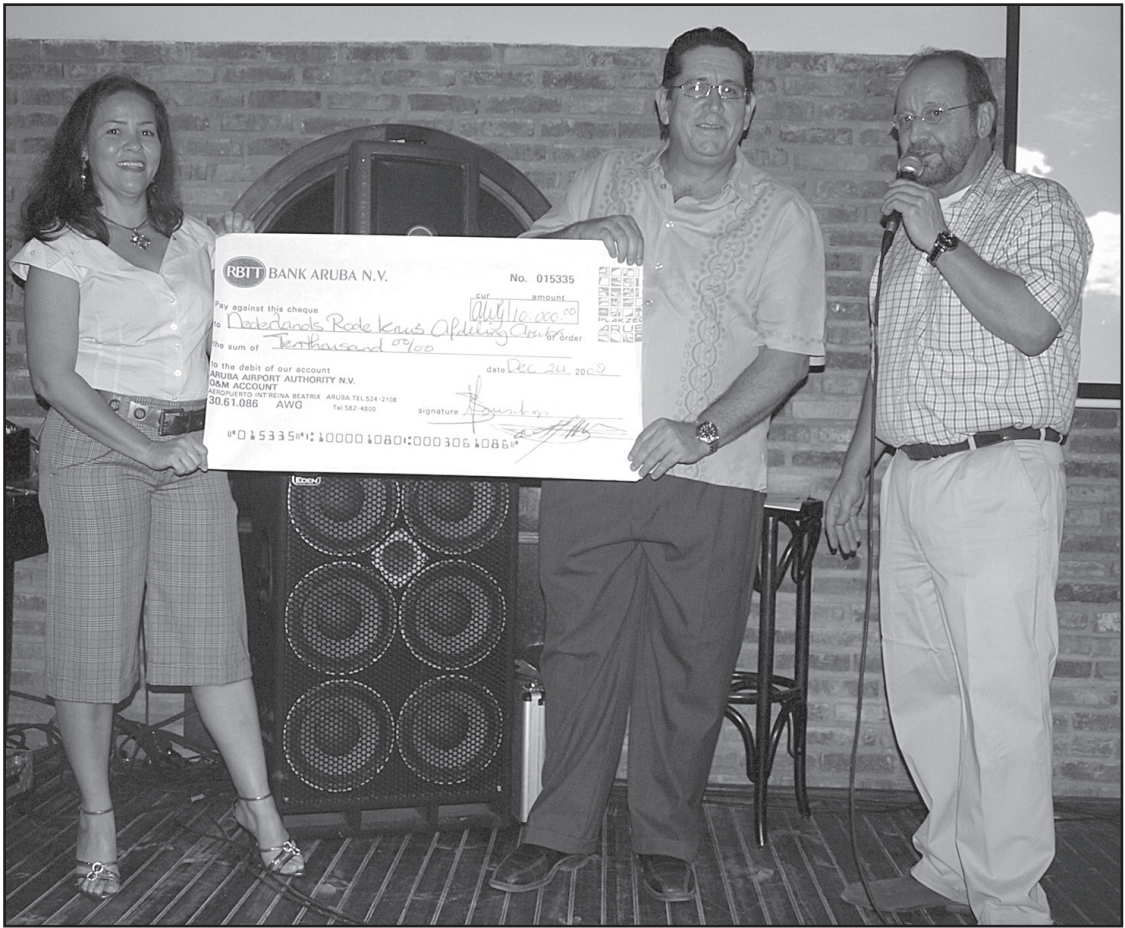
The Centro belong to us ‘t is on the Hill dem wanna jam Yes we can Don’t worry if the cars jam It’s gonna be one devil big bam bam

Sorry for the neighborhood You feelin’ bad or good Prepare for this contest On the Hill we fork the best.

ROLAND PETERSON
Aruba

De Amigoe behoudt zich het recht voor ingezonden brieven te weigeren, te corrigeren of anderszins redactioneel te bewerken en in te korten. Brieven, die maximaal 600 woorden mogen bevatten, moeten zijn voorzien van naam en woonplaats. Het adres en telefoonnummer worden niet gepubliceerd, maar zijn nodig ter verificatie. Gelieve brieven te sturen naar amigoe@aruba.setarnet.aw

10.000 Florin voor Rode Kruis



ORANJESTAD — Uit handen van Peter Steinmetz, directeur van Aruba Airport Authority (AAA), heeft de voorzitter van het Rode Kruis Aruba, Greg Peterson, een cheque ontvangen ter waarde van 10.000 florin. Het Rode Kruis Aruba is een organisatie die afhankelijk is van de inzet van vrijwilligers en donaties. Steinmetz benadrukte dat het werk van het Rode Kruis van groot belang is, niet alleen voor Aruba maar ook voor de luchthaven. Peterson overhandigde op zijn beurt Steinmetz de Rode Kruis-kalender. Deze kalender gebruikt het Rode Kruis om geld in te zamelen. Tevens wees hij erop dat het Rode Kruis een foto-expositie heeft op de luchthaven in de terminals 3 en 4. Deze expositie heeft ook ten doel geld in te zamelen voor het Rode Kruis.

Goud



GANGWON — De Japanner Ryoh Aono en de Chinese Liu Jiayu (foto) hebben vrijdag bij de wereldkampioenschappen snowboard in het Zuid-Koreaanse Gangwon goud veroverd op het onderdeel halfpipe. Aono eindigde met 47,3 punten voor de Canadees Jeff Batchelor (44,4) en de Fransman Mathieu Crepel (43,3). Liu Jiayu bleef met 43,5 punten de Australische Holly Crawford (39,6) en de Poolse Paulina Ligocka (38,5) voor.

Vrijgemaakt

BRUSSEL — De Vlaamse regering heeft vrijdag op aandringen van onder anderen minister Bert Anciaux (Sport) 50 miljoen euro vrijgemaakt voor de verbetering van voetbalstadions. Volgens een onderzoek is er in Vlaanderen en Brussel dringend behoefte aan tien tot twaalf nieuwe of vernieuwde multifunctionele accommodaties. Brugge, Gent en Antwerpen staan vooraan in de rij met de verst gevorderde plannen.

Verhuurd



EINDHOVEN — Jonathan Reis voetbalt de rest van het seizoen op huurbasis voor Tupi FC. De Braziliaanse aanvaller van PSV keert even terug naar zijn vaderland omdat hij in Eindhoven weinig speeltijd krijgt. Tupi FC voetbalt in de tweede klasse van de Braziliaanse competitie. De negentienjarige Reis stond ook in de belangstelling van FC Utrecht. Hij arriveerde twee jaar geleden bij PSV als groot talent. Reis veroverde echter nooit een basisplaats en botste dit seizoen ook met trainer Huub Stevens.

Terugkeer

OSS — Ousmane Sanou keert terug in het Nederlandse voetbal. De 30-jarige aanvaller uit Burkina Faso komt op amateurbasis voetballen bij TOP Oss. Sanou voetbalde van 1996 tot 2001 bij Willem II; daarna kwam hij uit voor Sparta en FC Eindhoven. Vanaf 2006 voetbalde de aanvaller voor het Belgische Berchem. Sanou speelde tot dusverre 165 competitiewedstrijden op de Nederlandse velden en scoorde daarin 25 keer.

Roemloos

PARIJS — Geen enkele Nederlandse floretschermers is er vrijdag in geslaagd het hoofdtoernooi van de Challenge International de Paris te bereiken. Sebastiaan Borst verloor in de tweede kwalificatieronde kansloos van de Rus Renal Ganejev: 8-15. De Fransman Pierrick Saint Bonnet versperde Gerben Engelen de weg naar de laatste 64, die vandaag om de prijzen strijden. Chris Galesloot, Tristan Tulen en Jim van Tol vlogen er al in de groepsfase roemloos uit.

Telstar verrast VVV

RIJSWIJK — VVV-Venlo heeft in de 23e speelronde zijn vierde nederlaag van het seizoen geleden. De trotse koploper van de Jupiler League verloor vrijdag in Venlo met 2-1 van Telstar. De rust duurde bijna een half uur doordat de lichtinstallatie uitviel. Glynor Plet maakte vijf minuten na de hervatting de winnende treffer.

RKC profiteerde van de mistap van koploper VVV en wist de achterstand op de Limburgers tot negen punten te verkleinen. De Waalwijkers waren thuis veel te sterk voor TOP Oss: 5-0. De wedstrijd was al ver voor rust goeddeels beslist door doelpunten van Fred Benson en Frank van Mosselveld. Wouter Guddie velde na een uur het vonnis definitief, waarna oud-Feyenoorder Benjamin de Ceulaer de vijf vol maakte. VVV begon

in Noord-Holland wel zeer overtuigend aan de volgende sprong naar de titel. Al na twee minuten opende Sandro Calabro de score. Het was al de achttiende seizoenstreffer van de topscorer van de eerste divisie. Telstar reageerde vijf minuten later met de gelijkmaker van Bob Koning. Naaste concurrent RKC, met twaalf remises de kampioen gelijkspelen, boekte zijn tiende overwinning. Jordy Brouwer, het van Liverpool gehuurde Nederlandse ta-

lent, had daarin nog geen aandeel. De nummer twee van de reguliere ranglijst doet nu ook weer volop mee in de strijd om de vierde pe-riodetitel. De meeste concurrentie komt van Fortuna Sittard en Zwolle. Eindhoven mag dan onder curatele staan, de ploeg die zijn proflicentie dreigt kwijt te raken gaat er wel beter door voetballen. Dat ondervond Emmen vrijdag in Drenthe: 1-4. Serhat Koç, die niet eerder naar zijn nieuwe werkgever FC Groningen mag, opende de score na 120 tellen. Zijn teller staat op zestien goals. Eindhovenenaar Kevin van As-souw gaf Emmen voor rust hoop door de bal in eigen doel te werken. Rob van Boe-

kel en Jose Valencia deden die tegenvaller na ruim een uur vergeten. Tim Nelemans benutte vlak voor tijd bovendien nog een penalty. AGOVV is bezig een nieuw talent te omarmen. Jeremy Bokila was tot dusver de superinvaller van de Apeldoornse ploeg, in en tegen Zwolle stond hij vrijdag in de basis. Opnieuw met succes. Bokila, die tot dusver 'vanaf de resverbank' acht keer scoorde, trof nu als eerste keus tweemaal doel, al voor rust. Het was niet genoeg om de thuisclub te verslaan. Albert van der Haar zorgde vanaf de strafschopstip voor de 2-2, de Italiaan Javier Guarino bepaalde met zijn tweede van de avond de eindstand op 3-2.

Skiër Albrecht nog weken in hospitaal

INNSBRUCK — De onfortuinlijke skiër Daniel Albrecht zal nog weken op de neurologische afdeling van het universitair ziekenhuis in Innsbruck moeten verblijven. Dat voorspelden vrijdag de artsen die de 25-jarige Zwitser behandelen.

Albrecht kwam donderdag in de training voor de wereldbekerafdaling op de beruchte Hahnenkamm in Kitzbühel zwaar ten val. Hij landde hard op zijn rug en hoofd en liep ernstig hersenletsel en longschade op. De artsen houden hem kunstmatig in coma. Toch zijn ze gematigd optimistisch over het herstel van de skiër, die dit seizoen al twee reuzenslaloms won. "Hij verkeert niet in levensgevaar en we maken ons op dit moment geen al te grote zorgen", zei chefarts Norbert Mutz. "Een volledig herstel is zeker mogelijk." De artsen houden Albrecht in coma totdat zijn organen weer voldoende stabiel zijn.



NEC-trainer Mario Been (foto) heeft op uitnodiging van Feyenoord vrijdag een gesprek gehad met algemeen directeur Eric Guddie.

kleed, want behalve Verbeek zijn ook technisch directeur Peter Bosz en assistent-coach Wim Jansen vertrokken. Leon Vlemmings is momenteel interim-trainer. Guddie zei dinsdag bij het verloren bekerduel met Heerenveen dat Feyenoord de tijd

neemt voor het zoeken naar een nieuwe hoofdtrainer. Het is onduidelijk of de club nu nog een tussenpauze aanstelt die het lopende seizoen afmaakt als hoofdtrainer. De naam van Leo Beenhakker is in dit verband veelvuldig genoemd.

Fors verlies

PERTH — De Nederlandse hockeyers hebben vrijdag in de derde oefenwedstrijd tegen Australië een forse nederlaag geleden. Oranje ging in Perth met 7-3 onderuit. Het Nederlandse team verloor woensdag ook van dezelfde Australiërs. Alleen de eerste wedstrijd leverde een zege op.

Ajax-trainer Marco van Basten: ‘Leonardo mag niet weg’

AMSTERDAM — Leonardo mag deze maand niet bij Ajax vertrekken. Trainer Henk ten Cate wil de Braziliaanse aanvaller graag naar Panathinaikos halen. Marco van Basten wil echter niet meewerken aan een overgang. "Leonardo is in mijn ogen belangrijk voor Ajax. Hij blijft dus."

Van Basten beseft dat Leonardo aan het einde van het seizoen transfervrij is. "Het kan dus voordelig zijn om hem nu te verkopen", beseft hij. "Maar we zijn geen financiële instelling. We willen met een zo'n sterk mogelijk selectie om de titel strijden. Leonardo mag dus niet weg", aldus de trainer, die niet wilde zeggen of hij de verbintenis met de Braziliaan wil verlengen. Eyong Enoh mist zondag de uitwedstrijd van Ajax tegen FC Groningen. De middenvelder heeft tijdens de training een spiertje in zijn bovenbeen verrekt. Trainer Van Basten van de Amsterdamse club kan ook geen beroep op de geschorste Dario Cvitanich doen.

Voor Daley Blind komt het duel met FC Groningen verder zeker te vroeg. De kans bestaat dat Jan Vertonghen op het middenveld begint. Leonardo en Siem de Jong



Leonardo (foto) is te belangrijk voor Ajax en vandaar dat trainer Marco van Basten hem niet naar een andere club wil laten gaan.

hebben uitzicht op een basisplaats omdat Cvitanich geschorst is. Thomas Vermaalen en Oleguer zijn weer fit.

Van Basten houdt rekening met een zware wedstrijd voor Ajax. "We hebben het altijd lastig tegen FC Groningen. Het is een sterke tegenstander die de laatste weken mis-schien iets minder draait. We willen graag kampioen wor-

Russisch succes

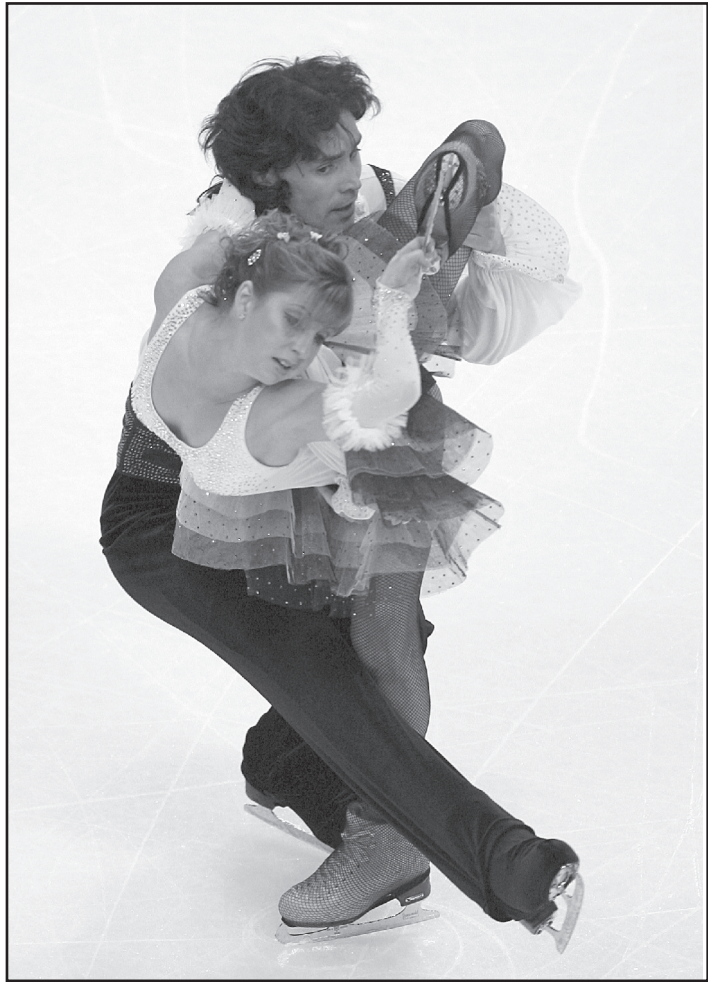


Foto: AFP/Yuri Kuchinov.

HELSINKI — Het Russische duo Jana Chochlova/Sergei Novitski (foto) heeft vrijdag in Helsinki de Europese titel in het ijsdansen veroverd. Het galante koppel had na de vrije dans op vrijdag een totaal van 196,91 punten en bleef daarmee de concurrentie ruim de baas. Het zilver ging naar het Italiaanse danspaar Federica Faiella en Massimo Scallì (186,17). De Britten Sinead en John Kerr grepen het brons (185,20).

Coach Poortvliet trekt zich terug

SOUTHAMPTON — Jan Poortvliet heeft ontslag genomen als trainer van de Engelse voetbalclub Southampton. De oud-international deed dat op aandringen van de clubleiding, die ontevreden is over de prestaties, maakte de Zuid-Engelse club vrijdag bekend.

Southampton komt uit in de Championship, zeg maar de eerste divisie. De club leed dit seizoen al veertien nederlagen en staat voorlaatste in de stand. Het pijnlijke verlies afgelopen zaterdag in eigen huis tegen Doncaster (1-2) was aanleiding voor

de clubleiding Poortvliet de wacht aan te zeggen. Mark Wotte, die hoofd van de jeugdopleiding is, neemt voorlopig de taken over van Poortvliet. Dean Gorré blijft assistent-trainer. Poortvliet en Wotte traden in mei 2008 als nieuw technisch duo in dienst bij Southampton. Poortvliet was eerder trainer van onder meer Helmond Sport, RBC Roosendaal, FC Den Bosch en Stormvogels Telstar. Als voetballer speelde hij zijn meeste wedstrijden voor PSV. Hij is negentienvoudig international en was actief op het wereldkampioenschap in 1978, waar Oranje tweede werd.

Rentree Simionato

KOLOMNA — Chiara Simionato maakt vandaag haar rentree in het internationale circuit.

De Italiaanse schaatsster liet zich vanwege een beenblessure en motivatieproblemen al maanden niet meer zien bij wereldbekerwedstrijden, maar komt bij de WB-

ontmoeting in de Russische plaats Kolomna in actie. "Ik verwacht nog geen hoog niveau, omdat ik nog steeds wat probleempjes heb", meldde Simionato op haar website. "Maar dit weekeinde weet ik vanaf welk punt ik opnieuw moet beginnen." Simionato is een specialiste op de 1000 meter en won

op die afstand tweemaal de wereldbeker. Daarnaast veroverde ze tweemaal brons bij de WK sprint.

Ze rijdt vandaag in de eerste rit tegen een andere ervaren schaatsster, die een week eerder haar rentree maakte na lang blessureleed: Anni Friesinger.

‘Tiger Woods aan nieuwe swing toe’

NEW YORK — De Amerikaanse golfer Tiger Woods, die werkt aan zijn comeback na een ingrijpende knieoperatie, doet er goed aan zijn swing aan te passen om te voorkomen dat hij opnieuw ernstig geblesseerd raakt. Oud-collega Lee Trevino (69), die zes Majors op zijn naam heeft staan, raadt dat zijn 33-jarige landgenoot aan.

Woods moet de manier waarop hij zijn linkerknie 'op slot zet' als hij de bal slaat veranderen of met de club een tragere swing maken: "Als hij dat doet wordt hij een nog betere speler en heeft de concurren-

tie een nog groter probleem." Trevino verder: "Maar als met een gefixeerde linkerknie de driver met dezelfde snelheid blijft doorhalen, dan kan het zo weer mis gaan. Ik weet dat hij momenteel volop traint, maar ik weet niet of hij probeert zijn knie-actie te wijzigen. Ik hoop het voor hem." Trevino haalde Ian Woosnam als voorbeeld aan. De kleine Welshman, 1,65 meter slechts, kon opmerkelijk ver slaan zonder last van zijn knie te krijgen. Hij had een vergelijkbare techniek als de Amerikaanse nummer 1 van de wereld, maar raakte de bal met ongeveer 175 kilometer per uur. Woods zit dik boven de 200.

Dick Jaspers wint van kleinzoon Ceulemans

SLUISKIL — Biljarter Dick Jaspers heeft vrijdag zonder grote inspanning de tweede ronde bereikt van het wereldbekertoernooi driebanden in het Zeeuwse Sluiskil. De winnaar van de wereldbeker in 2008 won met 3-1 van de jonge Belg Peter Ceulemans.

De kleinzoon van de legendarische biljarter Raymond Ceulemans maakte wel een vliegende start door de eerste set met 15-0 naar zich toe te trekken, maar de volgende drie bedrijven maakte Jaspers het routineus af: 15-6 15-6 15-5.

Voor plaatselijke favoriet Jean-Paul de Bruijn was het toernooi na één ronde al voorbij. De biljarter uit Hulst liet zich verrassen door qualifier Jef Philipoom uit België. Op

de uitslag van 1-3 was niets af te dingen: 5-15 11-15 15-12 4-15. De Bruijn speelde een miserabel moyenne van 0,778. Raimond Burgman bereikte evenals Jaspers de laatste zestien van het eerste WB-evenement van dit jaar. De 44-jarige Heemstedenaar versloeg de Duitser Christian Rudolph met 3-1. De setstanden waren 15-2 15-10 8-15 en 15-2. De jonge Glenn Hofman had in zijn eerste optreden in Sluiskil graag willen stunten, maar hij bleek niet opgewassen tegen de ervaren Belg Roland Forthomme. De 18-jarige Hagenaar verloor in vier sets: 8-15 15-12 8-15 11-15. Hofman had van de organisatie een wildcard gekregen voor het hoofdtoernooi. Hij was vorig jaar tweede geworden op het wereldkampioenschap voor junioren.

Criminelen in therapie

ROTTERDAM — Chronisch crimineel gedrag is behalve uit sociale ook uit biologische oorzaken te verklaren. Dat zeggen onderzoekers in het *NRC Handelsblad*.

Ongevoelig voor straf, steenkoud risico nemen en gebrek aan emoties worden herleid tot afwijkingen in de hersenstructuur. Bij het ministerie van Justitie hoopt men deze nieuwe kennis toe te passen bij het bepalen van geschikte gedragstherapieën voor gedetineerde.

Inlichtingenwerk Uruzgan uitbesteed

DEN HAAG — Een Israëliisch particulier bedrijf gaat de Nederlandse militairen in de Afghaanse provincie Uruzgan helpen bij het verzamelen van informatie over bermbommen en posities van de Taliban.

Een onbemand vliegtuigje, de Sperwer, levert cruciale inlichtingen over bewegingen van de vijand. Het inlichtingenwerk wordt momenteel door Nederlandse militairen zelf gedaan.

Omstreden Defensiefoto

RIJSWIJK — De organisatie van de Zilveren Camera, een verkiezing van de beste nieuwsfoto's, wil een gemanipuleerde foto van het ministerie van Defensie van haar website verwijderen. De foto van Defensiefotograaf Sjoerd Hilckmann toont Nederlandse militairen die met hoge snelheid in een terreinwagen in Uruzgan lijken te rijden.

In werkelijkheid werd de terreinwagen gesleept door een ander voertuig. De stangen waaraan dat gebeurde, 'gumde'de fotograaf weg. "Gewoon een ANWB-gevalletje van pech", aldus juryvoorzitter Hans Kouwenhoven van de Zilveren Camera vandaag. "Dit tast de geloofwaardigheid van fotografen van Defensie aan, je gaat twijfelen aan de waarheidsgetrouwheid."

Eco-investering versneld

HILVERSUM — Minister Maria van der Hoeven (Economische Zaken) haalt geplande investeringen voor biogas en windmolenparken naar voren. Ze zei dat vandaag in het radio-programma *Tros Kamerbreed*.

Het kabinet bekijkt momenteel welke investeringen naar voren gehaald kunnen worden, om zo de economie aan te jagen. Van der Hoeven zei in de uitzending dat het voor Nederland belangrijk is om, zodra de economische recessie voorbij is, vooraan te staan met innovaties. Ze reageerde op een voorstel van burgemeester Ferd Crone van Leeuwarden, die er op wees dat investeringen voor windmolenparken en biogas al vier jaar in de begroting staan.

Aanpak besnijdenis weinig effect

AMSTERDAM —De aanpak van meisjesbesnijdenis in Nederland heeft niet of nauwelijks effect, schrijft de *Volkskrant*.

Het ministerie van Volksgezondheid investeerde de afgelopen drie jaar drie miljoen euro in activiteiten om genitale verminking te voorkomen. Dit leidde tot slechts vier meldingen bij het Advies en Meldpunt Kindermishandeling over meisjes die mogelijk slachtoffer zouden zijn van besnijdenis.

Verzet staakte verzet tegen vrijlating nazi's



De Hollandsche Schouwburg werd gedurende de oorlogsjaren 1942-1943 gebruikt als deportatieplaats voor joden.

AMSTERDAM / DEN HAAG — De joodse Peter Baehr, emeritus hoogleraar Mensenrechten, was in 1987 de eerste die opperde dat de laatste twee gedetineerde nazi's in Nederland eindelijk moesten worden vrijgelaten. Hij wilde zijn rede op Bevrijdingsdag in de Nieuwe Kerk in Amsterdam eraan wijden, maar deed dat uiteindelijk niet omdat Nederland nog niet klaar was voor het enorme politieke en emotionele gekrakeel dat zou ontstaan.

Dat blijkt uit notulen van wat de Groep van 19(22) zou gaan heten, voornamelijk joodse en oud-verzetssensen die het land achter de schermen rijp maakten voor de vrijlating van de Twee van Breda op 27 januari 1989, volgende week precies twintig jaar geleden. De notulen zijn eerst opgeborgen in een kluis in De Nederlandse Bank en worden nu bewaard bij het Nationaal Archief. De groep oorlogsmisdadigers is de geschiedenis ingegaan als de Drie van Breda, al waren ze oorspronkelijk met z'n vieren en bleven er uit-eindelijk twee over. Het ging om Willy Lages, onder meer hoofd van het Jodendeportatiecentrum in Amsterdam, Joseph Kotälla, bewaker in Kamp Amersfoort, Franz Fischer, in Den Haag verantwoordelijk voor het transport van joden naar Westerbork, en Ferdinand aus der Fün-

ten, die in Amsterdam hetzelfde werk deed als Fischer. Allen zaten in de Koepelgevangenis in Breda. Lages werd in 1966 vrijgelaten, omdat hij terminaal ziek was. Maar eenmaal op vrije voeten leefde hij in Duitsland nog bijna vijf jaar. Mede om die reden bleef Kotälla gevangen, toen hij in 1979 eveneens op ster-ven lag. Aus der Fünt en Fischer kregen in 1989 gratie en overleden beiden zeer kort daarna. Toenmalig minister van Justitie Dries van Agt stelde in 1972 voor om de Drie van Breda gratie te verlenen. "Er kwam een hoorzitting die zich kenmerkte door hart-verscheurende persoonlijke verhalen. Drie psychiaters beschreven oorlogstrauma's. Organisaties van verzet en vervolgden bundelden zich. De tegenstand wordt wel de meest geslaagde buitenparlementaire actie van na de oorlog genoemd", stelt his-

torica Hinke Piersma van het Nederlands Instituut voor Oorlogsdocumentatie (NIOD).

Tekortgeschoten Volgens Piersma koos Van Agt ook een psychologisch slecht moment uit voor zijn plan. "In de jaren zestig werden de Nederlanders zich er steeds meer van bewust dat ze tekort waren geschoten in de bescherming van joden in de oorlog. Twee derde van de joodse Nederlanders kwam om in vernietigingskampen. Het Nederlandse volk was helemaal niet zo strijdbaar en dapper geweest. Het mas-sale verzet tegen de vrijlating van de Drie van Breda gaf hen de kans alsnog 'goed' te zijn", aldus de onderzoek-ster. Pas zestien jaar later was er ruimte voor andere geluiden. Negentien prominente Nederlanders, onder wie oud-verzetsman Hans Teengs Gerritsen die in 1972 nog fel

tegen vrijlating was geweest, schreven begin 1988 een brief aan het kabinet waarin zij pleitten voor gratie van de twee hoogbejaarden op grond van recht, rechtvaardigheid en menselijkheid.

Er volgden geheime gesprekken. De voorstanders zagen kans de publieke opinie zodanig te beïnvloeden, dat minister-president Ruud Lubbers op 21 januari 1989 de fractievoorzitters van de grootste partijen vertrouwelijk kon inlichten over het voornemen Fischer en Aus der Fünt vrij te laten. Er ontstond wel opnieuw verzet, maar dat was zoveel minder dan in 1972, dat speciale maatregelen niet nodig waren, zo blijkt uit de notulen van de Groep van 19(22). Op 27 januari 1989 kwamen de Duitsers vrij. Aus der Fünt stierf in april op 79-jarige leeftijd. Fischer overleed in september, 88 jaar oud.

Jongeren kennen Drie van Breda niet

Bij jongeren tot ongeveer 30 jaar gaat geen lichtje meer branden als het over de Drie van Breda gaat. In hun geschiedenislessen is de langste gevangenschap ooit van oorlogsmisdadigers in Nederland niet of nauwelijks meer aan de orde gekomen. "Voor wat oudere mensen

horen de Drie van Breda bij hun levende herinnering. Maar jongeren kennen hen niet meer. Zij zijn deel van die hele grote geschiedenis. Er zijn belangrijker dingen in de naoorlogse geschiedenis die in die paar lesur-tjes per week behandeld moeten worden", aldus Wendy Hinke-Michels, se-

cretaris van de Vereniging van Docenten Geschiedenis en Staatsinrichting in Nederland (VGN). De docente sluit overigens niet uit dat de Drie van Breda als casus in de on-langs ingevoerde nieuwe geschiedenislessmethode wel weer meer aandacht krijgen.

Mogelijke ontslagen bij DAF

EINDHOVEN — Vracht-wagenfabrikant DAF gaat dit jaar ruim 100 miljoen euro besparen. Door de huidige economische tegenwind is de productie van vrachtwagens flink teruggelopen.

Het bedrijf sluit niet uit dat later dit jaar mensen hun baan verliezen. Dat heeft een woordvoerder van DAF Trucks vandaag gezegd. Eerder deze week werd personeel van DAF hieran op de hoogte gesteld door topman Aad Goudriaan, in een nieuwjaarstoespraak.

Mogelijk patiënten overleden door foute diagnose

ENSCHEDA — Twee voormalige cliënten van de vroegere neuroloog van het Medisch Spectrum Twente (MST) zijn mogelijk overleden als gevolg van verkeerde diagnoses. Dat denkt letselschade-advocaat Yme Drost, die vandaag aangifte doet bij Justitie tegen de neuroloog en oud-bestuursleden van het ziekenhuis in Enschede.

Drost verwijt de weggestuurde specialist valsheid in geschrifte en toebrengen van lichamelijk letsel door schuld met de dood als gevolg. "Justitie moet aantonen of er een causaal verband bestaat tussen het overlijden en het handelen van de neuroloog", aldus de advocaat.

Raad MST schuldig

Hij doet ook aangifte tegen bestuursleden die destijds de leiding hadden toen de neuroloog in Enschede werkte. "Mogelijk zijn zij medeplichtig aan de strafbare feiten." Ook Ineke Damink meent dat de raad van bestuur van het MST schuldig is. De ex-patiënte van de neuroloog vertelde vrijdag haar verhaal in het televisieprogramma

Nova. Bij Damink werd in 1999 Alzheimer vastgesteld. Artsen van een ander ziekenhuis oordeelden met de in het MST gemaakte foto's dat daarvan geen sprake was. Damink vertelde dat ze door de klachtencommissie met een kluitje in het riet is gestuurd. Toen duidelijk werd dat de diagnose niet klopte, tekende ze een contract met het ziekenhuis om te zwijgen. Van die plicht werd ze door de huidige voorzitter van de raad van bestuur, Herre Kingma, ontslagen. Justitie is bezig met een voor-onderzoek tegen de neuroloog, die onlangs is ontslagen door een Duitse kliniek. Circa tachtig gedupeerden van de specialist hebben zich bij Drost gemeld. Twintig zaken zijn momenteel in behandeling. Aan twintig slachtoffers is al een schadevergoeding uitbetaald. Het gaat om een bedrag van in totaal 500.000 euro. Vrijdag werd tevens bekend dat de neuroloog zonder schriftelijke toestemming van een patiënte bloedmonsters opstuurde voor DNA-onderzoek. Dat is in strijd met de Wet medisch-wetenschappelijk onderzoek met mensen.

Piloten maken te lange dagen

BADHOEVEDORP — De huidige Europese wetgeving biedt piloten onvoldoende bescherming tegen vermoeidheid. Dat blijkt uit een vrijdag gepubliceerd onderzoek van het Europees Agentschap voor de Veiligheid van de Luchtvaart (EASA), dat de Vereniging van Nederlandse Verkeersvliegers (VNV) naar buiten bracht.

"Vermoeidheid van piloten speelt in 15 tot 20 procent van de fatale ongevallen door menselijk falen een rol", stelt de VNV. Vermoeidheid wordt in de hand gewerkt door de werktijden van de piloten. Nu is het zo dat Nederlandse piloten maximaal dertien uur en een kwartier aaneen

in touw zijn. Dat is vanaf het moment van aanmelden op de luchthaven totdat zij de kist na een vlucht parkeren. Volgens de onderzoekers moet dat omlaag naar minder dan dertien uur. Piloten mogen nu elf uur en drie kwartier ingezet worden in zogeheten nachtsturen. Dat moet omlaag naar maximaal tien uur. Onderbroken diensten, diensten met een pauze erin, zouden niet langer mogen duren dan veertien uur. "De huidige wetgeving zit te dicht tegen de bovengrens aan", zegt een woordvoerder van de VNV. In 2011 moet nieuwe Europese wetgeving van kracht worden; daar werkt de Europese Unie nu aan.

Patiënt met darmkanker vaak niet doorverwezen

AMSTERDAM — Patiënten met darmkanker en een mogelijke erfelijke aanleg voor deze aandoening worden vaak niet doorverwezen naar een genetisch centrum voor verder onderzoek. Bij slechts 15,4 procent van de patiënten die doorverwezen moeten worden, gebeurt dit daadwerkelijk. Dat meldt het Nederlands *Tijdschrift voor Geneeskunde* vandaag in een studie naar verwijzing van patiënten met darmkanker. Van 154 patiënten werd het familieverleden onderzocht op de kans op erfelijke darmkanker.

Donderdag riep de Europese Commissie de EU-lidstaten op om meer preventief onderzoek naar kanker te doen. De commissie wees erop dat kanker de tweede doodsoorzaak is in de EU. Borst-, baarmoederhals- en darmkanker zijn verantwoordelijk voor 32 procent van de sterfgevallen bij vrouwen en 11 procent bij mannen. Ongeveer 10.000 Nederlanders per jaar krijgen darm-

kanker, meestal pas na het vijfzigste levensjaar. "Ook het vroeg vaststellen van deze kanker leidt tot een hogere kans op genezing", stellen de onderzoekers, die verbonden zijn aan Ziekenhuis Gelderse Vallei in Ede. Voor artsen is het moeilijk om erfelijke en niet-erfelijke darmkanker van elkaar te onderscheiden. Volgens de onderzoekers kan genetisch onderzoek helpen bij het opsporen, genezen of zelfs voorkomen van de ziekte. "Als artsen een gestructureerde vragenlijst gebruiken zouden ze patiënten kunnen identificeren voor wie genetisch onderzoek nodig is." Een persoon met een aantoonbare erfelijke genafwijking heeft meer dan 25 procent kans om voor het 70ste levensjaar darmkanker te krijgen, aldus de onderzoekers. Screening van de familieleden kan het aantal mensen dat hieraan overlijdt, verminderen. Familieleden van een patiënt met darmkanker kunnen bovendien laten onderzoeken of zij ook erfelijk zijn belast.

Kinderopvang Nederland op scherp door drama België

UTRECHT — De kinderopvang in Nederland staat op scherp door het drama vrijdag in een kinderdagverblijf in het Oost-Vlaamse Sint-Gillis, waarbij een man twee baby's en een medewerkster doodstak.

De brancheorganisatie MO-groep Kinderopvang gaat alle veiligheidsmaatregelen en richtlijnen toetsen en zonodig aanpassen, liet een woordvoerder in een reactie weten. In de kinderdagverblijven in Nederland is goed toezicht op de in- en uitgangen, maar tegen een exces

zoals vrijdag in België is weinig te doen, aldus de woordvoester. Het toezicht is niet alleen om te voorkomen dat kinderen naar buiten gaan, maar vooral ook om ongewenste bezoekers te weren. Bij vrijwel alle kinderdagverblijven moeten bezoekers aanbellen. Iedere locatie heeft tot nu toe andere veiligheidsmaatregelen, aangepast aan de omstandigheden. Bij verhoogd risico hanteren de crèches ook andere maatregelen zoals een pasjes-systeem, een toegangscode en in enkele gevallen een vingerscan.

EURO

Negatief

AMSTERDAM — De euro deed 1,2860 dollar tegen 1,2965 dollar aan het eind van de handelsdag donderdag. De Europese beurzen gingen hoofdzakelijk negatief het weekeinde in. Beleggers maken zich zorgen over de impact van de economische teruggang op de ontwikkeling van de bedrijfswinsten. De AEX in Amsterdam eindigde op een verlies van 0,6 procent, de MidKap daalde 2,7 procent. De CAC in Parijs ging 0,7 procent omlaag, de DAX in Frankfurt 1 procent. De FTSE in Londen noteerde vlak. Het Japanse Sony, het Koreaanse Samsung en het Amerikaanse General Electric maakten vrijdag resultaten bekend. Sony meldde het eerste jaarverlies in veertien jaar, het Koreaanse Samsung zijn eerste kwartaalverlies ooit. General Electric waarschuwde dat het een zeer moeilijk jaar verwacht. De malaise deed het marktsentiment geen goed. Vooral aandelen van financiële instellingen werden geraakt. Verzekeraar Aegon was met afstand hekkensluis van de AEX met een koersverlies van ruim 8 procent. ING zakte tot 5,28 euro, een verlies van 4,3 procent. Ook op andere aandelenmarkten kregen de bankaandelen klappen. In Londen verloor Barclays 13,5 procent. BNP Paribas en Société Générale verloren in Parijs 7,8 en 6 procent.

WALL STREET

Technologie-sector

NEW YORK — Techfondsen wisten vrijdag het tij op Wall Street te keren. Openingsverliezen van meer dan 2 procent door dalende bedrijfswinsten werden in de middaghandel grotendeels omgezet in winsten, die de effectenmarkten vasthielden. Alleen de Dow-Jonesindex sloot vrijdag nog negatief, op een verlies van 0,6 procent, de S&P 500-index won 0,5 procent en schermenbeurs Nasdaq eindigde 0,8 procent in de plus. Onder meer de positieve noot van Google gaf vrijdag steun. Het Amerikaanse internetbedrijf, dat donderdagavond nabeurs resultaten bekendmaakte, heeft ogenschijnlijk geen last gehad van de financiële crisis. De vierdekwartaalresultaten waren beter dan analisten hadden verwacht. Google liet donderdag weten dat de online advertentiemarkt 'robuust' is gebleven ondanks de economische vertraging. Het fonds ging vrijdag 5,9 procent omhoog. Farmacieconcern Wyeth maakte een sprong van 12,6 procent, terwijl farmareus Pfizer 1,4 procent won. Volgens The Wall Street Journal voeren de twee overnamegesprekken over een overname van Wyeth door Pfizer. Beleggers kregen vrijdag verder wel zwakke bedrijfsresultaten voor de kiezen, wat de beurzen enigszins onder druk zette. General Electric, gezien als barometer voor de Amerikaanse economie, was met een min van 10,8 procent de grootste daler in de Dow. Het concern waarschuwde vrijdag dat 2009 een zeer moeilijk jaar wordt. General Electric maakte wel een kwartaalwinst bekend die in lijn was met de verwachting van analisten. Harley Davidson dook 7,3 procent in de min na publicatie van teleurstellende kwartaalcijfers en de melding fors te snijden in de productie en het aantal banen. De motorfabrikant zag de winst met circa 60 procent dalen. Een andere daler was Xerox. Het aandeel ging 7,4 procent omlaag, ook door tegenvallende resultaten. 's Werelds grootste printer- en kopieer-machinefabrikant boekte in het vierde kwartaal een winst van 1 miljoen dollar, tegen 382 miljoen een jaar eerder. De winst werd gedrukt door reorganisatiekosten en een dramatische daling van de vraag in Rusland.

Argentinië getroffen door ergste droogte in 100 jaar

BUENOS AIRES — Het agrarische hart van Argentinië krijgt te maken met de ergste droogte in honderd jaar. Verwacht wordt dat de gevolgen voor de vlees- en graanproductie rampzalig zullen zijn, zo schrijft het internationale persbureau IPS.

De uitzonderlijke droogte heerst in het vruchtbare hart van het land, van aan de zuidelijke provincie Río Negro tot de centrale provincies La Pampa en Córdoba en naar het oosten en het noorden naar de provincies Buenos Aires, Entre Ríos, Santa Fe, Corrientes, Chaco, Formosa en Santiago del Estero. De streek wordt gezien als een van de meest vruchtbare ter wereld.

Grote terugval productie Landbouworganisaties schatten dat de graanproductie met 39 procent zal dalen en dat 1,5 miljoen dieren verloren zullen gaan. De dieren die het wel overleven, zullen veel minder vlees en melk produceren en raken minder snel zwanger. De gouverneur van Chaco, Jorge Capitanich, vreest dat de landbouwproductie van zijn provincie met de helft zal terugvallen tegenover vorig jaar. Voor de maisproductie in de provincie Entre Ríos wordt zelfs gerekend op een terugval van meer dan 80 procent. De Argentijnse regering doet wat ze kan en voert onder meer veevoer aan, maar de boeren klagen dat die maatregelen ondermaats blijven gezien de omvang van de ramp. Ze hopen dat de provinciale overheden kunnen bijspringen. In de provincies Chaco, Entre Ríos en Santa Fe is de noodtoestand voor de landbouw uitgeroepen waardoor boeren een half jaar uitstel krijgen om hun belastingen



Twee dode koeien liggen op het land van een boerderij bij Palo Negro in de Noord-Argentijnse provincie Santiago del Estero. De vlees- en graanindustrie van het land zijn zwaar getroffen door een ernstige droogte.

en schulden te betalen.

Droogte en blokkade Hoewel de neerslag al heel 2008 erg minnetjes was, is de droogte in de laatste maanden steeds strenger geworden. In het noordelijke deel van de provincie Santa Fe alleen al zijn 300.000 dieren overleden aan de droogte. De droogte in het agrarische hart van Argentinië komt boven op een aantal andere factoren die van 2008 een erg moeilijk jaar maakten. Van maart tot juli was het land in de greep van maandenlange blokkades. De boeren wilden daarmee protesteren tegen de beslissing van de regering-Fernández om de exportheffingen op soja en graan te verhogen.

De regering moest uiteindelijk inbinden, maar al snel kwam de financiële crisis, die tot een ineenstorting van de prijzen leidde. De prijs van soja bijvoorbeeld, die in het begin van het jaar nog 600 dollar per ton bedroeg, daalde tot de helft tegen het einde van 2008.

Nu komen de klimaatproblemen daar nog bovenop. Volgens het Nationale Instituut voor Landbouwtechnologie (INTA) is de droogte in sommige delen van het land de ergste in honderd jaar. Daardoor is de graanoogst de laagste in dertig jaar en altes wijst er volgens de INTA op dat ook de productie van maïs, soja en zonnebloemen ver beneden de niveaus van

de laatste jaren zal eindigen.

Kosten: 7 miljard Ook landbouworganisaties maken zich ernstig zorgen. Volgens de secretaris van de Argentijnse Landbouworganisatie, Javier Jayo, zal de oogst van graan, maïs, soja en zonnebloemen 30 miljoen ton lager zijn dan vorig jaar. De slechte oogsten zullen de boeren naar schatting minstens 7 miljard dollar kosten, en zullen ook de staat hard treffen door een vermindering van de inkomsten uit heffingen. De boeren hebben wel het geluk dat het vorige jaar een absoluut recordjaar was qua productie en inkomsten, en dat ze dus vrij goed gewapend zijn tegen het huidige rampseizoen.

Obama: Economisch reddingsplan op koers

WASHINGTON — De Amerikaanse president Barack Obama hoopt het economische stimuleringsplan ter waarde van 825 miljard dollar binnen een maand te ondertekenen.

Dat zei Obama vandaag in de wekelijkse radiotoespraak van de president. Obama waarschuwde verder

dat de economische malaise in de Verenigde Staten niet binnen korte tijd wordt opgelost. Hij heeft er echter vertrouwen in dat de stimuleringsmaatregelen het land er weer bovenop helpen. "Ik geloof dat we nog sterker en welvarender uit deze, niet eerder vertoonde, crisis komen." Vrijdag sprak de president in het Witte Huis met parle-

mentaire leiders van zowel Democratische als Republikeinse signatuur over het steunplan. Volgens Obama moeten nog wel enkele verschillen van inzicht uit de weg worden geruimd over de invulling van het honderden miljarden dollars kostende plan om de economie uit het slop te trekken. Voorzitter van het Huis van Afgevaardigden Nancy Pelosi

zei vrijdag te hopen dat het pakket aan stimuleringsmaatregelen, ter waarde van in totaal zo'n 825 miljard dollar, volgende week in het Congres wordt behandeld. Pelosi noemde de hervorming van de wet op faillissementen een prioriteit. Daarmee zouden mensen die hun huis uit gezet dreigen te worden kunnen worden geholpen.

Topman zegt Intel vaarwel

SAN FRANCISCO — President-commissaris Craig Barrett van chipfabrikant Intel trekt zich terug. Dat liet Intel vrijdag weten. Barrett, die dit jaar 70 jaar wordt, verlaat het bedrijf in mei. Barrett, die 35 jaar werkzaam was voor het bedrijf, wordt gezien als de grote kracht achter de wereldfaam van Intel. Hij bouwde het concern uit tot dé leverancier van de technologie-sector. Het bedrijf is nu de grootste maker van chips,

die gebruikt worden in pc's. Hij was van 1998 tot 2005 bestuursvoorzitter, waarna Paul Otellini het stokje van hem overnam. Barrett zegt Intel vaarwel in een tijd dat de technologie-sector onder druk staat. Techbedrijven zetten massaal werknemers op straat. Ook Intel voelt de pijn van de wereldwijde economische teruggang en afnemende vraag naar pc's. De chipleverancier liet recentelijk weten tot zesduizend banen te schrappen.

Freddie Mac wil 30 miljard steun

WASHINGTON — De Amerikaanse hyptheekbank Freddie Mac heeft nog eens 30 tot 35 miljard dollar aan overheidssteun nodig. Dat heeft de bank vrijdagavond bekendgemaakt.

Freddie Mac heeft het geld nodig om de verwachte verliezen over het vierde kwartaal van vorig jaar op te vangen. Het bedrijf boekte in het derde kwar-

taal nog een verlies van ruim 25 miljard dollar. De hypotheekbank kreeg eerder al 13,8 miljard dollar aan overheidssteun. Freddie Mac en concurrent Fannie Mae staan sinds september onder toezicht van de Amerikaanse overheid. De twee grootste hypotheekbanken van de Verenigde Staten zijn hard getroffen door de crisis op de Amerikaanse huizenmarkt.

Ook Fortis verlaagt rente

AMSTERDAM — Fortis Bank heeft de rentetarieven van hypotheeken, in navolging van verschillende aanbieders eerder deze week, verlaagd. Fortis schroefde de variabele rente vrijdag met een half procentpunt naar beneden. Woonfonds Hypotheken, onderdeel van de verzekeraar Achmea, en SNS Bank verlaagden de variabele rente eerder al met 0,5 procent. Vorige week woensdag verlaagde de Europese Centrale Bank (ECB) de rente met 0,5 procent naar 2 procent. De Consumentenbond klaagde er eerder over dat banken en verzekeraars de lagere tarieven te weinig doorberekenen naar hun klanten.

MARKTANALYSE

door Ronald Prummel

Is er een uit nood geboren Nederlandse superbank 'ABN-Amro-Fortis-ING' in de maak? Heeft Wouter Bos straks alle bankkaarten in handen? Voorlopig liet Bos het bij een belang in ING van 10 miljard euro aan preferente aandelen. Forse afboekingen in onroerend goed en in de hypotheekportefeuille zijn mogelijk wederom aanstaande. Voorlopig wordt de belastingbetaler gebruikt om de problemen aan te pakken zoals ze zich bij Fortis hebben voorgedaan. De vraag is, als er meer financiële rampspoed komt, of deze gulle belastingbetaler blijft betalen voor alle sores die op hem afkomt. Of is het fair dat ook andere stakeholders van de betreffende partijen meebetalen? Veel werknemers verliezen hun baan en aandeelhouders hebben enorme waardeaftboekingen achter de rug. Obligatiehouders, zeker de beste categorieën, komen er voorlopig nog genadig vanaf. De vraag is of de 'Alt-A-leningenportefeuille' (Amerikaanse probleemhypotheken uit het hogere marktsegment) bij ING weer gaat opspeelen. Daar is vorig najaar 6 miljard euro op afgeboekt. Probleem is de waardering van deze probleemhypotheken. Een voorbeeld is KBC-bank die de hele Alt-A-hypotheekportefeuille op nul afboekt. Maar ING is bankverzekeraar. Behoeft ING dan dit voorbeeld te volgen of mag het een reëlere inschatting van de waarde van deze probleemhypotheken aanhouden? Daarbij staat de commerciële onroerendgoedsector ook nog een zwaar 2009 te wachten. De vraag is of de onroerendgoeddivisie van ING deze malaise aan zich voorbij ziet gaan. Waarschijnlijk niet. Binnenkort zullen we weten of ING weer staatssteun behoeft omdat de eigen vermogenspositie nog steeds wankel is. Blijken de problemen toch groter te zijn dan de eigen vermogenspositie toelaat dan zou het zomaar kunnen dat Bos noodgedwongen een Hollandse superbank in elkaar moet kleien. Of hij dan wegblijft door de belastingbetaler weer te laten bloeden, is de grote vraag. Dat de spread van de 10-jaarsrente met Duitsland voorbij de 80 basispunten oploopt, heeft hiermee van doen. Gelijk wordt de Engelse premier Gordon Brown voor zijn bankenpolitiek afgestraft (grote, kostbare nationalisaties); immers het Engelse pond nadert in hoog tempo de 1:1 tegen de euro. Brown en Bos zullen gedwongen worden om binnenkort uit een ander vaatje te tappen. Dat betekent voor obligatiehouders mogelijk pijnlijke maatregelen die noodzakelijk zijn om de markt weer gezond te krijgen. Wat kan bedrijfsobligatiehouders gebeuren? Komt er een gedwongen conversie van onder meer achtergestelde obligaties naar aandelen of worden bepaalde leningen straks naar marktwaarden afgestempeld? We spreken dan over herkapitalisatie van bankbalansen. Nieuwbakken minister van Financiën Geithner zal in de VS de problemen in de bankensector op korte termijn willen aanpakken. Sterfhuiskonstructies lijken aanstaande, om wat resteert te laten doen waarvoor het is opgericht: kredietverlenen. Eindeloos kapitaal verstreken op kosten van de belastingbetaler is niet de juiste weg. En toch blijven wij positief over wat komen gaat. Dat heeft dan iets met het aankomende voorjaar te maken, maar vooral met het fenomeen Obama. De energie die door hem loskomt in de VS is aanstekelijk en zal op termijn het nodige goeds betekenen. Nu is het maar te hopen dat hij ook op korte termijn dingen op poten weet te zetten, die het vertrouwen bij participanten in de economie laat terugkeren. Want vertrouwen kwam te voet en is te paard verdwenen. Of Obama de sleutel vindt die het vertrouwen laat wederkeren is de grote vraag. Voorlopig is het in aandelen nochtans raadzaam om zo dicht mogelijk in de buurt van de overheid te blijven, want die aandelen zoals Pearson (hoger onderwijs in de VS en het VK), Caterpillar, Astec (infrastructuur, wegenbouw in de VS) of Applied Materials (zonne-energie) zijn de spil in het avontuur dat Obama met zijn 320 miljoen medeburgers wil bewandelen.

De auteur is senior vermogensbeheerder bij Van Lanschot Bankiers (Curaçao) NV.

Eerste verlies Nissan in 14 jaar

TOKIO — De Japanse autofabrikant Nissan verwacht een operationeel verlies van 1,1 miljard dollar over het fiscale boekjaar dat 31 maart afloopt. Dat is het eerste verlies sinds 14 jaar, meldde de Japanse krant Nikkei Business Daily zaterdag. De ne-

gatieve cijfers zijn het gevolg van een wereldwijde daling van de autoverkoop en een sterkere yen. Nissan denkt dat het verlies nog kan oplopen tot 2,25 miljard dollar als de autoverkoop in de periode januari tot en met maart nog verder daalt.

NEW YORK				AMSTERDAM			
	PREV.	23-Jan		PREV.	23-Jan		
DOW JONES	8122.80	8076.85	AEX	235.46	234.14		
S&P 500	827.50	831.93	AEGON NV	3.67	3.38		
NASDAQ	1465.49	1477.29	AHOLD NV	9.07	9.09		
RUSSELL 2000	442.85	444.50	AIR FRANCE-KLM	7.33	7.03		
EAFE USD	1095.16	1094.19	AKZO NOBEL	27.48	26.69		
5 YR TSY BOND YLD	1.60	1.64	ARCELORMITTAL	17.05	16.51		
SPDR TRUST SER I	82.75	83.11	ASML HOLDING NV	12.14	12.36		
DIAMONDS TRUST	81.16	80.92	CORIO NV	33.18	33.47		
S&P 500 INDEX	827.50	831.93	DANONE	40.79	41.21		
AMAZON.COM INC	49.94	50.63	DSM (KONIN)	18.57	18.15		
AMERICAN EXPRESS	16.06	16.00	FORTIS	NA	NA		
BIODEN IDEC INC	50.88	47.42	HAL TRUST	49.39	48.65		
CISCO SYSTEMS	15.37	15.89	HEINEKEN NV	23.01	23.36		
CITIGROUP INC	3.11	3.47	ING GROEP NV-CVA	5.51	5.28		
WALT DISNEY CO	20.97	20.61	INTECH NV	11.19	10.97		
EBAY INC	11.67	12.00	KPN (KONIN)	6.73	10.17		
ENZON PHARMACEUT	6.15	6.06	PHILIPS ELECTRON	12.70	12.61		
GENERAL ELECTRIC	13.48	12.03	REED ELSEVIER	8.80	8.64		
GOOGLE INC-CL A	306.50	324.70	REXEL SA	4.50	4.41		
HEWLETT-PACKARD	35.49	35.79	ROBECO NV	15.77	15.60		
HOME DEPOT INC	21.97	21.72	ROLINCO NV	13.06	13.02		
IBM	90.07	89.49	RORENTO NV	42.80	42.64		
INTEL CORP	12.82	13.12	ROYAL DUTCH SHA	17.88	18.22		
JOHNSON&JOHNSON	56.87	55.97	TNT NV	13.45	13.51		
MEDTRONIC INC	33.03	32.33	TOMTOM	4.09	3.96		
MICROSOFT CORP	17.11	17.20	UNILEVER NV-CVA	17.83	17.52		
3M CO	54.06	52.90	WESSANEN NV	4.58	4.47		
MOTOROLA INC	4.43	4.60	WOLTERS KLUWER	14.61	13.99		
NVIDIA CORP	7.42	7.71	WP-STEWART HLDG	104.64	103.43		
PFIZER INC	17.21	17.45	ETFS	PREV.	23-Jan		
PROCTER & GAMBLE	56.96	56.00	SPDR-FINL SELECT	8.70	8.99		
QUALCOMM INC	36.06	36.57	ISHARES-DJ DIV	35.49	35.61		
ROYAL DUTCH-ADR	47.01	48.30	ISHARES-DJ HEALT	52.48	52.63		
SCHLUMBERGER LTD	37.27	41.00	ISHARES-DJ CN GD	44.14	43.82		
SPRINT NEXTEL CO	2.38	2.46	ISHARES MSCI PAC	22.6	22.32		
SYSCO CORP	24.02	23.32	ISHARES-SP500 GR	42.55	42.76		
TEXAS INSTRUMENT	14.36	14.99	ISHARES-S&P EURO	26.06	47.47		
TIME WARNER INC	9.33	9.31	POWERSHARES DB C	19.74	20.66		
VISA INC-CLASS A	44.18	44.32	POWERSH-QQQ	28.76	28.90		
YAHOO! INC	11.28	11.32	FUNDS	PREV.	23-Jan		
			HEND PAN EUR SM	8.38	8.38		
CURRENCIES	PREV.	23-Jan	HEND JAP SM CO	17.00	17.00		
YEN/USD	89.050	88.829	HEND PAC EQUITY	37.25	37.25		
USD/EUR	1.297	1.292	HEND CONT EUR EQ	16.69	16.69		
CAN/USD	1.261	1.242	HEND GLOBAL TECH	17.56	17.56		

A Standard Of Excellence Since 1916

Scharlooweg 31
P.O. Box 305, Curaçao, Netherlands Antilles
Tel. 466-1818, Fax. 466-1633
e-mail: pcs@mcb-bank.com
website: www.mcb-bank.com



Alfred Van Roy

STEENHUFFEL — De man die de Belgische brouwerij Palm groot heeft gemaakt, Alfred Van Roy, is overleden. Hij is 96 jaar geworden. Van Roy had de kleine brouwerij in Steenhuffel van zijn vader geërfd. Hij wist Palm-bier te laten uitgroeien tot de grootste Belgische brouwer van sterk bier. Vanaf de jaren tachtig exporteerde Van Roy grootschalig naar Nederland. In 1999 kreeg hij uit handen van de Belgische premier Jean-Luc Dehaene de 'De Gouden Klomp' voor het best presterende Belgische bedrijf in Nederland. Van Roy zei zijn succes te danken aan de autobiografie van Henri Ford. Daarin had hij gelezen: 'Geef wat de klant vraagt en de rest wordt u toegeworpen'. De brouwerij, nog steeds een familiebedrijf, is bekend om zijn logo van een Belgisch trekpaard.



Stichting Kinderhuis Imeldahof Aruba

Tel: (297) 5870605 / 5872400 Fax: (297) 5870077 Noord 2, E-mail: imeldahofaruba@setarnet.aw PO Box 1176(Noord)

Kinderhuis Imeldahof
Un instituto pedagogico pa
muchu homber di 6 te cu 14 aña
y muchu muher di 6 te cu 18 aña

TA BUSCA

Famia(nan) cu lo por duna acogida indefiní na muchanan durante fin di siman y dianan di fiesta.

Nos pensamento ta bai na:
Famia(nan) serio cu

- tin tempo y motivacion pa dedicá na educacion di muchu;
- ta dispuesto pa yuda guia y sostene muchu pa un temporada indefiní;
- ta dispuesto pa asisití na reunionan y cursonan cu ta den bienestar di e muchu en general;
- ta para habri pa ricibi guia encuan to muchanan cu necesidadnan special;
- ta motiva pa eventualmente bira famia di crianza den futuro

Famia(nan) cu ta interesá por tuma contacto cu Sra. Dynia Abath-Muller, director o Sra. Nimia Orman, coordinador pedagogico durante siman entre 08.00 or pa 16.00 or na telefoon 587-2403/ 587-6085 pa un cita.



Na ora, comodo y simpatico...



Aruba-Boneiro-Aruba

Pagando solamente
Awg 230,00!!!

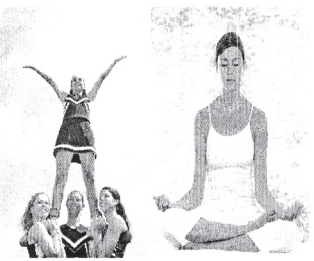
* E tarifa aki no ta inclui Fuel Charge

Cumpra bo pasashi di Tiara Air na
Reina Beatrix Airport, Sabana Blanco 70E Suite 11,
Sun Plaza Mall

Obtenible tambe na bo agencia di viahe preferi
Por yama nos na 58-TIARA (5884272) of 5820901

www.tiara-air.com

Na ora, comodo y simpatico...



Kids & Teens (4-15 yrs)

Single Month = 35 florins
(offer valid until Jan 31st '09)

(Jazz)-Ballet, Yoga,
Cheerleading & Jitterbugs



SANTOSA

Wellness for Body, Mind & Soul



SANTOSA Health Club
Bushiri 30
Tel. 582-8132

www.santosa-aruba.com

Granite Kitchen Tops

Super Special Prices
granite of the month
"Steel Grey" India

15% discount

BBS

Bushiri 30





Fundacion Arubano di
Esnan Visualmente Incapacita

Primavera 233, Aruba Tel.(297)582-5222/ 582-5051, fax (297)582-0306

e-mail: favi@setarnet.aw website: <http://www.favi.org>



Donkey Sanctuary Aruba

Open: Mon - Fri 9 am till 12.30 pm
Sat - Sun 10 am till 3 pm

www.arubandonkey.org
5841063 5684091 - 9659977



Nu ook naar Nederland

Gesprekken naar vaste lijnen in Nederland
zijn ook inbegrepen in uw abonnement.

Voor meer informatie bel 522-2222 of 145 gratis vanaf uw mobiel.

www.digicelaruba.com



The Bigger, Better Network.

NOTARIS KANTOOR

YARZAGARAY
BÖDEKER
& EMAN

VINDISHI / EXECUTORIALE OPENBARE VERKOOP OP DONDERDAG 29 JANUARI 2009

's Morgens om 10.00 uur zal ten overstaan van mr R.E. Yarzagaray, notaris te Aruba, in **ARUBA SURFSIDE MARINA** (DOLPHIN ROOM) aan de L.G. Smith Blvd. 7, te Oranjestad, Aruba in het openbaar bij opbod en daarop volgende afmijning, een openbare verkoop worden gehouden:

KRACHTENS RECHTERLIJK BEVEL/BESLAG

1. een perceel eigendomsgrond groot 85.140 m², gelegen te Mahuma in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie T nummer 101.
Inzetprijs: Afl. 851.400,00 (Afl. 10,00 per vierkante meter)
2. een perceel eigendomsgrond groot 605 m², gelegen aan de Jacob Catsstraat in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie B Nummer 365;
Inzetprijs: Afl. 170.000,00;
3. een perceel eigendomsgrond groot 609 m², gelegen aan de Byronstraat in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie B Nummer 364;
Inzetprijs: Afl. 175.000,00;
4. een perceel eigendomsgrond groot 607 m², gelegen aan de Jacob Catsstraat in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie B Nummer 363;
Inzetprijs: Afl. 170.000,00;
5. een perceel eigendomsgrond groot 1810 m², gelegen aan de Adriaan Laclé Boulevard in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie B Nummer 252;
Inzetprijs: Afl. 182.000,00;
6. een perceel eigendomsgrond groot 408 m², gelegen aan de Sweelinkstraat in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie B Nummer 327;
Inzetprijs: Afl. 98.000,00;
7. een perceel eigendomsgrond groot 582 m², gelegen aan de Bilderdijkstraat in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie B Nummer 392;
Inzetprijs: Afl. 180.000,00;
8. een perceel eigendomsgrond, groot 444 m², gelegen aan de Nieuwe Weg te San Nicolaas in Aruba, in het Vierde District van Aruba, als nader omschreven in de kadastrale meetbrief nummer 34 van 20 maart 1953, met het daarop gebouwde woonhuis, plaatselijk bekend als "Dirkszstraat 9".
Inzetprijs: Afl. 35.000,00.

Onderhandse biedingen zijn **niet** mogelijk.

KRACHTENS ARTIKEL 3:268 VAN HET BURGERLIJK WETBOEK VAN ARUBA juncto artikel 68

9. het appartementsrecht omvattende de bevoegdheid tot het uitsluitend gebruik van de (recreatie)woning op de 1^{ste} etage met toebehoren, plaatselijk bekend als "Montaña Park appartement 45" in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie L met nummer 4625-A-45, uitmakende het 1/49 onverdeeld aandeel in de gemeenschap bestaande uit 3 appartementengebouwen met grond gelegen te Montaña op Aruba (ten tijde van de splitsing kadastraal bekend als Land Aruba, Eerste Afdeling sectie L nummer 4341, groot 2.976 m², plaatselijk bekend als "Montaña Park Appartement 45";
Inzetprijs: Afl. 80.000,00.

(zie vervolg op volgende pagina)

www.notarisaruba.com

NOTARISKANTOOR YARZAGARAY BÖDEKER & EMAN
mr. R.E. Yarzagaray, notaris - contact: Petra Seyfarth, notarislerk - L.G. Smith Boulevard 20 - Oranjestad - Aruba
Tel. # 582 2850 - Fax # 582 4390 - Email: petra.seyfarth@notarisaruba.com

NOTARIS KANTOOR

YARZAGARAY
BÖDEKER
& EMAN

VINDISHI / EXECUTORIALE OPENBARE VERKOOP

KRACHTENS ARTIKEL 3:268 VAN HET BURGERLIJK WETBOEK VAN ARUBA juncto artikel 68

10. het recht van erfpacht tot 30 mei 2051 op een perceel domeingrond, groot 800 m², gelegen te Wayaca in Aruba, nader omschreven in kadastrale meetbrief nummer 2 van 15 januari 1991, met het daarop gebouwde betonstenen woonhuis, plaatselijk bekend als "Wayaca 54";
Inzetprijs: Afl. 204.000,00
11. een perceel eigendomsgrond, groot ongeveer 500 m², gelegen te Wayaca in Aruba, staat bekend als kavel L-08, afkomstig van de gronden van het perceel kadastraal bekend als Land Aruba Tweede Afdeling Sectie T nummer 40, groot 115.200 m², of zoveel groter of kleiner als na kadastrale opmeting zal blijken zoals op het terrein is afgebakend, zoals nader omschreven in een grensbrief opgemaakt door ADD Engineering & Consulting N.V., gevestigd op Aruba, de dato 25 september 2000, nummer ADD/008, met de zich daarop bevindende woonhuis, plaatselijk bekend als "Wayaca Residence 445";
Inzetprijs: Afl. 163.000,00.
12. een perceel eigendomsgrond, groot ongeveer 297 m², gelegen te Alto Vista in Aruba, welk perceel afkomstig is of een gedeelte is van moederperceel, kadastraal bekend als Land Aruba Tweede Afdeling Sectie D Nummer 53, oorspronkelijk 26.240 m², en welk deelperceel nader is omschreven in- en als Ponton Plaza kavel nummer 22 is aangeduid op een door "WILMA" Engineering and Construction N.V. opgemaakte particuliere meetdocument van het jaar 1998 onder nummer WLA/054, met het daarop gebouwde betonstenen woonhuis, plaatselijk bekend als "Alto Vista 27";
Inzetprijs: nog niet bekend.

Onderhandse biedingen zijn **niet** meer mogelijk.

Ons notariskantoor gaat in 2009 ook veilen op: 12 februari, 5 maart, 9 april, 14 mei, 25 juni, 6 augustus, 10 september, 15 oktober, 12 november en 10 december.

Bovenstaande en andere informatie omtrent de services van ons Notariskantoor kunt u nalezen op onze gedetailleerde website:
www.notarisaruba.com

Op de openbare verkoop zijn de Algemene Veilingsvoorwaarden van Executieveilingen (AVVE) en de Bijzondere Veilingsvoorwaarden, zoals vastgesteld door notaris mr R.E. Yarzagaray, van toepassing. De AVVE zijn gedeponeerd ter Griffie van het Gerecht in Eerste Aanleg, Zittingsplaats Aruba. De AVVE en de Bijzondere Veilingsvoorwaarden liggen ter inzage ten kantore van bovengenoemde notaris, aan de L.G. Smith Boulevard 20 en Avenida Millio J. Croes 97 in Oranjestad, Aruba, welke ondermeer inhouden dat iedere bieder gehouden is terstond een bank garantie of andere vorm van zekerheid te stellen tot nakoming van zijn bod en de bijkomende kosten. Iedere bieder is eveneens gehouden een geldig legitimatiebewijs te overleggen.

NOTARISKANTOOR YARZAGARAY BÖDEKER & EMAN
mr. R.E. Yarzagaray, notaris - contact: Petra Seyfarth, notarislerk - L.G. Smith Boulevard 20 - Oranjestad - Aruba
Tel. # 582 2850 - Fax # 582 4390 - Email: petra.seyfarth@notarisaruba.com

Strafzaak dodelijke overval weer uitgesteld

Dossier Larousse berust alleen op verklaringen

Verdachten beroving toeristen aangehouden

WILLEMSTAD — Twee jongemannen van 16 en 22 jaar konden donderdag vrijwel gelijk na een beroving van toeristen aangehouden worden. Rond vier uur kwam er een melding binnen van vier toeristen die bij een baai op Banda'ou beroofd waren van een tas en hun autosleutels. De toeristen waren aan het zwemmen. De dieven gingen er in de gestolen auto, een Mitsubishi Lancer, vandoor. De politie signaleerde de auto bij de kruising voor de kerk van Barber. Na een achtervolging waarbij verschillende politiewagens betrokken waren, kon de auto bij Fontein worden gestopt. K.J.M., de bestuurder van de wagen, en de 16-jarige L.L.L. werden ter plaatse aangehouden.

Feestje CTB voor Arubanen

ORANJESTAD/WILLEMSTAD — In het afgelopen jaar is het aantal Arubaanse vakantiegangers naar Curaçao gestegen met 12 procent ten opzichte van 2007.

Om dit te vieren heeft het toeristenbureau CTB woensdag in het Renaissance Conference Center voor de Arubaanse reisbureaus en de pers een feestje georganiseerd. Het feest was bedoeld als blijk van waardering voor het vele promotiewerk dat de reisorganisaties en de pers hebben gedaan om deze stijging mogelijk te maken. Er werd ook bekendgemaakt dat er nog altijd groei zit in het aantal vluchten vanaf Aruba naar Curaçao. Het komende jaar blijft Curaçao zo veel mogelijk promotie maken om nog meer Arubaanse toeristen aan te trekken.

Man geeft zich aan na mishandeling

WILLEMSTAD — Een 39-jarige man die afgelopen zaterdag zijn vrouw had bedreigd en mishandeld, meldde zich gistermiddag bij het politiebureau Otrobanda. De man verscheen in bijzijn van zijn advocaat. M.J.M. werd ter plaatse aangehouden. Hij zou zich zaterdag schuldig hebben gemaakt aan bedreiging met een vuurwapen en mishandeling.

Kleuter (5) aangereden

WILLEMSTAD — Op de Rooseveltweg werd donderdag een meisje van vijf aangereden door een auto. Dat gebeurde rond kwart voor drie. Uit onderzoek bleek dat het kind de weg overstak net op het moment toen een auto naderde die richting het verkeersplein van Palu Blanku reed. De auto reed het meisje aan en botste hierna tegen een lichtmast. De kleuter werd met een ambulance naar het St. Elisabeth Hospitaal vervoerd en opgenomen op de afdeling intensive care.

Douane dicht

WILLEMSTAD — In verband met de viering van de Internationale Douanedag zijn alle kantoren van de douane maandag gesloten. Die dag staan wel verschillende activiteiten op het programma in verband met de viering. 's Morgens draagt pastor Simon een heilige mis op ter ere van het korps in de kerk van Groot Kwartier. Hierop volgt een bijeenkomst in de pastorie van de kerk. In de avond is er een receptie voor douanepersoneel. Dinsdag zijn alle kantoren weer als normaal open.

WILLEMSTAD — Het dossier van de dodelijke overval op restaurant Larousse in de Penstraat, waarbij eigenaar Pim Timmermans in juni vorig jaar werd doodgeschoten, berust alleen op (getuigen)verklaringen. En niet of nauwelijks op technisch (sporen)bewijs. Daarmee is de zaak zwak, zo bracht de officier van Justitie gistermorgen naar voren.

door Judith Ramautar

Het vuurwapen of de vuurwapens die gebruikt zijn, zijn nog steeds niet teruggevonden. De revolver van het kaliber .357 die eind vorig jaar in beslag genomen werd na een overval op café Old Dutch, matcht niet met een .38 kogel. Hulzen van dit kaliber kogels werden voor Larousse aangetroffen. In de praktijk kan dit kaliber kogels wel gebruikt worden voor een .357 revolver, maar bij de schiettesten kwamen de resultaten niet overeen. Blijft staan de openhartige en gedetailleerde verklaringen van de zwakbegaafde Ingomar C. (20) over de overval en zijn eigen rol hierbij. Hij zit op de Foba in de Bon Futuro-gevangenis, de afdeling voor gedetineerden met geestelijke problemen. Volgens de psychiater is de jongen verminderd toerekeningsvatbaar en moet daarbij rekening worden gehouden bij een eventuele straf. Het verschil tussen goed en kwaad kan hij wel onderscheiden. Door de drie



Foto: Edsel Simba

De moord op Pim Timmermans veroorzaakte vorig jaar een enorme schok in de gemeenschap. Er werd voor restaurant Larousse een stil protest gehouden, waarbij men de gelegenheid had om echtgenote Marjolein te condoleren.

medeverdachten Rudolph H. (20), Fabian P. (17) en Michelangelo R. (16), die in andere blokken zitten, wordt hij herhaaldelijk bedreigd. Gistermorgen kwam hij terug op zijn verklaringen die hij bij de politie had afgelegd en waarbij hij zich zelfs een keer aan het been van een rechercheur vastklampte om uit te barsten in een hysterische huilbui. Voor de rechter zei Ingomar gistermorgen dat hij het verhaal over de overval van ene Clarence had gehoord en de rest van 'horen zeggen'. Clarence wordt ook wel Juny genoemd, een kapper die

vanuit zijn huis in de bocht bij Berg Altena werkt. "De politie zette me onder druk. Ik ben stom geweest door mezelf een rol toe te bedelen in deze overval." Aangezien Ingomar vanmorgen het huis gedetailleerd kon beschrijven, vroeg de officier om de zaak weer uit te stellen totdat deze Juny is gevonden. "Ik wil het dossier sluitend hebben." Uitstel naar 4 maart had ook gevolgen voor de voortzetting van de zaak tegen de andere drie verdachten Rudolph, Fabian en Angelo die gstermiddag moesten voorkomen. Er moet immers eerst naar

deze Juny van Ingomar gezocht worden.

Het ten laste gelegde vuurwapenbezit van een pistool van het kaliber .25 en een revolver .380 erkent Ingomar overigens wel. De .25 zegt hij te hebben ingeruild voor de .380. Bij de sociale werkplaats van Totolika, waar de bijna analfabetische Ingomar opleidingen volgde voor tuinman en houtbewerking, wordt hij omschreven als moeilijk opvoedbaar. Thuis is de financiële situatie slecht. In 2005 werd hij tot twee jaar voorwaardelijk veroordeeld voor diefstal met

Timmermans stierf aan slagaderlijke bloeding

Pim Timmermans stierf aan een slagaderlijke bloeding in zijn been. Dat stelde patholoog Hans van Raalte vast. De melding van de overval kwam om tien voor twaalf binnen. Een arts die bij Larousse had gedieneerd en net was vertrokken werd gelijk opgebeld en arriveerde snel daarna. Zowel hij als een inspecteur van politie zagen bij aankomst dat het eigenlijk te laat was voor de restaurateur. Drie schoten waren op hem gelost, waarvan twee door

zijn been gingen. De derde trof een slagader. De enige hulp die misschien mogelijk was geweest volgens de patholoog was door de benen af te knellen. Een gevaarlijke ingreep die niet door iedereen uitgevoerd mag worden omdat het risico op amputatie groot is. Om vijf over half een arriveerde de ambulance. De buit bedroeg volgens weduwe Marjolein tussen de 700 en 1000 gulden, een blikje met tipgeld, een cheque en bonnetjes van creditcardbetalingen.

Nederlandse zenders voorlopig gratis via TDS

WILLEMSTAD — Nederland 2 en 3 zijn sinds kort ook via abonneezender TDS te zien. Dit laat de abonneezender weten via een persbericht. Nederland 1 was al enige tijd te zien via kanaal 710. Nu zijn Nederland 2 (711) en Nederland 3 (712) sinds deze week ook te volgen voor de lokale abonnees van TDS. De drie kanalen zullen de komende zes maanden gratis

te zien zijn. Dit als onderdeel van een actie van TDS, waarbij de abonnees gecompenseerd worden voor de ongemakken waarmee ze sinds de introductie van de nieuwe decoders worden geconfronteerd. Als onderdeel van deze actie krijgen de abonnees ook voor twee maanden gratis toegang tot de Movie City-kanalen (500 tot en met 509), terwijl binnenkort de Braziliaanse zender Globo

TV wordt vrijgegeven. Beelden die het bedrijf heeft laten uitvoeren, blijkt dat door de harde rukwinden van de laatste tijd de schotels niet meer stabiel zijn. Hierdoor kan het gebeuren dat de abonnees thuis met een onderbroken signaal, bevroren beelden of met de boodschappen 'no signal' of 'no access' worden geconfronteerd. Nu, een week later, is dit probleem niet verholpen.

de nieuwe decoders. Uit testen die het bedrijf heeft laten uitvoeren, blijkt dat door de harde rukwinden van de laatste tijd de schotels niet meer stabiel zijn. Hierdoor kan het gebeuren dat de abonnees thuis met een onderbroken signaal, bevroren beelden of met de boodschappen 'no signal' of 'no access' worden geconfronteerd. Nu, een week later, is dit probleem niet verholpen.

Advertentie Curaçao

Grand Opening! Medical Center Pos Cabai

-20 Beds
-Modern Operating Room
-Dexa Bone Density Scanner
-Digital Thermographic Imager
-Fully Airconditioned

We still have availability for experienced:

-O.R. Nurses
-Anesthesia Nurses
-Recovery Nurses
-Registered Nurses "A"

-20 Bedden
-Moderne Operatie Kamer
-Dexa Bone Density Scanner
-Digital Thermographic Imager
-Volledige Airconditioning

Wij zijn nog op zoek naar ervaren:

-O.K. Assistenten
-Anesthesie Assistenten
-Recovery Verpleegkundigen
-Verpleegkundigen "A"

Please drop off C.V. in person at: Graag C.V. persoonlijk inleveren:

Pain Clinic & Medical Center Pos Cabai
Landhuis Pos Cabai
Pos Cabai weg z/n
Tel: 7363006
Fax: 7363216

'Voorlopig geen AvA over Curoil'

WILLEMSTAD — "Alleen de Algemene Vergadering van Aandeelhouders (AvA) kan definitieve beslissingen nemen over functies en ingrijpende reorganisatorische veranderingen bij Curoil. Momenteel is er geen AvA opgeroepen omdat de Stichting Implementatie Privatisering (StiP) samen met haar raadgevers alle relevante stukken in verband met de kwestie-Curoil aan het doorneemen is."

Voorzitter Clark Gomes Casseres van de StiP is niet op de hoogte van een brief van afgelopen dinsdag waarin voorzitter Earl Balborda van de Raad van Commissaris-

sen (RvC) om een vergadering vraagt met de StiP met als enige agendapunt: 'Het ontslag van Curoil-directeur Gensley Capella'.

Tijd Gomes Casseres kan zich goed voorstellen dat het Bestuurscollege (BC) StiP de nodige tijd geeft om alle stukken, commentaren en ter zake doende regels en procedures grondig na te lopen voordat de volgende AvA wordt belegd. "De oproep voor die AvA kan binnen afzienbare tijd worden verwacht. Een exacte datum is nu natuurlijk niet aan te geven – het zijn heel veel stukken en beschouwingen die aandacht moeten krijgen", besluit de StiP-voorzitter.

Advertentie Curaçao

WARNING
THIS SALE CAN SERIOUSLY DAMAGE YOUR DEPRESSION

-20% -30% -40% -50% -60%

NPM FASHIONALITY
SALINA GALLERIES

SALE

AMIGOE.COM N.V.

Met zo'n **8.000 bezoekers per dag** is Amigoe.com één van de best bekeken websites van de Nederlandse Antillen.

Adverteren op Amigoe.com? Bel of mail nu!
E: management@amigoe.com T: 767-2000

Overleg levert weinig concreets op

WILLEMSTAD — Het overleg tussen de verschillende partijen op staatkundig gebied in het Because Entertainment Center heeft weinig concreets opgeleverd. Wel zijn de meeste partijen er tevreden over dat de partijen weer met elkaar in gesprek zijn, wat sinds de ondertekening van de slotverklaring van november 2006 niet meer is gebeurd, aldus Pedro Atacho (PAR), die de bespreking voorzat.

Atacho omschreef de besprekingen van donderdag als positief. Hij is blij dat de partijen hebben toegezegd om ook na het referendum weer om de tafel te willen zitten. FK-leider Nelson Navarro constateert dat er weinig concreets uit het overleg van gisteren naar voren is gekomen. Tijdens het overleg heeft de FK nogmaals haar bezorgdheid geuit over de aanstelling van Armin Konket als voorzitter van de referendumcommissie. “Hij is een integer man. Dat neemt niet weg dat door zijn uitspraken het proces besmet is geraakt. We hebben aan de coalitiepartijen voorgesteld dat je bij zo’n belangrijk proces zo veel mogelijk de schijn van partijdigheid moet zien te voorkomen. Ik hoop dat zij dit punt mee zullen nemen.”

Ik weet het niet-optie
DP-leider Norbert George omschrijft het overleg van donderdag als een gemiste kans. Volgens George heeft zijn partij drie voorstellen naar voren gebracht, maar geen van alle werd overgenomen. Deze voorstellen



DP-voorman Norbert George begroet PNP-leider Ersilia ‘Zus’ de Lannooy bij aankomst in Because.

waren: het vervangen van de voorzitter van de referendumcommissie; niet één pakket, maar een serie onderdelen aan het volk bij het referendum voorleggen; en als derde, naast ja en nee, een ‘ik weet het niet’-optie in het referendum hanteren. “De verdeeldheid blijft ongewijzigd en de manipulatie gaat gewoon door. Sommige van de oppositiepartijen gaan steeds extremer reageren, omdat de coalitie

niet eens bereid is om alternatieve voorstellen te bespreken. Dit doet de PAR bewust om zo de oppositie te dwingen tot extremistische uitspraken en zo angst onder de bevolking creëren.”

Permanente commissie
Felip Guanipa, secretaris-generaal van de NPA, omschrijft het gebeuren als ‘great’. Hij is zeer te spreken over de sfeer van donderdag, maar merkt wel op dat de partijen hebben besloten dat het woord nu aan het volk is om zich over het traject tot nu toe uit te spreken. Tijdens de vergadering van donderdag heeft de NPA een voorstel gelanceerd om een permanente referendumcommissie in het leven te roepen en een toezichtorgaan in te stellen dat deze commissie moet bijstaan en controleren. In dit orgaan dienen leden

van de Eilandsraad zitting te nemen. De MAN stelt in een persbericht dat ze zich donderdag tijdens het overleg nadrukkelijk heeft verzet tegen een voorstel om over het huidige staatkundige traject te praten. “We willen onze aanhangers, maar ook het volk garanderen dat we waar dan ook altijd het besluit van het volk van het eiland verdedigen, namelijk een autonoom Curaçao in het Koninkrijk met minimaal het aantal rechten dat Aruba of de Antillen op dit moment hebben. Daarom hebben we het ook niet gehad over het staatkundig proces. Dat traject is voor ons afgesloten. Het woord is nu aan het volk. We zetten de campagne voort om Curaçao te redden van diegenen die het eiland willen verkopen.”

PNP-leider Ersilia de Lan-

nooy en tevens minister van Financiën omschreef op haar beurt de bespreking van gisteren als zeer positief. “Het is jaren geleden dat we samen met elkaar hebben gezeten. Dat zie ik als iets positiefs. Dit geldt ook voor de afspraak dat we na het referendum bijeen zullen komen en dat iedereen het referendumslag zal respecteren.” De Lannooy stelt dat de PNP het vertrouwen blijft houden in referendumcommissievoorzitter Konket.

“Hij staat volgens ons niet ter discussie. Hij is een integer persoon. Nu wordt een tv-interview dat weken terug is opgenomen gebruikt om te zeggen dat hij niet onpartijdig zou zijn. Iedereen is het erover eens dat hij een integer persoon is, dus waarom zouden we aan zijn partijdigheid moeten twijfelen.”

Ook tegenstemmen in infocampagne overheid

WILLEMSTAD — In de infomatiecampagne van de overheid op weg naar het referendum zal ook aandacht worden besteed aan argumenten van tegenstanders van het huidige proces. Dit is overeengekomen tijdens het overleg van gisteren dat door vrijwel alle partijen die in de Curaçaose Eilandsraad zijn vertegenwoordigd, werd bijgewoond.

Alleen de PS van Helmin Wiels bleef weg. Tijdens het overleg van gisteren brachten de oppositiepartijen naar voren dat overheidsgelden niet mogen worden gebruikt voor een infomatiecampagne waarin maar een kant van het verhaal wordt belicht. Maar Pedro Atacho die, namens zijn partijleider Emily de Jongh-Elhage (PAR), de bijeenkomst van gisteren niet alleen organiseerde maar ook voorzat, stelde dat de coalitiepartijen op hun beurt naar voren hadden gebracht dat de overheid in de afgelopen drie jaar zware onderhandelingen heeft gevoerd om tot het resultaat dat nu op tafel ligt te kunnen komen. “Zij vonden dat ze het volk best mogen informeren wat ze hebben bereikt”, aldus Atacho vanochtend. In de daarop volgende discussie werd besloten dat in de campagne van de over-

heid ook het tegengeld aan bod zal komen. Hoe dit vorm zal krijgen is voorsnog niet duidelijk. Maar naar alle waarschijnlijkheid zal dit gaan plaatsvinden in een serie debatten die door de overheid worden georganiseerd. Hierbij zullen zowel voor- als tegenstanders van het staatkundig proces aan bod komen. Tijdens het overleg van gisteren is niet gesproken over de verschilpunten tussen de partijen op staatkundig gebied. Een meerderheid van de oppositiepartijen vond dit niet zinvol en zeiden liever het referendum te willen afwachten. De partijen konden elkaar wel vinden in een aantal punten, namelijk dat er een referendum moet komen en dat ze na het referendum met elkaar in gesprek zullen gaan over het vervolgtraject. Een punt waarover geen overeenstemming kon worden bereikt is het voorzitterschap van de referendumcommissie, dat op dit moment wordt bekleden door Armin Konket. Op dit punt stonden de coalitie weer lijnrecht tegenover elkaar. De oppositie vond dat hij vervangen moest worden, terwijl de coalitie vasthield aan zijn voorzitterschap. Al met al is Atacho te spreken over het overleg, dat in ieder geval de partijen op het eiland weer met elkaar in gesprek heeft gebracht.

Vale Croes

Because Entertainment Centrum is niet de locatie om over de staatkundige toekomst van Curaçao te praten. Dit stelt PS-leider en voorzitter van Aliansa Patriótiko Helmin Wiels.

“Ik weet alleen dat daar de komiek Vale Croes optreedt en dat daar trouwpartijen en feestjes worden gehouden. Dit is niet de plaats voor een dergelijke bijeenkomst.”

Luchtvaartbeleid moet worden voortgezet

WILLEMSTAD — Als bepaalde krachten op het eiland hun zin krijgen en de regelgeving en verdragen die de Antillen hebben op het gebied van luchtvaart worden gewijzigd, zal dat fatale schade hebben voor lokale luchtvaartmaatschappijen. Minister Maurice Adriaens (Transport en Communicatie, FOL) vraagt zich hardop af of alle Curaçaönaars werkelijk de belangen van dit toekomstig autonome land voor ogen hebben.

In de media heeft de minister bevestigd ‘op de hoogte te zijn’ van pogingen van lokale personen met internationale contacten – met name de Logistical Hub Workgroup onder leiding van Clift Christiaan en Bonny Benesh – om niet alleen de vestigingsregels voor luchtvaartmaatschappijen in de Antillen te wijzigen maar ook het cabotagerecht (voor het interinsulair door vervoeren van passagiers) van lokale vliegmaatschappijen aan buitenlandse bedrijven te verlenen.

Liqui Lung
Statenlid Glenn Liqui Lung (PAR) wil in dit verband het standpunt weten van Adriaens en ook vernemen wat voor (preventieve) acties de minster denkt te gaan ontplooiën. “Moeten we niet beginnen met het op eilandelijke niveau voor Curaçao en St. Maarten bepalen van de rol en richting die de luchtvaart moet hebben?”, vraagt het Statenlid. Liqui Lung wil ook weten of Adriaens ‘het overnemen of behouden van bestaande regelgeving en verdragen voorstaat zodat deze de economie van deze twee (ei)landen ten goede zullen komen’.

Europese regels
Liqui Lung waarschuwt ook voor Nederlandse luchtvaartmaatschappijen die ‘wanneer het hen uitkomt Europese regels toepassen’ maar wanneer het de Caribische Koninkrijkseilanden

betreft dat verzuimen.

Overhevelen
Volgens Adriaens zijn de nieuwe landen Curaçao en St. Maarten er het meeste bij gebaat als de regels en verdragen die voor de Antillen gelden gewoon worden overgeheveld naar die twee nieuwe autonome landen. Zo eisen Antilliaanse wetten dat wie hier een luchtvaartbedrijf wil oprichten moet aantonen dat ten minste 75 procent van het ondernemingskapitaal lokaal is en dat de voltallige directie van het bedrijf inwoner is van de Antillen. Als van deze vereiste wordt afgestapt kunnen luchtvaartgiganten uit bijvoorbeeld Brazilië, Colombia, Frankrijk of Nederland een ‘lokale’ dochtermaatschappij oprichten en met hun grotere financiële uithoudingsvermogen de concurrentie aangaan met ‘de echt lokale vliegbedrijven’ op intereilandelijke routes en op alle bestemmingen met een lokale begin- of eindpunt. Volgens Adriaens zou zo’n ontwikkeling de lokale bedrijven de das omdoen ter-

wijl juist deze ‘door dik en dun’ voor verbindingen zorgen voor deze elanden. Een ander reëel gevaar dat aan de horizon gloort is het verliezen van het Open Sky-verdrag met de Verenigde Staten. De Amerikanen hebben deze mogelijkheid uitsluitend voor lokale vliegbedrijven gesteld. Daardoor kan bijvoorbeeld Insel Air op Amerikaanse bestemmingen vliegen. De bedoeling is dat meer lokale bedrijven aan de vereisten gaan voldoen om dat ook te kunnen. Als bedrijven uit Zuid-Amerikaanse landen via een omweg van dit Open Sky-verdrag gebruik dreigen te gaan maken zullen de VS dit verdrag per direct opheffen. Ook dit zal op verschillende manieren een forse tegenvaller zijn voor de Curaçaose (toeristische) economie. In dit kader heeft Adriaens zijn verontwaardiging uitgesproken over dat verschillende Zuid-Amerikaanse luchtvaartmaatschappijen zijn uitgenodigd op de luchtvaartconferentie van maandag over de luchtvaartpolitiek voor Koninkrijkslanden. “Wat hebben deze buitenlandse maatschappijen op zo’n platform te zoeken?”, stelt de minister.

50% op Italiaanse Gouden Sieraden
new amsterdam store
Gomezplein #14, Punda

Advertentie Curaçao

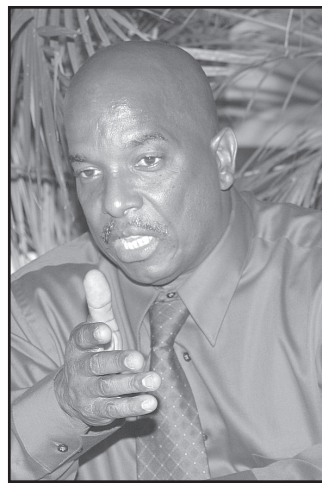
Waar staat Brugman voor?
Een fantastisch ontwerp Technisch advies
Brugman
KEUKENS & BADKAMERS
Curaçao: St. Marta Shopping Center, Tel: 465-9665 • Bonaire: Kaya Gob. Debrot, Tel: 0717-6640

Helmin Wiels (AP/PS)

‘Overleg is onderonsje’

WILLEMSTAD — Een politiek onderonsje waar wij niet aan meedoen. In deze bewoordingen omschrijft PS-leider Helmin Wiels en politiek leider van de Aliansa Patriótiko (PS) de bijeenkomst die in het Because Entertainment Center op verzoek van de PAR werd gehouden. Aan dit overleg namen alle fracties, behalve de PS, deel.

Volgens de AP had de discussie van donderdag niet in Because moeten worden gehouden, maar in de Ansinghstraat, waar de vergaderzaal van de Eilandsraad is gehuisvest. PLKP-leider Errol Cova, vicevoorzitter van de AP, sprak er schande van dat Eilandsraadsleden ervoor



Helmin Wiels.

kiezen om aan een politiek onderonsje deel te nemen, en niet voor een debat in de Eilandsraad, waar ze als vertegenwoordiger van het Curaçaose volk dienen op te treden.

Formeel en informeel
Pedro Atacho (Statenvoorzitter, PAR), die de bijeenkomst in Because voorzat, verklaarde het helemaal niet eens te zijn met de lezing van de AP. Hij wijst erop dat sinds de ondertekening van de slotverklaring in november 2006 er diverse pogingen zijn gedaan om tot consensus te komen om de lokale partijen om de tafel te krijgen. “Er zijn zowel formele als informele pogingen gedaan. Er zijn talrijke debatten in de Eilandsraad gevoerd. Hierbij is de patstelling alleen maar bevestigd. Ook tijdens de formatie van een nieuw BC zijn er gesprekken geweest. Zelfs de Raad van Kerken heeft een poging gedaan. Al deze pogingen zijn op niks uitgelopen.” Atacho ziet het

overleg van gisteren als een doorbraak, omdat voor het eerst sinds drieënhalve jaar alle Curaçaose partijen weer met elkaar om de tafel hebben gezeten.” Volgens AP-voorzitter Wiels maakt de oproep van de PAR voor het overleg van donderdag deel uit van een uitgekende strategie van de gele partij. “Het heeft alleen maar tot doel om voor meer verdeeldheid te zorgen. De oproep alleen al heeft tot onrust geleid, want binnen alle partijen waren er zowel voor- als tegenstanders om de bijeenkomst bij te wonen. Dit is iets wat bewust is gedaan, want als de vijand verward en verdeeld is, is hij rijp om te worden aangevallen. Het is triest dat de partijen nog niet begrijpen waar de PAR mee bezig is.”

Advertentie Curaçao

BEGIN HET JAAR GOED MET DE AANKOOP VAN EEN BOUWKAVEL TE
Grote Berg
FASE 5B
RIJ EENS LANGS EN BEKIJK HET ZELF
Prijs vanaf Nat. 58.000,- PER KAVEL
Wij gaan door met fase 5B
56 nieuwe kavels tot Uw beschikking
HALABI
REAL ESTATE
Project Developers & Real Estate Brokers, Promenade Shopping Center, Schottegatweg (O)
Tel.: 736-5542 / 736-5865
Fax: 736-5872 - E mail: info@halabirealestate.com

Kritiek DP op wegen, school en Selibon

WILLEMSTAD/KRALEN-DIJK — Fractieleden Reynolds Oleana en Robby Beukenboom van oppositiepartij DP hebben vragen aan gesteld over het wegenfonds en het onderwijs. Beide verkeren volgens hen in zorgelijke staat. Over de problemen in het onderwijs willen ze een openbare vergadering.

Ook heeft DP een persbericht rondgestuurd uitgaan over het functioneren van Selibon. Dat zou niet optimaal zijn. Ge-deputeerde Yonchi Dortalina (UPB) zou meer interesse heb-

ben in het verdienen van geld dan het schoonhouden van het eiland. De fractieleden refere-ren naar het verhogen van de tarieven. De financiële situatie van Selibon blijft nog altijd precair. Voor wat betreft de openbare vergadering over het fun-derend en het middelbaar onderwijs verwijzen de DP-leden naar de kritieken van ouders en leerlingen. “Er is gebrek aan materiaal, het onderhoud aan de scholen blijft achter en het Nederlands wordt niet goed beheerst door leerlingen van de tweede fase.” Oleana en Beukenboom willen ook dat het rapport dat een

inspecteur van onderwijs uit Nederland heeft geschreven over het onderwijs op Bonaire wordt besproken.

Voor wat betreft het wegen-fonds verwijst het tweetal naar het rapport van de Alge-mene Rekenkamer eind vorig jaar. Het eilandgebied van Bonaire heeft in overleg met de Centrale Bank vijf miljoen geleend uit het fonds. Maar dat mocht helemaal niet. Bovendien is het wegnnet op Bonaire in slechte staat, zo stellen de fractieleden. Ze willen weten waar het geld voor is gebruikt en hoe deze lening precies tot stand is gekomen.

Nieuwe boekenbus voor bieb



Photo: John Haley

PHILIPSBURG — De nieuwe boekenbus van de bibliotheek wordt zondag 1 februari officieel in gebruik genomen. Maandag 2 februari gaat de bus de scholen en buurtcentra langs. De oude bus was al een poosje aan vervanging toe. Via de Antilliaanse Medefinancieringsorgani-satie AMFO kon een nieuwe bus in de VS worden gekocht. Kunstenaar Annemiek van Kerkhof maakte het kleurrijke ontwerp op de buitenkant.

Tien mannen aangehouden

PHILIPSBURG — De politie arresteerde donderdag tien personen die worden verdacht van drugshandel na invallen in een aantal woningen aan de Caines Drive in Dutch Quarter. Er werden drugs en ten minste één speelgoedwapen in beslag genomen.

Vlak na zonsondergang blokkeerden politie, douane en vrijwilligerskorps VKS de straat met politieauto's. Twee woningen werden bin-nengetreden. Het was de tweede achtereenvolgende nacht waarin, na een tip van omwonenden, een inval van de politie succesvol was.

Onder de tien arrestanten was ten minste één vrouw. De politie nam vuilniszak-ken vol drugs in beslag en andere illegale zaken. Er werd een speelgoedwapen gevonden waarvan in eerste instantie werd gedacht dat het een echt pistool was. De politie was blij met de tips. “Vertel ons over een

misdrijf en wij doen de rest”, zei een agent. De succesvolle actie volgde op een inval woensdag in een woning in Saunders, waar een wietplantage gevestigd was. De politie nam drugs, wapens, geld en explosieven in beslag. Er werden twee personen aangehouden, van wie er een al weer is vrijgela-ten. Een man die in het huis woont heeft zich donderdag-ochtend overgeleverd aan de politie. De autoriteiten troffen 235 marihuanaplanten aan, bommen, vier soorten vuur-wapens en exotische vogels. De criminelen oefenden een goed georganiseerde opera-



Een van de aangehouden mannen.

tie uit, aldus politiewoord-voerder Janchi Leonard. Ze gebruikten drie kamers voor het kweken van de planten. Ze hadden een koelsysteem om de juiste temperatuur in stand te houden. Daar-naast was er een apparaat voor elektriciteit in geval van stroomstoringen, zodat ze zonder onderbrekingen hun bedrijf draaiend konden houden.

Leonard complimenteerde de gemeenschap met haar waakzaamheid en drong er bij de bevolking op aan met informatie over criminele activiteiten naar de politie te gaan. “Blijf de politie steunen”, zei hij. “Blijf ons informeren over criminele activiteiten in uw buurt. Al-leen gezamenlijk kunnen we de criminaliteit op St. Maarten bestrijden.”

William Marlin veroordeelt misbruik tijdelijke contracten

PHILIPSBURG — Leider van National Alliance (NA) William Marlin vindt dat de kwestie van tijdelijke contracten besproken moet worden. “Als het niet door de regering van de Nederlandse Antillen wordt behandeld, dan moet het maar lokaal”, zei hij.

Marlin deed zijn uitspraak tijdens een radio-interview in het programma *For the Record*. Hij liet zich ook kritisch uit over het gebruik van kortetermijncontracten en over nieuwe arbeidsmarktbeleid van St. Maarten.

Hoewel kortetermijncontrac-ten soms nodig zijn in bepaal-de sectoren, maken veel ver-givers er misbruik van, aldus de NA-leider. Marlin stelde vast dat er volgens het beleid geen tijdelijke contracten mo-gen worden afgesloten voor werk van permanente aard. Hij noemde met name mede-werkers van benzinestations, casinotellers en caissières in supermarkten. Hij vroeg zich af waarom mensen met gel-ijk werk geen vaste banen kregen.

De bouw noemde hij een an-dere kwestie, omdat er in verschillende fasen van een

project verschillende soorten werknemers nodig waren. “Een benzinestation of een casino is 365 dagen per jaar open”, aldus Marlin. “Tijde-lijke contracten zijn dan onno-dig en oneerlijk. Deze mensen kunnen geen grond of huis ko-pen, omdat ze geen lening van een bank krijgen op basis van een tijdelijk contract. Ze voe-len zich misbruikt.” Marlin suggereerde dat het Land er niet veel aan doet omdat het voor de regering niet zo'n belangrijke kwestie is. Het verschijnsel komt met name op St. Maarten voor. Hij zei bezorgd te zijn over wat er

op lokaal niveau mee gebeurt. “Staan we toe dat dit door-gaat? Laten we het zo als we van eilandgebied St. Maarten land St. Maarten worden? Dit zijn zaken die we moeten behandelen. We moeten op-lossingen zoeken. Niet als er verkiezingen zijn, wanneer we de bevolking vertellen dat het misbruik zal stoppen en ver-volgens niets doen als we aan het bewind zijn.” Volgens Marlin komt het veel voor dat werknemers jaarcon-tracten krijgen en daarna voor drie maanden naar huis wor-den gestuurd, om daarna weer een jaarcontract te krijgen.

Wescot-Williams:

Informeren gemeenschap van groot belang

PHILIPSBURG — De voorbereidende fase van het staatkundige veranderingsproces is afgerond en we zijn begonnen aan de implementatie, zei ge-deputeerde van Staatkun-dige Zaken Sarah Wescot-Williams donderdag tegenover de ‘brede commissie’. De commissie bestaat uit ver-tegenwoordigers van maat-schappelijke organisaties en buurtleden. De bijeenkomst was bedoeld om hen te in-formeren over de ontwikkelin-gen en de stand van zaken op staatkundig gebied.

Wescot-Williams gaf een korte inleiding met betrekking tot de overeenkomsten die gesloten zijn tijdens de laat-ste Ronde Tafel Conferentie (RTC) en zei dat St. Maarten concepten voor de grondwet en organieke wetten had in-geleverd die tijdens de RTC werden gepresenteerd. “De voorbereidende fase van het gehele proces is afgerond en de implementatiefase is be-gonnen”, aldus de gedepu-teerde. Tijdens de implementatiefase moet St. Maarten beslissin-gen nemen over welke terrei-nen het eiland zelf voor zijn rekening neemt en welke er in samenwerking met of door anderen zullen worden ge-daan. Als voorbeeld noemde ze het monetaire stelsel, waarvoor een gezamenlijke structuur met Curaçao wordt opgezet. “Hierover zijn al be-sluiten gevormd, maar deze moeten uitgewerkt worden”, zei ze.

Wescot-Williams sprak ook over de overdracht van ver-antwoordelijkheden naar St. Maarten in 2009. Dit zal in twee fasen gebeuren. De eerste begint in juli en de tweede in december. “Dit jaar is begonnen met een grote hoeveelheid werk, vooral op het gebied van het overnemen van taken waar-voor nu de overheid van de Nederlandse Antillen verant-wordelijk is.” Behalve de gedeputeerde was een groot panel van deskun-digen aanwezig om vragen te beantwoorden. Na de in-troductie was er ruimte voor de aanwezigen om vragen te stellen. Wescot-Williams zei na afloop dat dergelijke bijeenkomsten belangrijk zijn omdat betrok-kenen en belanghebbenden de kans krijgen een rol te spelen

in het proces. De input van de aanwezigen zorgde in het verleden al voor veranderin-gen in de concept-grondwet voor het toekomstige land St. Maarten. Een dag eerder zei de gedepu-teerde dat het ‘opzetten van de organisatie van het land St. Maarten nu de hoofdrol krijgt’. De nieuwe organisa-tie moet voldoen aan de eisen waarover in 2006 overeen-stemming is bereikt, namelijk om ‘de plichten van een land binnen het Koninkrijk der Nederlanden uit te voeren’.

“Het voldoen aan deze eisen zal waarschijnlijk in de eer-ste helft van dit jaar gebeu-ren”, aldus Wescot-Williams. “St. Maarten is al klaar met de plannen voor vier minis-teries en de drie resterende zullen snel volgen.” Het Bestuurscollege heeft be-sloten dat KPMG zal blijven assisteren op verschillende terreinen. De ondersteuning zal met name gericht zijn op het aanstellen van tij-delijke menskracht voor de overgangsfase. “Dit is hoogst noodzakelijk, omdat de dage-

lijkse werkzaamheden moe-ten doorgaan tijdens deze fa-se. De ondersteuning zal per-sector bepaald worden.” Daarnaast moeten de spil-functies ingevuld worden. “Hiervoor is een project voor-bereid als onderdeel van de samenwerkingsovereen-komst met Nederland over institutionele versterking en capaciteitsopbouw”, legde de gedeputeerde uit.

Klaar

Vorige week besprak het Be-stuurscollege de staatkun-

dige ontwikkelingen met een delegatie van de Nederlandse Eerste Kamer. Er werd ge-sproken over armoedebestrij-ding, samenwerking met de Franse kant en immigratie. Tevens gaf de gedeputeerde een overzicht van het consti-tutionele proces. Tijdens de wekelijkse pers-conferentie van het Bestuurs-college woensdag zei ze dat ze zaterdag nogmaals, op ver-zoek van de delegatieleider, had gesproken met de Eerste Kamerleden. De delegatie gaf haar visie op lastige kwes-

ties waarmee St. Maarten te kampen heeft, zoals jus-titie. De gedeputeerde heeft hierbij aangegeven dat het uiterst belangrijk is dat St. Maarten hier zelf over gaat, ‘zodat we zelf verantwoorde-lijk zijn voor dit proces’. “Ze begrepen de moeilijkheden die we ondervinden om dit voor elkaar te krijgen”, zei ze. Over de zorgen van het Ne-derlandse parlement dat St. Maarten niet op tijd klaar zal zijn voor maart 2010 zei Wescot-Williams dat dit niet het geval was. “Wat we op papier

moeten hebben, is er. Maar nu gaat het om het invullen. Op dit moment kunnen we nog geen mensen aannemen voor het ministerie van Justi-tie voor het land St. Maarten. Ook kunnen we, bijvoorbeeld, nog geen inspecteurs aanstel-len bij Volksgezondheid, om maar eens twee verantwoor-delijkheden van de landsre-gering te noemen.” Niemand kan zeggen dat St. Maarten niet doet wat het doen moet, aldus de gedeputeerde. “We zijn er klaar voor”, benadruk-te ze.

Advertentie sCuraçao



Stichting

RECLASSERING

en Justitiabelenzorg Bonaire

Organisatie:

De Stichting Reclassering & Justitiabelenzorg Bonaire is een zelfstandige stichting die deel uitmaakt van de justitiële keten en die volledig wordt gesubsidieerd door het Ministerie van Justitie. Momenteel is bij de Stichting Reclassering Bonaire een reorganisatie gaande, waarbij met financiële steun van de Stichting Reclassering Nederland, nieuwe werkprocessen geïmplementeerd worden. De Stichting Reclassering & Justitiabelenzorg Bonaire heeft als doel het behartigen van het zedelijke, geestelijke en maatschappelijke belang van personen vanaf 18 jaar, die door de rechter, al dan niet voorwaardelijk, zijn veroordeeld, of dreigen te worden veroordeeld. Binnen de strafrechtelijke keten neemt de Reclassering een unieke plaats in. Zij is als enige instantie binnen die keten bij een verdachte/dader betrokken vanaf het moment van zijn aanhouding tot en met diens terugkeer in de maatschappij. De Stichting Reclassering & Justitiabelenzorg Bonaire zet zich in voor minder overlast, minder criminaliteit en voor een veiliger Bonaïraanse samenleving.

Sollicitanten voor bovenvermelde functie worden verzocht om hun schriftelijke sollicitatie voor 15 februari 2009 te richten aan:

Stichting Reclassering & Justitiabelenzorg Bonaire

Interim Manager

Mr. E. T. Wesselius

Postbus 777

Kralendijk Bonaire

Voor nadere inlichtingen kunt u contact opnemen met mr. E. T. Wesselius: tel. 717-8587 of 7173288. e-mail: ernst@davidkock.com

Bij gelijke geschiktheid hebben kandidaten van Antilliaanse/Arubaanse afkomst de voorkeur.

StICHTING RECLASSERING & JUSTITIABELENZORG BONAIRE ROEPT SOLLICITANTEN OP VOOR DE FUNCTIE VAN

MANAGER (M/V)

Kerntaken van de organisatie:

- Het verlenen van vroeghulp interventies.
- Het schrijven van voorlichtings- en adviesrapporten.
- Het geven van intra- en extramurale begeleiding aan justitiabelen.
- Het coördineren en organiseren van alternatieve sancties; zoals taak- en leerstraffen.
- Het coördineren en organiseren van maatregelen ter versterking van de sociaal-maatschappelijke zelfredzaamheid van justitiabelen.
- Het adviseren en begeleiden van voorwaardelijk in vrijheid gestelden.
- Het adviseren, coördineren en toezicht op onder elektronisch toezicht gestelden.

Werkzaamheden:

- Adviseert het bestuur over beleid en stelt aan de hand daarvan het inhoudelijke en financiële jaarplan op.
- Geeft uitvoering aan het vastgestelde beleid
- Stuurt aan, beheert en toetst de kwantitatieve en kwalitatieve resultaten van de organisatie aan de hand van het beleid en jaarplan
- Draagt bij aan het opstellen van de jaarlijkse financiële begroting en beheert de goedgekeurde begroting
- Realiseert de productie zoals vastgelegd in het jaarplan binnen de geldende financiële kaders
- Genereert en verstrekt informatie over het verloop en de resultaten van het primaire proces
- Doet verslag middels het schrijven van financiële en operationele (jaar)rapportages.
- Draagt zorg voor de planning en organisatie van de werkzaamheden binnen de organisatie en een adequate inzet van de medewerkers
- Geeft leiding, coacht en begeleidt de medewerkers in het uitvoeren van hun kerntaken
- Voert de personele regelingen uit ten behoeve van de medewerkers conform vigerende voorwaarden en wetgeving.
- Verantwoordelijk de organisatie, legt en onderhoudt relevante netwerkcontacten me name binnen het netwerk van justitie en het lokale bestuur.
- Signaleert ontwikkelingen en rapporteert gevraagd en ongevraagd aan het bestuur van SRJB
- Verricht overige werkzaamheden in het verlengde van de functie en in opdracht van het bestuur SRJB

Functieprofiel:

- Algeronde WO/HBO werk- en denkniveau opleiding MWD, JD of SPH aangevuld met relevante management opleiding
- Managementkwaliteiten, waaronder aantoonbare ervaring met en geschiktheid voor het leiden van veranderingsprocessen
- Kennis van relevante juridische wet- en regelgeving.
- Kennis en vaardigheid in het outputgericht werken met contractuele kaders in een dienstverlenende setting.
- Gedegen kennis van het product- en programma-aanbod van de organisatie
- Kennis van en inzicht in criminogene factoren in relatie tot gedragskundige interventies.
- Kennis van en inzicht in sociale en maatschappelijke factoren die het individueel functioneren kunnen beïnvloeden.
- Kennis van en inzicht in verslavingsproblematiek
- Kennis van en inzicht in re-integratie- cq resocialisatieprocessen.
- Kennis van hulpverleningsmethodieken en gesprekstechnieken
- Inzicht in de organisatorische en functionele verhoudingen binnen de organisatie en het justitiële keten.
- Vaardigheid in het uitvoeren van onderzoek en het opstellen van rapporten.
- Vaardigheid in het voeren van onderhandelingen met hulpverlenings- en justitiële instanties.
- Vaardigheid in het bemiddelen en hanteren van conflicten.
- Vaardigheid met MS Office (Word, Excel Outlook) en internet

Functie-eisen:

Kennis, ervaring en affiniteit ten aanzien het werken met de doelgroep, bij voorkeur in een justitieel kader. Minimaal 3 jaar werkervaring in soortgelijke functie.

Beschikken over een goed inzicht in en sterk gevoel voor maatschappelijke en bestuurlijke verhoudingen op Bonaire. Beschikken over goede uitdrukingsvaardigheden, zowel schriftelijk als mondeling in het Papiamentu, Nederlands, het liefst ook Spaans en Engels.

Beschikken over een grote mate van flexibiliteit, stressbestendigheid, betrouwbaarheid, verantwoordelijkheidsgevoel en het zowel zelfstandig als in teamverband kunnen werken.

Beschikken over rijbewijs en een auto.

Wij bieden een zeer uitdagende functie in een lerende organisatie met ruimte voor eigen inbreng en persoonlijke ontwikkeling. In verband met de voorgenomen wijzigingen in het staatskundige structuur tussen Nederland en Bonaire, bieden wij een tijdelijk contract tot 31 december 2009. Het salaris is conform functiewaardering met de daarbij behorende secundaire arbeidsvoorwaarden.



Stichting

RECLASSERING

en Justitiabelenzorg Bonaire

StICHTING RECLASSERING & JUSTITIABELENZORG BONAIRE ROEPT SOLLICITANTEN OP VOOR DE FUNCTIE VAN

RECLASSERINGS MAATSCHAPPELIJK WERKENDE (M/V)

Organisatie:

De Stichting Reclassering & Justitiabelenzorg Bonaire is een zelfstandige stichting die deel uitmaakt van de justitiële keten en die volledig wordt gesubsidieerd door het Ministerie van Justitie. Momenteel is bij de Stichting Reclassering Bonaire een reorganisatie gaande, waarbij met financiële steun van de Stichting Reclassering Nederland, nieuwe werkprocessen geïmplementeerd worden. De Stichting Reclassering & Justitiabelenzorg Bonaire heeft als doel het behartigen van het zedelijke, geestelijke en maatschappelijke belang van personen vanaf 18 jaar, die door de rechter, al dan niet voorwaardelijk, zijn veroordeeld, of dreigen te worden veroordeeld. Binnen de strafrechtelijke keten neemt de Reclassering een unieke plaats in. Zij is als enige instantie binnen die keten bij een verdachte/dader betrokken vanaf het moment van zijn aanhouding tot en met diens terugkeer in de maatschappij. De Stichting Reclassering & Justitiabelenzorg Bonaire zet zich in voor minder overlast, minder criminaliteit en voor een veiliger Bonaïraanse samenleving.

Sollicitanten voor bovenvermelde functie worden verzocht om hun schriftelijke sollicitatie voor 15 februari 2009 te richten aan:

Stichting Reclassering & Justitiabelenzorg Bonaire

Interim Manager

Mr. E. T. Wesselius

Postbus 777

Kralendijk Bonaire

Voor nadere inlichtingen kunt u contact opnemen met mr. E. T. Wesselius: tel. 717-8587 of 7173288. e-mail: ernst@davidkock.com

Bij gelijke geschiktheid hebben kandidaten van Antilliaanse/Arubaanse afkomst de voorkeur.

Kerntaken van de organisatie:

- Het verlenen van vroeghulp interventies.
- Het schrijven van voorlichtings- en adviesrapporten .
- Het geven van Intra- en extramurale begeleiding aan justitiabelen.
- Het coördineren en organiseren van alternatieve sancties; zoals taak- en leerstraffen.
- Het coördineren en organiseren van maatregelen ter versterking van de sociaal-maatschappelijke zelfredzaamheid van justitiabelen.
- Het adviseren en begeleiden van voorwaardelijk in vrijheid gestelden.
- Het adviseren, coördineren en toezicht op onder elektronisch toezicht gestelden.

Werkzaamheden:

- Begeleidt personen die met justitie in aanraking zijn gekomen of dreigen te komen
- Het op verzoek van het Openbaar Ministerie instellen van sociaal onderzoek en het samenstellen van het daaruit voortvloeiende voorlichtingsrapport.
- Het aangaan van contacten met cliënten, die in strafrechtelijke problemen zijn geraakt en hun sociale netwerk.
- Het inventariseren van de problemen en het bieden van hulp aan de cliënt ontstaan door zijn vrijheidsbeneming.
- Het geven van voorlichting aan individuen, groepen en instellingen en het geven van informatie en signaleren van omgevingsfactoren en sociaalpsychologische mechanismen die de criminaliteit in stand houden, bevorderen of resocialisatie belemmeren.
- Het verrichten van werkzaamheden op het gebied van alternatieve straffen voor veroordeelden.
- Het ontwikkelen en uitvoeren van projecten ten behoeve van cliënten.
- Het mede zorg dragen voor een plan van aanpak ten behoeve van de re-integratie van de cliënt in de samenleving.
- Levert een bijdrage aan de beleidsvoorbereiding ten behoeve kwaliteitsverbetering van het primair proces.

Functieprofiel:

- Kennis van relevante juridische wet- en regelgeving.
- Kennis van en inzicht in criminogene factoren in relatie tot gedragskundige interventies.
- Kennis van en inzicht in sociale en maatschappelijke factoren die het individueel functioneren kunnen beïnvloeden.
- Kennis van en inzicht in verslavingsproblematiek
- Kennis van en inzicht in re-integratie- cq resocialisatieprocessen.
- Kennis van hulpverleningsmethodieken en gesprekstechnieken
- Inzicht in de organisatorische en functionele verhoudingen binnen de organisatie en het justitiële keten.
- Vaardigheid in het uitvoeren van onderzoek en het opstellen van (snel) rapporten.
- Vaardigheid in het voeren van onderhandelingen met hulpverlenings- en justitiële instanties.
- Vaardigheid in het bemiddelen en hanteren van conflicten.
- Vaardigheid met MS Office (Word, Excel Outlook) en internet

Functie-eisen:

Algeronde HBO MWD- JD of SPH opleiding, aangevuld met kennis, ervaring en affiniteit ten aanzien het werken met de doelgroep, bij voorkeur in een justitieel kader. Minimaal 3 jaar werkervaring in soortgelijke functie.

Beschikken over een goed inzicht in en sterk gevoel voor maatschappelijke en bestuurlijke verhoudingen op Bonaire.

Beschikken over goede uitdrukingsvaardigheden, zowel schriftelijk als mondeling in het Papiamentu, Nederlands, het liefst ook Spaans en Engels.

Beschikken over een grote mate van flexibiliteit, stressbestendigheid, betrouwbaarheid, verantwoordelijkheidsgevoel en het zowel zelfstandig als in teamverband kunnen werken.

Beschikken over rijbewijs en een auto.

Wij bieden een zeer uitdagende functie in een lerende organisatie met ruimte voor eigen inbreng en persoonlijke ontwikkeling. In verband met de voorgenomen wijzigingen in het staatskundige structuur tussen Nederland en Bonaire, bieden wij een tijdelijk contract tot 31 december 2009. Het salaris is conform functiewaardering met de daarbij behorende secundaire arbeidsvoorwaarden.

Kiwanis-leden geven bloed



Leden van Kiwanis Club Curaçao brachten onlangs een bezoek aan de Curaçaose bloedbank. Het betreft een traditionele activiteit van de keyclub die in de derde week van januari de Kiwanis Week viert. Met deze geste wil Kiwanis Club Curaçao de rest van de gemeenschap aansporen om ook een bezoek te brengen aan de Bloedbank van het Rode Kruis Curaçao. Op de foto een aantal van de Kiwanis-leden die klaarliggen en -staan om bloed af te geven.

Vogels tellen

Nederlandse vogelliefhebbers moeten dit weekend thuisblijven. De Vogelbescherming houdt namelijk een Tuinvogeltelling. Deelnemers noteren op een van deze dagen een uur lang het aantal vogels en de vogelsoorten die zij in hun tuin zien. De Tuinvogeltelling heeft ieder jaar plaats. In 2008 voerde de huismus de lijst aan met 96.904 getelde beestjes. Volgens de Vogelbescherming zal de telling dit jaar uitwijzen of de alerlekleinste soorten de recente kouperiode hebben overleefd.

Zweten

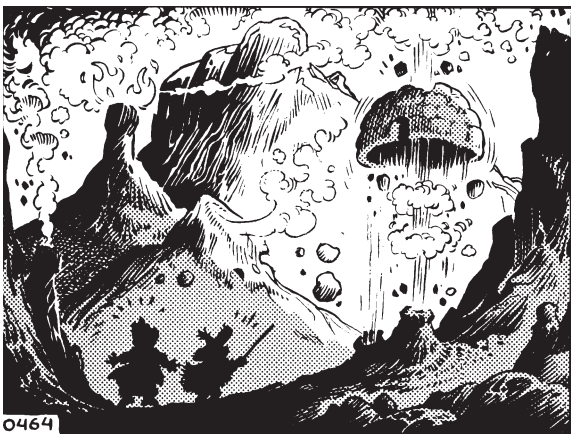
Zestien puzzelaars zweten vandaag peentjes bij het NK sudoku in de Jaarbeurs in Utrecht. Met behulp van camera's en projectieschermen kon het publiek precies volgen hoe de finalisten hun sudoku's invullen. De organisator van het evenement selecteerde de finalisten via een website. De drie beste Sudoku-spelers strijden in april tegen 120 deelnemers uit 25 verschillende landen.

'Coming out'

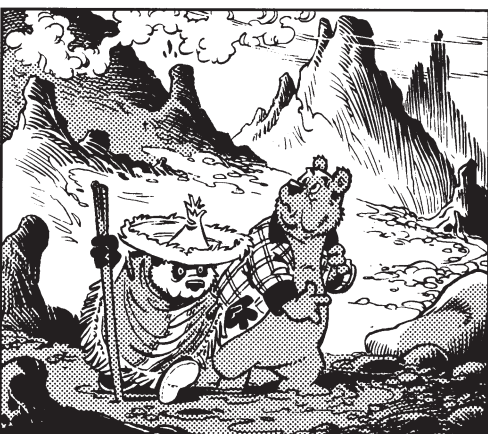
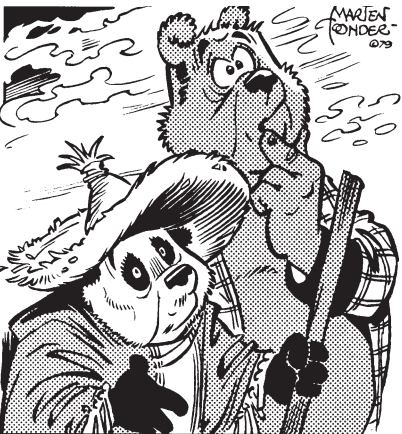
Voor het eerst heeft een zittende Franse bewindsman toegegeven homoseksueel te zijn, meldt de krant Liberation. Het gaat om onderminister Roger Karoutchi die belast is met de relatie met het parlement. De 'coming out' van de 57-jarige is bijzonder, omdat homoseksualiteit nog steeds niet algemeen geaccepteerd is in katholiek Frankrijk. De bekendste homoseksuele politicus van het land is de socialistische burgemeester van Parijs, Bertrand Delanoë.

HEER BOMMEL EN DE ANDERE WERELD

Door Marten Toonder



Hij had het nauwelijks gezegd, of er klonk een gerommel, en de grond barstte op verschillende plaatsen open om vuur en lava door te laten. Zodoende ontstonden er vele kratertjes, waarvan één zich onder het huisje van de heer Ochtendrood bevond. Daar was het eenvoudige metselwerk natuurlijk niet tegen bestand; het werd van zijn fundamenten gerukt en te midden van zwaveldampen in de lucht geblazen. 'Dat bedoel ik!' riep de gastheer, zijn woning droevig naogend. 'Dit is nu al de tweede deze week. Ik kan wel aan het bouwen blijven. Maar ja, men moet al blij zijn, als men niet zelf afgevuurd wordt. Wat u, meneer Boemel?' 'J-ja', fluisterde heer Ollie bleekjes. Hij wachtte tot



het rumoer wat afnam en hernam toen met bevende mond: 'Hoe v-reselijk! Isset... Is het hier altijd zo? Een heer zou hier omkomen met zijn teer gestel!' 'Dat zal wel', gaf de oude toe. 'Het is niet gemakkelijk om ergens te wonen waar de wereld vergaat. Maar men went eraan. Er is niets aan te doen.' Hij wendde zich om en verliet gebogen zijn woonplaats. 'Ik ga u naar neef Abbas brengen', vervolgde hij. 'Daar is het in ieder geval rustiger voor iemand met een teer gestel, en een dubloen.' Getroffen door de laatste opmerking tastte heer Bom-mel naar zijn knoopsgat. Maar helaas; hij had Doddeltjes bloem in de aardbeving verloren.

Celstraf voor moederlief

Een 33-jarige Britse vrouw is vrijdag tot acht jaar cel veroordeeld voor het ontvoeren van haar eigen dochter. De 40-jarige kompaan van de moeder kreeg dezelfde straf opgelegd. Karen Matthews en de 40-jarige Michael Donovan, een oom van haar voormalige partner, ontvoerden de indertijd negenjarige Shannon in februari vorig jaar. Ze wilden op de een of andere manier aanspraak maken op een mogelijke beloning die zou worden uitgekeerd voor het vinden van het meisje. De twee verborgen Shannon 24 dagen lang in de flat van Donovan in West Yorkshire. Ze

was vastgebonden en kreeg verdovende middelen toegediend. De politie zette honderden politiemensen in bij de zoektocht naar het meisje. De hele operatie kostte ongeveer 3,5 miljoen euro. De politie vond Shannon in maart in de flat van Donovan. De rechter in Leeds stelde vrijdag dat de moeder en haar partner zich aan een verachtelijk delict schuldig hebben gemaakt. Hij wees erop dat Shannon nachtmerries heeft gehad als gevolg van de ontvoering. Ook vroeg de rechter zich af of de twee op eigen houtje handelden, gezien hun beperkte verstandelijke vermogens.

Colleges over werken Claus

De Nijmeegse Radboud Universiteit begint in februari met een reeks van zes hoorcolleges over het werk van de vorig jaar gestorven schrijver Hugo Claus. De colleges, die ook toegankelijk zijn voor niet-studenten, vinden niet plaats in de collegebanken, maar midden in het centrum van Nijmegen. De colleges over de Belgische schrijver worden gegeven in de bovenzaal van het Vlaams Cultureel Centrum in Nij-

megen. Het gaat om echte colleges, opgezet voor masterstudenten Nederlandse letterkunde. De universiteit vermoedt echter dat ook het gewone publiek veel belangstelling heeft voor de veel gelezen Claus. Er is plaats voor maximaal vijftig toehoorders. Voor een kleine vergoeding kunnen zij de colleges bijwonen en bovendien een uitvoering het van door Claus geschreven toneelstuk Gilles! aanschouwen.

Wanhopig

Een Brit heeft zijn Porsche Boxter ingezet om een nieuwe baan te vinden, nadat hij zijn werk als manager in de bouwsector in Dubai kwijt was geraakt. In dikke zwarte letters schreef de 28-jarige Andrew Blair op zijn witte Porsche dat hij werk zoekt. 'Het zijn wanhopige tijden, die vragen

om nieuwe ideeën' aldus Blair over zijn advertentieactie. Dat berichtte de BBC vrijdag. 'Als ik vandaag geen werk vind, kan ik me deze auto niet meer veroorloven', aldus de Brit. De auto kostte meer dan 40.000 euro. Het overspuiten van de bumper gaat de Brit rond de 500 euro kosten.

Unieke pot

In het keramiekmuseum Princessehof in Leeuwarden is een unieke Chinese pot uit de keizerlijke Yuan-dynastie te zien. De pot werd in de 13e en 14e eeuw gebruikt bij begrafenissen voor het verzamelen van giften voor de overledene. Deze keramische grafgiften zijn pas in de afgelopen tien jaar ontdekt bij opgravingen. De met lotusbladeren gede-

coreerde pot is bijzonder om zijn robuuste formaat van bijna een halve meter. Het museumstuk is gemaakt van rood aardewerk en heeft een groen laagje loodglazuur, zowel aan de binnen- als de buitenkant. Dit doet vermoeden dat er ooit voedsel in heeft gezeten. Doordat de lotuspot lang in de grond heeft gezeten is het voor een groot deel wit verkleurd.

Genezing reuma mogelijk

Het lijkt erop dat genezing van reumatoïde artritis toch mogelijk is. Als patiënten in het begin van hun ziekte zware medicijnen slikken, kan de ziekte tot staan worden gebracht. Reuma geldt tot nu toe als een chronische en steeds erger wordende ziekte, aldus reumatoloog Sjoerd van der Kooij die volgende week donderdag aan de Universiteit Leiden promoveert op een onderzoek naar de behandeling van reumatoïde artritis. Van der Kooij gaf ruim 500 patiënten met beginnende reuma direct zware medicijnen als prednison en infliximab. Na vier jaar had ruim 40 procent van de patiënten geen ontstekingen meer. Een op de vijf kon alle medicijnen laten staan, terwijl de reuma wegbleef. Dat werd tot aan het onderzoek van Van der Kooij onmogelijk geacht. Reumapatiënten krijgen gewoonlijk pas zware middelen

als prednison en infliximab als andere medicijnen zoals methotrexaat niet helpen. Van der Kooij bewijst nu dat zieken die meteen sterke medicijnen krijgen sneller minder klachten hebben en dat ze ook minder gewrichtsschade oplopen. Ook kunnen ze na verloop van tijd met één medicijn toe en soms zelfs helemaal stoppen. Toch zullen reumatologen infliximab nog niet op korte termijn als startmedicijn gaan voorschrijven, want de verzekering vergoedt dat niet. Infliximab is duur en komt daarom pas voor vergoeding in aanmerking als andere middelen niet hebben geholpen. De Leidse reumatologen willen nog niet absoluut stellen dat beginnende reumatoïde artritis te genezen is, omdat een deel van de onderzoeksgroep op langere termijn toch weer klachten kan krijgen. Of iedereen klachtenvrij blijft, zal over een jaar of vijf blijken.

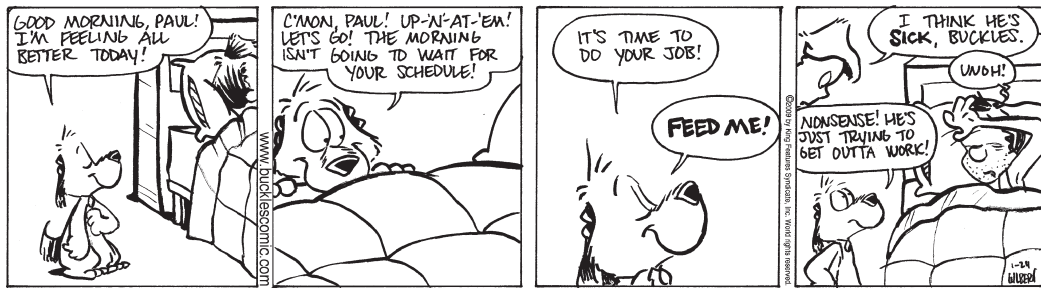
Afslanken loont



Kusters' Trading heeft weer een campagne succesvol afgesloten. Het betreft een zogenaamd 'Slim & Win'-actie waar het product Special K van Kellogg's wordt aangeprezen. Jennifer Kölker (r) werd de gelukkige winnares van de hoofdprijs van deze campagne, groot 1500 gulden.

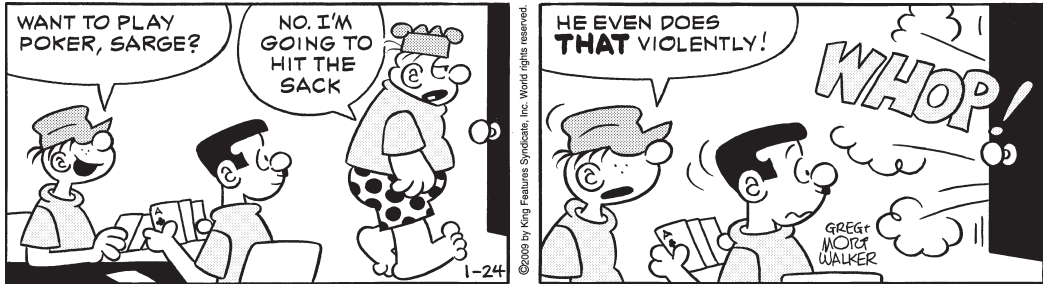
BUCKLES

By David Gilbert



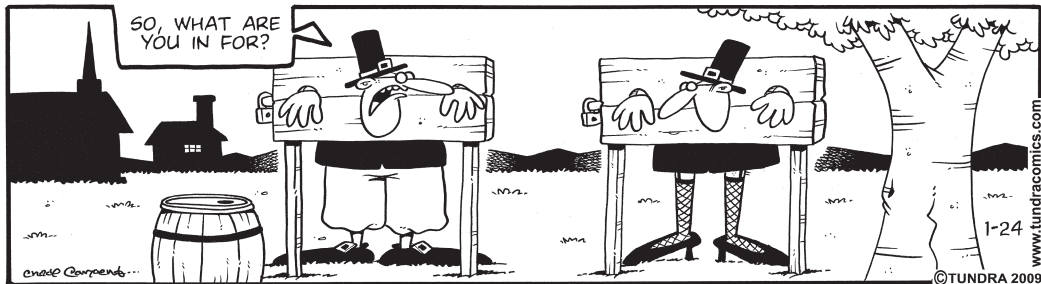
BETLE BAILY

By Mort Walker



TUNDRA

By Chad Carpenter



DE STAMGASTEN

Door Toon van Driel



VN-scholen Gaza weer open

GAZA-STAD — Circa tweehonderd scholen van de Verenigde Naties in de Gazastrook zijn vandaag weer opengegaan. Dat was voor de eerste keer sinds het leger van Israël en Hamas-strijders hadden besloten de wapens te laten zwijgen, nadat ze eerder oorlog hadden gevoerd. De scholen bieden onderwijs aan ongeveer 200.000 kinderen in het gebied. Tijdens de oorlog fungeerden de schoollokalen ook als schuilplaats voor vluchtelingen. Zeker drie scholen werden door het Israëlische leger beschoten, hetgeen leidde tot internationale protesten. In totaal kwamen 1330 mensen om het leven door de recente gewelddadigheden in de Gazastrook, onder wie 437 kinderen.

Vergunningen medicijnmannen ingetrokken

DAR ES SALAAM — De regering van Tanzania heeft alle vergunningen van medicijnmannen ingetrokken. Deze maatregel is genomen om een einde te maken aan de moorden op albino's. In Oost-Afrika zijn albino's – vaak met witblond haar, roze ogen en een lichtroze huid – hun leven niet zeker. Medicijnmannen- en vrouwen kopen lichaamsdelen van vermoorde albino's op en gebruiken deze voor magische drankjes die hun patiënten rijk zouden moeten maken. De Tanzaniaanse president Jakaya Kikwete gaf eerder al opdracht om alle albino's in het land te registreren omwille van hun veiligheid. Het staatshoofd instrueerde de politie ook harder op te treden tegen medicijnmannen die betrokken waren bij moorden. Sinds 2007 zijn alleen in Tanzania al zeker veertig albino's vermoord.

Chinese Slachtoffer vogelgriep

PEKING — Een 31-jarige vrouw is in China overleden door vogelgriep. Dat meldde het Chinese staatspersbureau *Xinhua* vandaag. De vrouw woonde in de noordwestelijke Xinjiang-regio. In de afgelopen maand waren al drie andere Chinezen overleden door vogelgriep. De sterfgevallen kwamen na een periode van bijna een jaar, waarin geen besmettingen bij mensen waren geconstateerd.

Vuurwerk oorzaak nieuwjaarsbrand

BANGKOK — De brand in een nachtclub in Bangkok, waardoor in de nieuwjaarsnacht 65 mensen om het leven kwamen, is veroorzaakt doordat vuurwerk werd afgestoken. Onderzoek heeft dat uitgewezen. Een hoge politiefunctionaris in Bangkok maakte de resultaten van het onderzoek vandaag bekend. Tot nog toe zijn vijf personen, onder wie leidinggevers van de Santika bar, aangeklaagd vanwege de brand. De politie verwacht de komende tijd meer aanhoudingen te gaan verrichten. Meer dan tweehonderd mensen raakten gewond door de brand. Hulpdiensten stellen dat het aantal slachtoffers erg hoog was doordat de bar weinig uitgangen had. De ramen waren voorts gebarricadeerd met ijzeren staven.

Bommentapijt in ambassade VS

MANILA — Bij de renovatie van de Amerikaanse ambassade in de Filipijnse hoofdstad Manilla zijn vrijdag veertig bommen gevonden. De Filipijnse politie heeft dit vandaag meegedeeld. De explosieven stammen uit de Tweede Wereldoorlog toen de Amerikanen het door Japan bezette Manila bestookten zijn er niet terechtgekomen door toedoen van terroristen maar door Amerikanen. Een politiewoordvoerder zei dat veel van de gevonden granaten nog steeds een verwondende werking zouden hebben in een straal van honderd meter indien ze ontploffen.

Paraguay kampt met dengue

ASUNCIÓN — De regering van Paraguay luidt wederom de alarmbel nadat 28 gevallen van knokkelkoorts zijn vastgesteld. Bij de vorige epidemie, in 2006 en 2007, raakten meer dan 28.000 mensen besmet en stierven er 17 patiënten. De meeste recente gevallen werden vastgesteld in het noorden van het land. In het hele land zijn 290 verdachte gevallen gesignaleerd: 128 bleken vals alarm, 134 andere worden nog onderzocht. Dat meldt het internationale persbureau *IPS*.

Knokkelkoorts of dengue is de snelst groeiende door muggen verspreide ziekte ter wereld. Uit studies blijkt dat de sterftekans tot 1 procent of minder kan worden teruggebracht als de ziekte vroeg genoeg ontdekt en behandeld wordt. “We dringen er daarom op aan dat de mensen de gevallen meteen melden bij welk medisch centrum dan ook en zo een epidemie helpen vermijden”, zegt Iván Allende, verantwoordelijk voor het epidemiologisch toezicht bij het ministerie voor Openbare Gezondheid.

Broeihaarden

Volgens Allende gaat het niet om een crisis maar wel om een risicosituatie. “In het departement Concepción hebben we een epidemie van lage intensiteit, maar het risico bestaat dat ze zich verspreidt naar andere districten en naburige departementen.” Aan de andere kant van het land, in en rond de hoofdstad Asunción, waar een half miljoen mensen woont, is een verhoging vastgesteld van het aantal broeihaarden van de aedes aegypti, de muggensoort die het virus overdraagt. Allende schat dat 600.000 Paraguayanen het risico lopen op besmetting. “We denken dat het virus via Brazilië het land binnen is gekomen”, zegt Allende. Alleen al in het district Yby



De Paraguayaanse overheid richt alle aandacht op de schoonmaak van plaatsen waar de muggen kunnen nestelen en is extra waakzaam in havens, luchthavens, bij afvalrecipiënten, zwembaden, watertanks en braakliggende terreinen die vaak als sluikestort worden gebruikt.

ten en naburige departementen.” Aan de andere kant van het land, in en rond de hoofdstad Asunción, waar een half miljoen mensen woont, is een verhoging vastgesteld van het aantal broeihaarden van de aedes aegypti, de muggensoort die het virus overdraagt. Allende schat dat 600.000 Paraguayanen het risico lopen op besmetting. “We denken dat het virus via Brazilië het land binnen is gekomen”, zegt Allende. Alleen al in het district Yby

Ya'u, vlakbij de Braziliaanse grens, werden 20 gevallen vastgesteld. “In Paraguay is dengue geen endemische ziekte, maar ze komt wel terug als de juiste factoren samenkomen, zoals het verkeer van en naar gebieden waar het virus actief circuleert zoals Brazilië.” Veel Paraguayanen zoeken tijdens hun vakantie de Braziliaanse stranden op. Volgens de Wereldgezondheidsorganisatie is dengue ‘een verwaarloosde ziekte’.

Storm teistert Frankrijk en Spanje

BORDEAUX — Zware stormen veroorzaken vandaag ernstige overlast in Frankrijk en Spanje. In Spanje kwamen al zes personen om het leven. In Frankrijk zitten circa een miljoen huishoudens zonder stroom. Het vliegveld in de Franse havenstad Bordeaux is gesloten, het treinverkeer in de hele regio zuidwest-Frankrijk ernstig ontregeld en op de wegen deden zich veel ongevallen voor. De stroomstoring treft vooral inwoners van de Franse provincies Gironde en Landes. De storm, met windsnelheden tot 147 kilometer per uur, houdt huis in negen departementen aan de Atlantische kust. In de Pyreneeën moesten skistations worden gesloten. De barre weersomstandigheden duren volgens

het nationale weerbureau in Frankrijk waarschijnlijk nog tot en met maandag. In Spanje, waar het gehele noorden van het land met overlast kampt, werden windsnelheden tot 170 kilometer per uur en golfhoogten van 14 meter geregistreerd. In de noordoostelijke plaats Sant Boi de Llobregat stierven vier jongeren doordat het dak van een sporthal instortte. Zeker tien mensen raakten gewond, meldde een woordvoerder van de regionale overheid. In Barcelona kwam een 52-jarige vrouw om het leven toen ze werd bedolven onder een omvallende muur. In de plaats Lugo in het noordwesten van Spanje viel een boom op een agent. Die bezweek later aan zijn verwondingen.

Obama vraagt Riyad om steun

WASHINGTON — De nieuwe Amerikaanse president Barack Obama heeft de Saudische koning Abdullah om steun gevraagd om wapensmokkel naar de Gazastrook te voorkomen. Hij belde de vorst vrijdag. Het was een van de telefoongesprekken met wereldleiders. Het Witte Huis meldde dat Obama ook de Britse en Canadese premiers, respectievelijk Gordon Brown en Stephen Harper heeft gesproken. Een familielid van koning Abdullah, prins Turki al-Faisal, waarschuwde in een vrijdag

in de Financial Times verschenen artikel dat “de betrekkingen tussen de Verenigde Staten en Saudi-Arabië onder grote druk komen te staan wanneer Barack Obama het Amerikaanse beleid inzake het Israëlisch-Palestijnse conflict niet drastisch wijzigt”. “Wanneer de Amerikaanse regering geen krachtige stappen zet om verder lijden en bloedvergieten in de Gazastrook te verhinderen, dan komen het vredesproces, de Amerikaans-Saudische betrekkingen en de stabiliteit van de regio in gevaar”, waarschuwde hij.

Chili opent surfhuis



SANTIAGO — Een surfer probeert zijn kunnen op een kunstmatige golf in de Chileense hoofdstad Santiago. Daar opende onlangs het Surf Huis. De kunstmatige golf wordt geproduceerd door krachtige pompen die duizenden liters water tegen een muur gooien. De grootte van de golf kan gereguleerd worden al naar gelang de vaardigheden van de surfer.

Ontwikkelingshulp pijler buitenlands beleid

WASHINGTON — Ontwikkelingshulp moet op gelijke voet komen te staan met diplomatie en defensie om het aanzien van de Verenigde Staten in de wereld te herstellen. Dit betoogde vrijdag de nieuwe Amerikaanse minister van Buitenlandse Zaken, Hillary Clinton, in het hoofdkwartier van de Amerikaanse ontwikkelingshulp, Usaid.

Clinton vrolijkte de medewerkers op met de mededeling dat “het nieuwe team (nieuwe regering) er voor zal zorgen dat Usaid wordt versterkt en adequaat zal worden gefinancierd”. De bewindsvrouw kreeg een ovatie. Haar voorganger, Condoleezza Rice, holde volgens een medewerker het instituut volledig uit door bezuinigingen en door een aanzienlijk deel van het per-



Hillary Clinton

soneel en het budget over te hevelen naar het ministerie van Buitenlandse Zaken. Usaid valt weliswaar onder Buitenlandse Zaken maar heeft een relatief onafhankelijk karakter. Het werd in 1961 speciaal opgericht om

los van politieke en militaire intriges ontwikkelingshulp voor de langere termijn te kunnen geven. Usaid geeft volgens zijn website momenteel minder dan een half procent van het budget van de federale overheid uit.

Groen licht voor onderzoek met menselijke embryo's

WASHINGTON — Een biotechnologiebedrijf in Californië heeft van de Amerikaanse gezondheidsautoriteiten toestemming gekregen voor onderzoek naar stamceltherapie met menselijke embryo's. Dat heeft het bedrijf, Geron Corp, vrijdag laten weten.

Het bedrijf wil onderzoeken of stamcellen te gebruiken zijn om zenuwweefsel te herstellen bij patiënten met ruggenmergletsel. Het zou de eerste keer zijn dat de FDA (Food and Drug Administration) daarvoor groen licht geeft. Na de aankondiging stegen de aandelen van het bedrijf op de Nasdaq met 30 procent.

De toestemming kwam enige dagen na het aantreden van Barack Obama als president van de Verenigde Staten. Van Obama wordt een verruiming van de mogelijkheden op het gebied van stamcelonderzoek verwacht.

Het beleid van zijn voorganger George W. Bush was er op gericht om het gebruik van menselijke embryo's bij dergelijk onderzoek zo veel mogelijk tegen te gaan. Daardoor raakte hij in conflict met veel wetenschappers. Voorstanders van stamceltherapie zeggen dat dit onderzoek op den duur leidt tot geneesmiddelen om Parkinson, diabetes en kanker beter te kunnen behandelen.

Illegalen breken uit op Lampedusa

LAMPEDUSA — Honderden Afrikaanse migranten zijn vanmorgen uitgebroken uit het opvangcentrum op het Italiaanse eiland Lampedusa. Ze trokken vervolgens in een protestmars naar het stadhuis en riepen leuzen als „Vrijheid, help ons”.

Burgemeester Bernardo de Rubens van Lampedusa sprak van een „zeer gespannen situatie”. Circa zeventienhonderd illegalen zouden betrokken zijn bij het protest, dat voortsloeg zonder incidenten is verlopen. Lampedusa, dat ten zuiden van Sicilië ligt, geldt als de toegangspoort naar Europa voor Afrikaanse vluchtelingen. Inwoners van het eiland, met een nog kleiner oppervlak dan Vlieland, staan op hun achterste benen vanwege plannen voor een nieuw opvangcentrum voor immigranten.

Vrijdag protesteerden ongeveer drieduizend mensen, de halve eilandbevolking, bij het huidige opvangcentrum. Dat biedt plaats aan 850 mensen, maar wordt momenteel bewoond door zeker 1677 immigranten.

Paus rehabiliteert ontkenner gaskamers

Vervolg van pagina 1

De rehabilitatie staat los van de uitspraken van Williamson, verdedigde een woordvoerder van het Vaticaan de stap van Benedictus. De vier bisschoppen gaven leiding aan de ultraconservatieve Maatschappij van Sint Pius X (SSPX), die enkele moderniserings binnen de kerk verwierp. De communicaties zijn opgeheven nadat de vier beloofden de kerkleer en het gezag van de paus te accepteren. De banden tussen de katholieke en de joodse gemeenschap stonden al onder spanning door de mogelijke zaligverklaring van de omstrede paus Pius XII. Joodse organisaties verwijten Pius XII, die van 1939 tot 1958 paus was, dat hij de uitroeiing van joden oogluikend toestond. Volgens Benedictus XII liet Pius juist geen gelegenheid voorbij gaan om joden te redden. In oktober stelde Benedictus de zaligverklaring uit om de goede relatie met de joodse gemeenschap niet te verstoren.

AMIGOE

Zondag 25 Januari 2009

Dia di Betico

Pabien Aruba!

Dia di Betico

Pabien Aruba!

Bao di su guia i perseverancia
Nos pueblo Arubiano a obtene su
Status Aparte den Reino Hulandes
Nos lo sigui recorda **Betico**
E tata di nos pais Aruba.

ROBERTSON

FIRE PROTECTION NV

L.G. Smith Blvd 150 (Certified Mega Mall) • Oranjestad
www.arubafireprotection.com
TEL. 297-588-1918

19381986



Dia di Betico

Pabien Aruba!

Dia 25 januari
un dia pa recorda
Natalicio di un
Gran yiu di tera.
Un gran luchador...
Betico Croes



MVC Eagle Beach



Dia Di Betico

Pabien Aruba !



Werkgevers Arubaanse Bouwnijverheid
W.A.B.

ALBO ARUBA N.V.
ARUBAANSE WEGENBOUW
MAATSCHAPPIJ N.V.
BLOKKI NACIONAL N.V.
BOHAMA ARUBA N.V.
BOPEL TECHNICAL SERVICES N.V.

C.H.S. TECHNICAL
CONTRACTING &
TRADING N.V.
CROON N.V.
THIEL CORPORATION N.V.

Croes en andere
Waren Betico's

HISTORIE EN OUDE FAMILIES
VAN DE
NEDERLANDSE ANTILLEN
HET ANTILLIAANSE PATRICIAAT

MET EEN HISTORISCHE INLEIDING. ZESTIG
UITGEWERKTE GENEALOGIEËN, GENEALO-
GISCHE AANTEKENINGEN, FRAGMENTEN
VAN GENEALOGIEËN, ONGEPUBLICEERDE
DOCUMENTEN EN EEN OVERZICHT
VAN BRONNEN ZOWEL GEDRUKTE
ALS IN HANDSCHRIFT

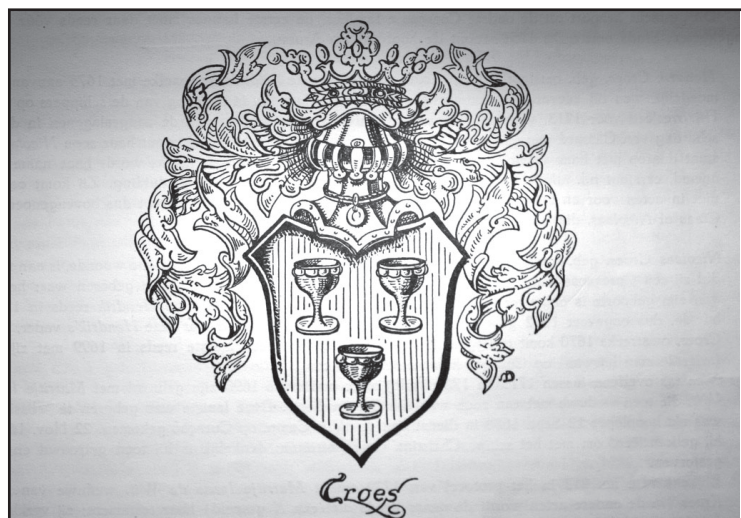
DOOR
D^r D^s A. J. C. KRAFFT

oud-bibliotheekaris van Aruba,
secretaris van de Stichting „de Encyclopedie
der Nederlandse Antillen“

door Raúl Henriquez

Het boek is volgens geschied-
kundigen echter niet hele-
maal nauwkeurig, dus klopt
het jaartal maar bij benade-
ring. Waar wel veel duide-
lijkheid over is, is dat het ge-
slacht behoort tot de oudste
Curaçaose families. Al vóór
1670 moet er op Curaçao een
telg zijn gaan wonen, waar-
schijnlijk een zeevarende
uit het huidige Nederland of
België. Vermoedelijk uit de
provincie Zeeland, want vaak
werd er getrouwd in dezelfde
kring van schippers op Cura-
çao, en ene Croes huwde in
1690 nog met een persoon uit
Vlissingen.
De meeste kinderen in de
familie kregen de voorna-
men Nicolaas, Anna, Maria,
Isaac, Hendrik en Lourens.
Een Lourens Croes die in
1707 werd geboren op Cura-
çao was van 1754 tot het jaar
van zijn overlijden in 1756
commandeur van Aruba. Uit
zijn huwelijk met Susanna
van der Westen werd onder
anderen hun dochter Maria
Croes geboren. Zij trouwde
eind achttiende eeuw met
Johan Michiel Eman uit het
Duitse Harperscheid, dichtbij
het drielandpunt Neder-
land-België-Duitsland. De
tegenwoordige familie Eman
op Aruba stamt direct van
hen af. Later trouwen nog
meer Emans en Croezen met
elkaar. Uit het huwelijk van

Eerste pagina van het veelgebruikte
genealogische naslagwerk van A. Krafft.



Wapen van de familie Croes.

Lourens werd ook Nicolaas
Croes (1732) geboren die op
Aruba trouwde met Maria
van der Biest en op 15 okto-
ber 1769 een kind krijgt met
'wederom' de voornaam Hen-
drik. Bij de familie van Betico
Croes wordt deze Hendrik
Croes die negen kinderen
kreeg en volgens sommigen
eigenlijk Jan Hendrik heette,
beschouwd als stamvader.

Niet duidelijk in de familie
Croes is van wie een zekere

Frans Muller Croes de zoon
is. Hij werd geboren op Aruba
op 1 januari 1778. Zijn nako-
melingen trouwden onder
meer met de familie Maduro,
Kuiperi, Castro, Henriquez,
Tromp Zeppenfeldt, Lampe
en De Veer en de Croezen wa-
ren daarna wijdverspreid op
het eiland vertegenwoordigd.

Kroeskop
In genealogische kringen
maakt het weinig uit hoe de
naam 'Croes' gespeld wordt

Dia di Betico

Pabien Aruba!

Bao di su guia i
perseverancia
Nos pueblo Arubiano a
obtene su Status Aparte
den Reino Hulandes
Nos lo sigui recorda
Betico
E tata di nos pais Aruba.



polytechnisch
ingenieursbureau n.v.



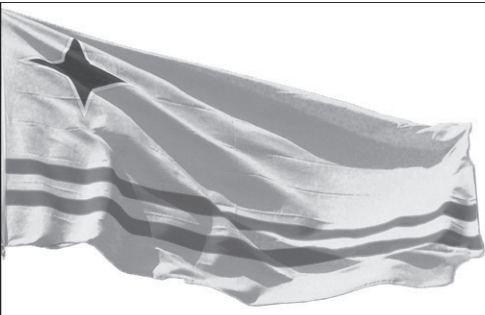
Dia di Betico

Pabien Aruba!

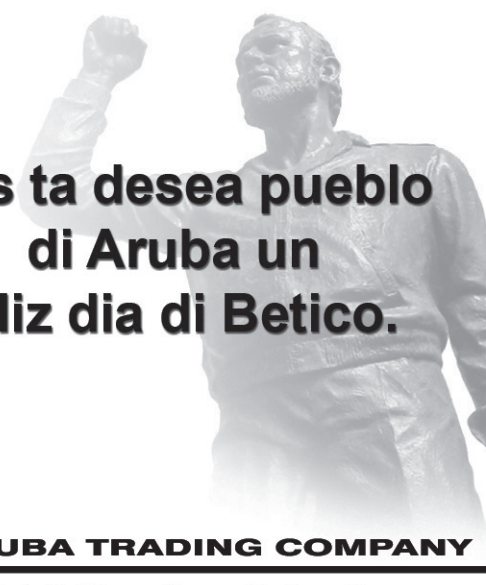
Dia 25 januari un dia
pa recorda Natalicio
di un Gran yiu di tera.
Un gran luchador...
Betico Croes







"Si mi cai na caminda, gara
e bandera y sigui cu e lucha".



Nos ta desea pueblo
di Aruba un
feliz dia di Betico.



ARUBA TRADING COMPANY
Retail Store Caya Betico Croes

Dia di Betico

Pabien Aruba!

Bao di su guia i
perseverancia nos
pueblo Arubiano
a obtene su
Status Aparte den
Reino Hulandes.
Nos lo sigui
recorda **Betico**
E tata di nos
pais Aruba.



Utilities Aruba N.V.
Caya G.F. Betico Croes 90, Oranjestad, Aruba



familienamen van Aruba

ouders kruikenmakers?



Betico Croes in z'n topjaren.

Betekenis

Voor de betekenis van de naam Croes worden vier verklaringen gegeven:

1. Bijnaam voor iemand met kroes- of kruilhaar.
2. In verband met de betekenis kroes = 'kruik, kan, beker': een persoon wonend in een huis met bijvoorbeeld de naam *De Zilveren Kroes*; of een persoon die deze drinkbekers of kruiken beroepsmatig vervaardigde. Croezen konden dus oorspronkelijk 'kruikenmakers' zijn.
3. Verder kan ook zogeheten 'interferentie' zijn opgetreden met de naam Kruis. Het is onduidelijk of naamsvermeldingen van voor 1700, zoals Crous en Kruse, tot bovenstaande betekenissen of tot die van de naam Kruis (bij het woord kruis) behoren. Ook moet er volgens het Meertens Instituut rekening mee worden gehouden dat Romaanse varianten van de naam Kruis, zoals de Spaanse vorm Cruz en de Italiaanse vorm Cruce, in deze en latere periode bij immigratie op grond van de -oe-uitspraak getranscribeerd kunnen zijn als Kroes in plaats van Kruis.
4. Uit een van onderstaande referenties kan worden verondersteld dat de naam Kroes ook uit de (Zuid-)Franse naam Carrous/Carroux is ontstaan: beroepsnaam voor een wagenmaker.

Op zich maakt een naam niets uit, schreef Shakespeare al in zijn theaterstuk Romeo and Juliet: 'What's in a name? That which we call a rose by any other name would smell as sweet.' Het gaat er natuurlijk om wie erachter zit. Maar zodra iemand *naam maakt* zoals Betico Croes, groeit belangstelling voor de afkomst. Mogelijk dat de daden of posities van de voorouders al konden worden beschouwd als een soort van aankondiging, wordt dan gedacht. Wie verder en verder zoekt, wat vanaf een bepaald moment bijna alleen nog via genetisch onderzoek kan, lijkt ten slotte uit te komen op een gemeenschappelijk oerstam, waar iedereen op de aarde van zou

afstammen. Maar dat mag misschien geen naam meer hebben.

Stamboomonderzoek op Aruba is een stuk moeilijker geworden sinds de brand op 30 mei 1969 op Curaçao die er ontstond bij een volksofstand tegen het heersende gezag. Omdat Aruba toen onderdeel uitmaakte van de Nederlandse Antillen waren veel oude Arubaanse documenten bij het Curaçaose archief ondergebracht. Belangrijke informatie over voorouders zou volgens het Nationaal Archief nu alleen nog te vinden in het weinig toegankelijke kerkelijk archief van de Santa Anna-kerk in Noord. Hieronder nog wat andere bekende Arubaanse families genealogisch belicht:

Briesen

Hoe verder je de oorsprong van de naam Briesen onderzoekt hoe meer varianten je tegenkomt. Bij onderzoek naar familienamen is de schrijfwijze dan ook niet heilig. Een familieruzie of een onoplettende ambtenaar kan de reden voor een spellingswijziging zijn geweest. Briesen is genealogisch gezien op Aruba een vrij moeilijk te verklaren naam. Maar het lijkt erop dat het gaat om een 'echte' Arubaanse naam. In Nederland komt de naam vrijwel niet voor, in Duitsland daarentegen juist heel veel met de combinatie *von*. Vlak bij de Poolse grens ligt daar bovendien het plaatsje Briesen. In dit gebied dat in de historie Silezie heette komt de naam sinds 1400 regelmatig voor. Op het wapen van een van deze 'Duitse voorouders' staan drie zilveren pluimen. Er is ook een schild met drie rode beren. Tijdens de Eerste Wereldoorlog kwam de generaal Alfred von Briesen (Brjaze in het Pools) om bij een actie bij de Poolse plaats Wloclawek. Of er ooit een telg als Von Briesen vanuit Polen of Duitsland naar Aruba ging, is onbekend. Wel komt als oude Poolse familienaam op de Benedenwinden Druschke voor en bestaan de

Duitse familienamen Zep-penfeldt, Quast en Eman. Briesen komt op Aruba sinds 1835 voor en later zou dezelfde familie ook als Briezen, met een z, worden vermeld. Als mogelijke corresponderende varianten bestaan ook Biesum, Briesum, Biezen en Van der Biezen, die allemaal vrij weinig voorkomen in het Caribische gebied en Europa. In het bevolkingsregister staat dat er in 1848 een Martin van der Biezen werd geboren. Veel 'Briesens' blijken in de negentiende eeuw op jonge leeftijd te overlijden, valt uit de lijst op te merken. In het slavenregister van die tijd wordt een paar jaar voor de afschaffing van de slavernij in 1863 een Florentina Briesen genoemd die de moeder is van zes kinderen: Lodewijk, Frederico, Florentina, Maria, Regina en Eloïsa. Een bekende familie met een schijnbaar verwante naam is het oude commandeursgeslacht Van der Biest dat al in de achttiende eeuw aanwezig was. Jan van der Biest was van 1756 tot 1768 commandeur op Aruba. Toch is het vrijwel uitgesloten dat deze familie een overeenkomst heeft met de Briesens. Ook onwaarschijnlijk is de analogie die het zou hebben met Bryson, wat een Engels naslagwerk oppert. Afkomstig van Bricius dat weer een gelatiniseerde vorm zou zijn van het woord *brych* dat uit het *welsh* komt en 'gespikkeld' betekent. In de vijfde eeuw was er een heilige met die naam, als discipel van Sint Maarten van de Franse stad Tours.

Boekhoudt

In het Arubaanse telefoonboek tref je een pagina vol met Boekhoudts en Boekhouts aan. Heel vaak gaan ze vergezeld van een Romaanse voornaam, zoals Felipe, Giovanni, Juan en Maria. Een combinatie die ook voorkomt op de passagierslijsten naar New York in de periode van 1820 tot 1957, die nauwkeurig werden bijgehouden. Zo was er de reiziger Alfonso Boekhoudt. Nog ouder, en Nederlander, is de vermel-

ding van de naamsvariant Boechout in het register van de Reformed Dutch Church of New Amsterdam (New York), in 1683. In 1681 was er een Theophilus Boeckhout en in 1696 een Marritje Boeckhout. Op 1747 doopten George Elsworth en Susanna Boekhout er hun kind Ahasuerus. Op Aruba heeft de naam een *d* voor de *t* aan het eind, een bijzonderheid die elders weinig bestaat. Boekhouts bestaan al eeuwen in Nederland terwijl Boekhoudts korter en slechts nadrukkelijker als naam in het noorden van de provincie Groningen voorkomen. Dat ligt wel het dichtst bij de Duits-Deense stad Flensburg. Gezegd wordt dat een zekere Boekhoudt vanuit die stad naar Aruba kwam; in het telefoonboek zijn ze daar echter niet te vinden, tenzij Buchholz er wat mee te maken heeft. In het bevolkingsregister van Aruba leidt het oudste spoor naar het eiland Jamaica. In 1864 overleed hier Johannes Boekhoudt, maar in zijn gegevens staat dat hij in 1794 werd geboren in de voormalige Engelse kolonie. Het lijkt een avonturier te zijn geweest, iemand die van de zee hield, totdat hij Aruba als vaste woonplaats verkoos en er op 9 oktober 1835 trouwde met Anna Catharina Croes. Zijn vader heette trouwens Heintje en dat klinkt eerder Nederlands dan Deens of Jamaicaans. Overigens, bij een studie over Bonaireaanse families, waarbij gebruik is gemaakt van documenten van het Centraal Historisch Archief in Curaçao, het Nationaal Archief in Den Haag en het archief van de Burgerlijke Stand van Bonaire, blijkt dat de naam Boekhoudt daar sinds 1764 voorkomt, toen Cornelis Boekhoudt er vanuit Europa arriveerde, waarschijnlijk als 'dienaar' van de West-Indische Compagnie. Later hebben ook 'particuliere' slaven van deze familie de naam Boekhoudt overgenomen. Ook trouwden hun nakomelingen net als bij de families Daal, Semeler en Thodé er met indiaanse vrouwen en brachten

een generatie van mestiezen in de gemeenschap.

Solagnier

Er zijn ook familienamen op Aruba waarbij het land van herkomst overduidelijk is. Zo eentje is Solagnier. Ook het Burgerregister is er glashelder over. De eerste Solagnier was Benoît Solagnier die op 9 juni 1754 werd geboren in de Franse stad Clermont. Hij stierf op 28 april 1831, was 'zijnde blank' en werd '76 jaar tien maanden en 20 dagen', zoals dat toen zo precies werd genoteerd. Op dat moment was zijn burgerlijke staat, weduwnaar van Regina Jacomina Croes. Zijn vrouw had dezelfde reeks namen als de echtgenote van de bekende plantagehouder Louis Bazin. De plantage die Monplaisir heette is verdwenen, maar de naam is gebleven. Er is ook een Bazinstraat. Nakomelingen van de Franse slavenhouder die in het begin van de negentiende eeuw vanuit Bretagne naar Aruba kwam om goud te zoeken, zijn er niet. Toen hij in 1853 stierf, trouwde Regina, die de bijnaam Nina had, met een Italiaan, maar ook die maakte het niet lang. Over Solagnier staat er vreemd genoeg in het veelgebruikte en gerespecteerde genealogische naslagwerk 'Historie en oude families van de Nederlandse Antillen' van A.J.C. Krafft uit 1951, dat hij in 1780 werd geboren in het Franse Rion bij Les Landes als Michel Benoît Solagnier. Uit het huwelijk van hem met Regina wordt omstreeks 1801 Michiel Pabiot geboren. De informatie in de publicatie van Krafft wordt gretig overgenomen, maar volgens medewerkers van het Nationaal Archief (Archivo Nacional) op Aruba, die zijn werk desondanks bewonderen, kloppen de data in zijn boek niet zo vaak als eerder werd gedacht. Iemand is nu al een hele tijd bezig om bij het Bureau Burgerlijke Stand (Censo) eens echt alle namen uit de eerste periode, sinds de registratie in 1831 begon door een wet van Napoleon, te digitaliseren. Een monnikenwerk. Nu blijkt dat Krafft zich regelmatig vergist in een jaartal. Toch is het bewonderenswaardig dat het hem eertijds lukte de informatie over de Solagniers te achterhalen. Want de naam is buiten de Nederlandse Antillen en Aruba weinig verbreid. Bekend is Antoine Solagnier die gezaghebber van Saba is geweest en bij het gerechtshof werkt. De naam Solognier, met een *o*, is bovendien royaler aanwezig. In Frankrijk is behalve een beetje in de regio Rhône-Alpes haast geen telg met de naam te vinden, zeker niet met een *o*. De paar Sologniers in Nederland lijken daar eerder via de Caribi-

sche eilanden terecht te zijn gekomen. Maar ook andere 'Franse' families van Aruba, zoals Oduber en Laclé, hebben erbuiten niet voor een grote spreiding gezorgd.

Lampe

De eerste Lampe, Pieter Lampe, schijnt al in de twintiger jaren van de achttiende eeuw naar het Caribische gebied te zijn gegaan. Een Zeeuw die omstreeks 1700 in Vlissingen werd geboren. Lampes, die al in heel oude Duitse (1494, Hannover) en Franse (1603, Calais) registers staan, komen daar niet veel meer voor. Er is wel een oude familie met deze naam te vinden in de Duitse stad Mettingen. Leden daarvan gingen naar de Friese plaats Sneek en werden de grondleggers van het modehuis Lampe, dat later fuseerde met Peek & Cloppenburg. Brenninkmeijer was een beroemde andere familie die uit Mettingen kwam en in Sneek de textielzaak C&A begon. Lampes hebben en maken de meeste naam in Aruba. Zo is er de plaatsnaam Vader Piet aan de noordoostkust van Aruba, vernoemd naar Pieter Lampe die in 1829 in deze buurt woonde. Op 21 april van dat jaar werd 'het stille eiland opgeschrikt door de moord op Pieter Lampe' staat in het boek *Aruba, zoals het was zoals het werd* van historicus Johan Hartog. 'Pieter Lampe was de kleinzoon van Pieter Lampe uit Vlissingen die zich op Curaçao had gevestigd en wiens zoon Hendrik de stamvader van de Arubaanse familie is geworden. Hij zou zijn vermoord door zijn slaaf, 'een sambo-neger, Gerard genaamd'.

Hartog: 'Aanvankelijk werd aangenomen, dat Lampe bij het vissen van de rots was getuimd, maar later werd zijn gekneusd lijk in een spelonk gevonden, welke plaats tot nu toe Vader Piet heet. Door het vinden van een gouden speldje, dat Lampe placht te dragen, in zijn woonvertrek, viel de verdenking op de slaaf Gerard.'

Die bekend op 24 mei 1829 dat hij zijn meester heeft vermoord 'met een knuppel of een stok'. Hij wordt in hechtenis genomen 'met het eerste Nederlandsche vaartuig naar Curaçao opgestuurd' en op 21 juli 1829 'tot de straf met den koorde' veroordeeld. Op 30 juli werd Gerard opgehangen. Het is volgens Hartog het enige doodvonnis, dat bekend is, dat aan een inwoner van Aruba is voltrokken. Een in 1903 uitgesproken doodvonnis werd immers in twintig jaar veranderd. Cynisch is dat meer dan anderhalve eeuw later dragers van de naam Lampe ook slachtoffer worden van een moordpartij, begin april van dit jaar in de wijk Macuarima. Hierbij doodde een Lampe vermoedelijk zijn vader, moeder en broer. Een gelukkiger geschiedenis treft de muzikale Lampe-tak. Zo is Juan Chabaya Lampe, ofwel Padú del Caribe, een directe afstameling van de Vlissinger. Samen met Rufo Wever maakte hij zoals bekend het volkslied van Aruba. Zijn vader Henri Everard Lampe was behalve ambtenaar en dichter eveneens musicus (Krafft). Zijn moeder Ida Croes, was een dochter van Juan Chabaya Croes, van wie Padú later zijn voornamen kreeg.

Dia di Betico
Pabien Aruba!

Bao di su guia i perseverancia
Nos pueblo Arubiano a obtene su Status Aparte den Reino Hulandes.

Nos lo sigui recorda **Betico**
E tata di nos pais Aruba.



Dia di Betico
Pabien Aruba!



Bao di su guia i perseverancia. Nos pueblo Arubiano a obtene su Status Aparte den Reino Hulandes
Nos lo sigui recorda **Betico**, E tata di nos pais Aruba.

STATEN VAN ARUBA



Dia di Betico
Pabien Aruba!

Bao di su guia i perseverancia
Nos pueblo Arubiano a obtene su Status Aparte den Reino Hulandes.
Nos lo sigui recorda **Betico**
E tata di nos pais Aruba.



Dia di Betico
Pabien Aruba!

Bao di su guia i perseverancia
Nos pueblo Arubiano a obtene su Status Aparte den Reino Hulandes.



Nos lo sigui recorda **Betico**
E tata di nos pais Aruba.



Dia di Betico Pabien Aruba!

Dia 25 januari un dia
pa recorda Natalicio
di un Gran yiu di tera.
Un gran luchador...

Betico Croes



'Dé biografie van Betico Croes nog niet klaar'

Na bijna zes jaar werk is hét boek over Betico Croes nog niet klaar. Een van de samenstellers van het boek, Gloria Croes die een nicht van Betico is en secretaris van de Fundacion Betico Croes, kondigde vorig jaar vlak voor Dia di Betico aan dat ze er samen met Pancho Geerman bijna mee klaar was.

Het moest nog even naar de Nederlandse drukker toe. Besloten werd toen de inhoud medio vorig jaar eindelijk klaar was om vanwege de kosten voor een Venezolaanse drukker te kiezen. Sindsdien is het werk vijf keer heen en weer gestuurd tussen Venezuela en Aruba, omdat volgens Gloria Croes steeds niet aan alle eisen werd voldaan. Maar de publicatie komt volgens haar nu toch echt in zicht. "Het is nu voor de laatste keer teruggestuurd en op 18 maart (Dag van de Vlag en Volkslied) moet het klaar zijn." Het boek dat de titel 'Betico. Tata di nos Status Aparte cu determinacion' gaat heten, bevat ook een cd en een dvd



met uitspraken, herinneringen en beeldfragmenten van Betico. Voor het boek heeft Gloria twintig personen geïnterviewd op Aruba en Curaçao, onder wie oud-premiers van de Nederlandse Antillen. Ook de onlangs overleden oud-premier Juanchito Evertsz. Deze laatste had in

zijn leven veel moeite met Betico en zijn partij MEP. Hij was tegen het onafhankelijkheidsstreven van Aruba. De bekende uitspraak '6-1=0' is van hem, waarmee hij aangaf dat als Aruba eruit zou stappen, de Antillen vanzelf als land uit elkaar zal vallen. Gloria sprak ook met oud-

klasgenoten Eduardo Croes en Boy Esolano die met Betico in Nederland hebben gestudeerd, en telgen van de omvangrijke familie Croes. Totaal omvat het boek tweehonderd pagina's waarin volgens de schrijfster duidelijk wordt waarom hij een groots staatsman was.

Dia di Betico Pabien Aruba!

Bao di su guia i perseverancia
Nos pueblo Arubiano a
obtene su Status Aparte
den Reino Hulandes
Nos lo sigui recorda
Betico
E tata di nos pais Aruba.



Dia di Betico Pabien Aruba!

Dia 25 januari un dia
pa recorda Natalicio
di un Gran yiu di tera.
Un gran luchador...
Betico Croes

I.L. Laboratorio Familiar N.V.
LIC: Irene van der Linde



The First Clinical Laboratory in the Western Hemisphere accredited by A2LA that operates a Quality Management System that complies with the ISO 15189:2007 standards.

Gilberto Francois "Betico" Croes

25 January 1938- 26 November 1986
the father of Aruba's autonomy

Please join us this
Sunday 25 of January 2009 for
celebrations & cultural fair

Starting at 5:30pm:

Honors ceremony

Starting at 7:30pm:

Arts & Crafts
Traditional cuisine
Folkloric music
Festive ambiance

25th of January 2009
Plaza Betico Croes
5:30 to 11pm
Entrance: Free



T.F.Ramon Lee, Minister of Labor, Culture & Sports



DIA DI BETICO

BAN CELEBRA E DIA AKI YEN DI ORGUIYO,
DI POR TA BIBA DEN UN
ARUBA LIBER

TA DESEO DI MINISTRO DI HUSTICIA
RUDY CROES



BETICO CROES
LIBERTADOR DI ARUBA

Dia Di Betico

*Awe nos ta recorda
e Lucha y Logro
di nos Gran Estadista
G. F. Betico Croes*



HCC

HenriquezCroes&Co.

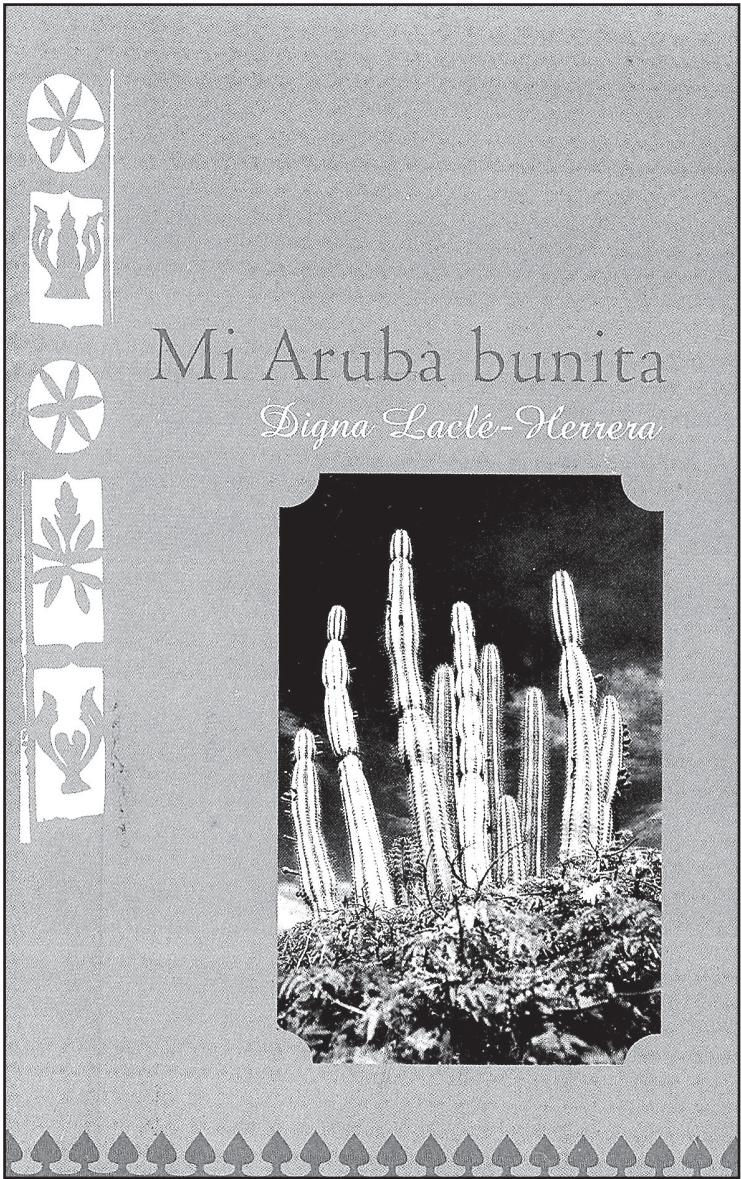
POLARIS
INTERNATIONAL

SINCE 1968

www.hccnv.com

Anderhalf dozijn druppels uit een volle emmer

Unoca publiceert zeventien gedichten van Digna Laclé-Herrera



Publiceren is publiek maken. Dat kan plaatsvinden op papier maar ook op andere wijze. Zo hebben we in de traditie van onze woordkunst dichters die nauwelijks een boek hebben uitgegeven maar die toch algemeen als auteur bekend staan en erkend worden door hun voordrachten bij allerlei belangrijke gelegenheden.

door Wim Rutgers

Zo kan het gebeuren dat de oud-onderwijzeres Digna Laclé-Herrera (1925) pas onlangs haar tweede boek-publicatie het licht deed zien maar al meer dan tien jaar eerder – in 1997 - voor haar werk de *Cadushi di Cristal* als belangrijke Arubaanse prijs voor haar niet aflatende propaganda van het Papiamentó ontving. Ze had in de decennia daarvoor wel degelijk op het papier van krant en tijdschrift van zich laten spreken, maar dat ‘spreken’ ook vooral letterlijk, want via de radio naar

de luisteraars gebracht. Echter wacht veel van haar werk dat tot nu toe nog steeds in handschrift ligt te vergelen, op verdere verspreiding. Het door Unoca gepubliceerde dichtbundeltje *Mi Aruba bunita* met zeventien gedichten is dan ook niet meer dan de spreekwoordelijke druppel. De grote rest wacht nog, moet wachten tot een volgende gelegenheid, als die zich al voordoet.

Digna Laclé-Herrera heeft een relatief veelzijdig oeuvre bij elkaar geschreven dat bestaat uit vertaald en origineel werk, uit gedichten voor volwassenen en kinderen, uit lange en korte verhalen voor jong en oud, uit liederen, uit de indrukwekkende verzameling *Proverbionan* (2006) met vijfhonderd spreekwoorden en uitdrukkingen en tenslotte uit werk voor toneel. Zowel de kwantiteit als de veelzijdigheid van al dit werk had meer verdiend dan die magere oogst van de zeventien

nu gepubliceerde gedichten.

De titel doet al vermoeden dat de hier gepubliceerde gedichten over Aruba een hoog *heimat* gehalte hebben, wat jammer is, want Digna heeft zoals uit de in de Biblioteca Nacional Aruba aanwezige mappen blijkt, betere gedichten geschreven dan hier verzameld zijn.

De in de bundel opgenomen gedichten zijn soms van vandaag, soms van gisteren maar soms ook al van eergisteren oftewel een aantal decennia her. Het lange traject dat de auteur voor deze uitgave heeft doorlopen blijkt wel uit de aanduiding van de jaren die er liggen tussen manuscript (1990) en publicatie (2008). Na 1990 heeft de dichteres nog heel wat meer geschreven, waarvan ook wat is opgenomen, in gelegenheidsgedichten als de verinking van de beroemde fofoti-boom aan de Eagle beach en het instorten van de Natuurlijke Brug.

De literatuur van Aruba wordt vanaf de jaren vijftig tot de jaren tachtig gekenmerkt door twee aan elkaar tegengestelde dominante stromingen. Dat is ten eerste die van het felle sociaal-politieke protest tegen alles wat kolonialistisch en imperialistisch heette te zijn, zoals in het tijdschrift *Feneta* (1969) en later *Skol y Komunidat*. De tweede stroming is die van het nationalisme dat niet ontkwam aan chauvinisme van haar inspiratie. Het hier gepubliceerde werk van Digna Laclé-Herrera past overwegend in de nationalistische literaire stroming van het regionalisme, een stroming die in het Caribische gebied tijdens de overgang van negentiende naar de twintigste eeuw de eigen regio en het eigen land tot onderwerp en norm van haar literaire inspiratie maakte, maar die op Aruba nog in het begin van de jaren voor volwassenen en kinderen, uit lange en korte verhalen voor jong en oud, uit liederen, uit de indrukwekkende verzameling *Proverbionan* (2006) met vijfhonderd spreekwoorden en uitdrukkingen en tenslotte uit werk voor toneel. Zowel de kwantiteit als de veelzijdigheid van al dit werk had meer verdiend dan die magere oogst van de zeventien

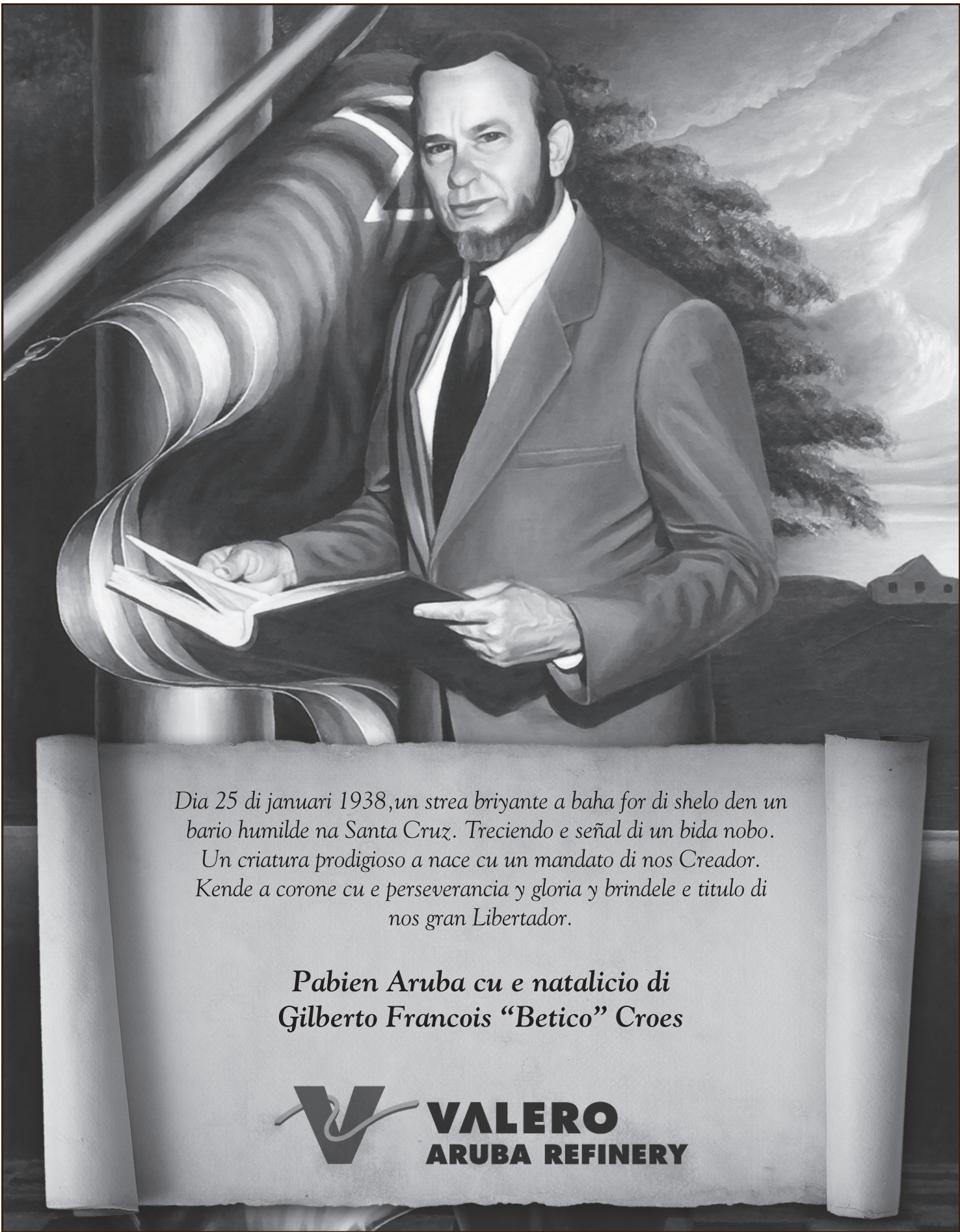
colorido, / Aruba! Bo tin mi alma cautiva!” (16) Ze verdedigt het Papiamentó dat volgens haar in de verdrukking zit door critici die het een dialect noemen of Papiamentosprekers die de taal willen verspaansen: “Nan di cu e no t’un lenga / ni tampoco e t’un idioma / ma di un cos mi ta sigur: / na Papiamentó lo mi contesta Señor / na momento cu E bisa: bini awor.” (20/21)

Uit het ongepubliceerde werk komen andere thema’s naar voren zoals protest tegen het verval van de stad en meer traditioneel via het bekende thema van het ‘indianismo’ de beschrijving van de *conquista* van de Indianen door de Spanjaarden in een klaagdicht als *Lamento dje Indjan*: “Santo, Santo, Santo Bo ta Señor / hosana den altura, ma aki bao / mi alma erante den selva y cor-

diyeranan / ta sclama y ta pidi husticia y piedad / buscando yen angustia y amargura / na unda e por contra en gran berdad!” Om de lezer een meer gevarieerd en scherper beeld van de totaliteit van de auteur Digna Laclé-Herrera te geven zou het volledig werk van haar of op zijn minst een royale keuze daaruit publicatie verdienen. Nu hebben we met dit bundeltje *Mi*

Aruba bunita niet meer dan enkele druppels uit de volle emmer.

Digna Laclé-Herrera:
Mi Aruba bunita
Oranjestad: Unoca 2008
Met fotografische illustraties van Greta Williams-
Sint Jago en
Ronald Lemminga
37 pagina’s
ISBN 99904 934 4 8



Dia 25 di januari 1938, un strea briyante a baha for di shelo den un bario humilde na Santa Cruz. Treciendo e señal di un bida nobo. Un criatura prodigioso a nace cu un mandato di nos Creador. Kende a corone cu e perseverancia y gloria y brindele e titulo di nos gran Libertador.

Pabien Aruba cu e natalicio di
Gilberto Francois “Betico” Croes



1938

1986

Dia di Betico Pabien Aruba!

Dia 25 januari
un dia pa recorda
Natalicio di un Gran
yiu di tera.
Un gran luchador...
Betico Croes

Felis dia di "Betico"

Gilberto "Betico" Francois Croes

Pueblo di Aruba!

Dia di Betico Pabien Aruba!

Dia 25 januari
un dia pa recorda
Natalicio di un
Gran yiu di tera.
Un gran luchador...
Betico Croes



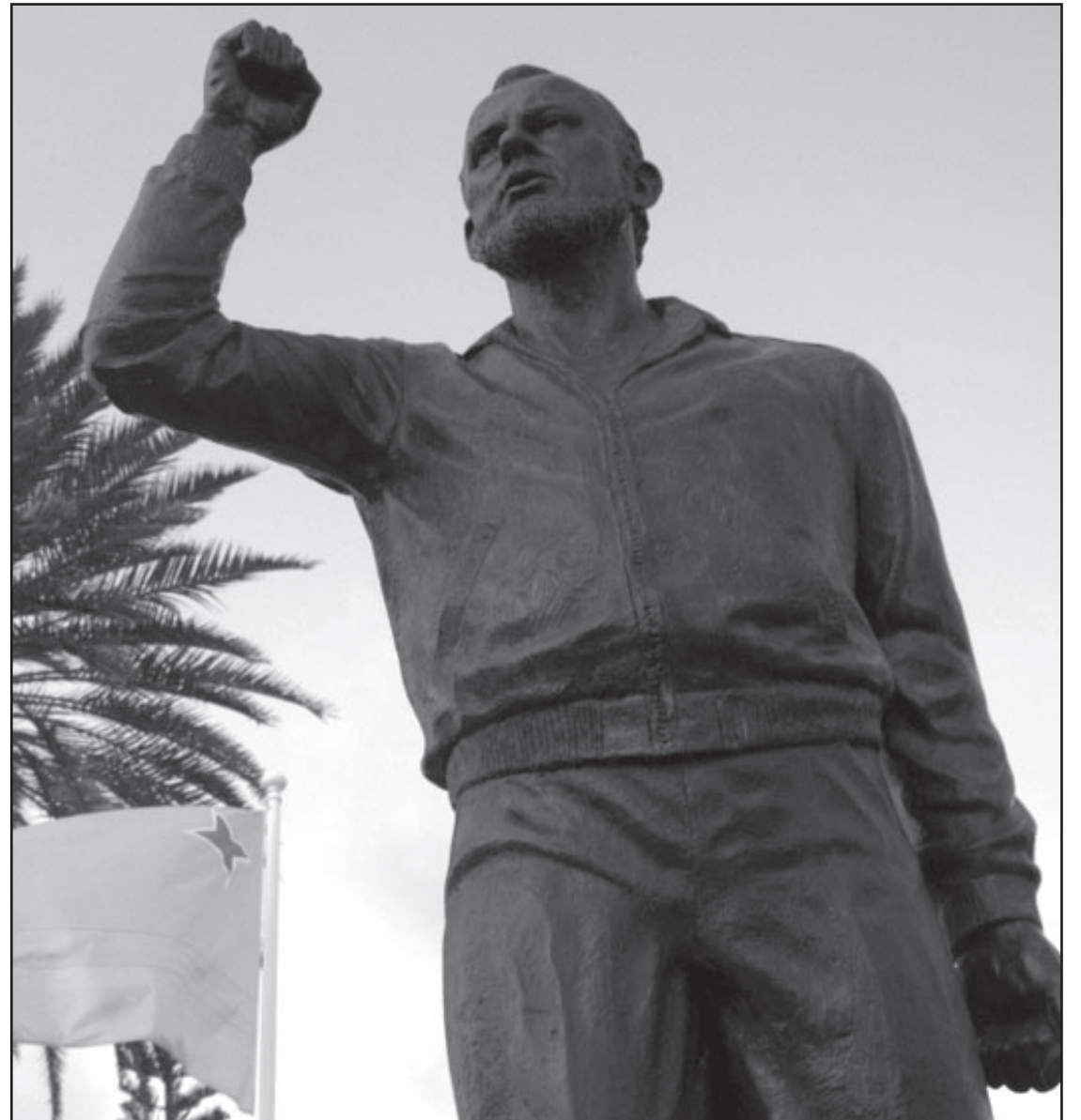
PRICEWATERHOUSECOOPERS 

Betico is weer 'thuisgekomen'

Het eerste historische en grote standbeeld dat ooit van Betico Croes werd gemaakt, is afgelopen jaar 'thuisgekomen' op een paar meter afstand van zijn geboortehuis bij het kruispunt van Santa Cruz. Het beeld dat in Venezuela werd ontworpen en gemaakt, werd al in 1989 onthuld. Dat was drie jaar nadat de vroegere leider van de politieke partij MEP overleed aan de gevolgen van een verkeersongeluk, in het jaar dat 'zijn' status aparte inging.

Het monument kreeg een plek op het plein aan de Vondellaan achter schouwburg Cas di Cultura, op een plein dat vanzelfsprekend Plaza Libertador Betico Croes heet. Twee jaar geleden werd het beeld echter weggehaald om plaats te maken voor een groter beeld van hem omdat men het te klein vond. Tegenover Plaza Betico Croes staat namelijk een heel groot standbeeld van de Zuid-Amerikaanse vrijheidsstrijder Simon Bolívar. Met een paard dat zó groot is, dat 'Betico' in verhouding heel erg klein uitviel, vonden nabestaanden. Al in de jaren negentig liet de stichting Fundacion Betico Croes die het beeld beheert, daarom weten het te willen verplaatsen naar Santa Cruz, de bakermat van de 'liberator'. Kinderen en kleinkinderen schraapten geld bijeen voor een vervanging op het plein dat begin 2006 werd onthuld. Het nieuwe beeld is een stuk groter, maar wordt als minder krachtig beschouwd en de verhoudingen zouden ook niet helemaal kloppen.

Een flink deel van de levenswandel van Betico is in Santa Cruz in een omtrek van slechts een paar



honderd meter te bekijken. Behalve het ouderlijk huis is dat nu het plein – onlangs omgedoopt tot Plaza Status Aparte Betico Croes – waar zijn ouders vroeger hun autozaak Frank Auto Parts N.V. hadden, maar ook de kerk ertegenover die hij vaak bezocht. Bovendien ligt hij op het kerkhof ernaast begraven, dat weer een paar honderd meter verwijderd is van de plek waar hij op 31 december 1985 een verkeersongeluk kreeg. Aan de gevolgen

daarvan overleed hij elf maanden later. Verder ligt in de buurt ook het Centro Deportivo in Santa Cruz in welke omgeving Betico politieke bijeenkomsten hield. Iets verderop ligt nu het clubhuis van de MEP. De plaatsing van het standbeeld in Santa Cruz is de voorbode op het Betico Croes Museum in het ouderlijk huis dat volgens de Fundacion Betico Croes dit jaar zal worden geopend. In het museum wordt een permanente tentoonstel-

ling ingericht over Betico en zijn inspanningen voor het bereiken van de status aparte. Op de sokkel van het beeld dat vorig jaar door onder anderen minister van Cultuur Ramon Lee opnieuw werd onthuld is een nieuwe plakkaat aangebracht. Daarop staat een uitspraak van Betico: "Mi no ta un tata di un familia, cu ta consisti di homber, muher y yiunan, pero un tata particular, tata di un pueblo, nos pueblo di Aruba".

Dia di Betico Pabien Aruba!

Dia 25 januari un dia
pa recorda Natalicio
di un Gran yiu di tera.
Un gran luchador...
Betico Croes



Dia di Betico Pabien Aruba!

Bao di su guia i
perseverancia Nos pueblo
Arubiano a obtene su
Status Aparte den
Reino Hulandes
Nos lo sigui recorda
Betico
E tata di nos pais Aruba.



Minister di Turismo i Transporte
EDISON BRIEZEN

Dia di Betico Pabien Aruba!

Dia 25 januari
un dia pa recorda
Natalicio di un
Gran yiu di tera.
Un gran luchador...
Betico Croes



COOLBREEZE
AIRCONDITIONING N.V.
TEL: 583-3739 FAX: 588-7309
coolbreeze@seturnet.aw

Dia Di Betico Pabien Aruba !

Dia 25 januari un dia pa recorda
Natalicio di un Gran yiu di tera.
Un gran luchador...
Betico Croes



AD PATRES
funeral home



Dia di Betico Pabien Aruba!

Dia 25 januari
un dia pa recorda
Natalicio di un
Gran yiu di tera.
Un gran luchador...
Betico Croes



ARINCE TECH
uPVC Window & Doors Durability Products

Dia di Betico vol activiteiten

Het ministerie van Cultuur heeft voor de viering van Beticodag aanstaande zondag een speciaal programma in elkaar gezet. Deze officiële viering bestaat uit een protocollair gedeelte en een cultureel gedeelte, en vindt plaats op de Plaza Betico Croes in Oranjestad. Het evenement begint om kwart over vijf 's middags, en wordt om tien uur 's avonds afgesloten.

Ruben Trappenberg en Adelin Rojer zullen tijdens deze viering als ceremoniemeesters fungeren. Het koor De Trupialen luidt de aanvang van het programma om kwart over vijf in met hun muziek en om zes uur, als alle genodigden en bewindslieden zijn aangekomen, wordt het protocollaire gedeelte van de viering geopend met het volkslied. Na de legging van enkele bloemenkransen bij het standbeeld van Betico Croes, zal Nena Ponson het gedicht 'Na Betico' (aan Betico) voordragen. Daarop houdt premier Nelson Oduber zijn toespraak, gevolgd door Julia

Wever met haar gedicht 'Un Obsekio pa Betico' (een cadeau voor Betico). De Trupialen onderhouden het publiek tot zeven uur wanneer minister van Cultuur Ramon Lee met zijn toespraak het culturele gedeelte van de viering opent. Van tien over zeven tot half negen vindt het 'Concierto di Nos Hobennan', of jongerenconcert, plaats. Verschillende jonge zangers, die de afgelopen tijd vaak in de 'spotlight' zijn geweest, zullen begeleid met muziek van een band onder leiding van Hilward Croes het podium op gaan.

Claudius Phillips en zijn band OREO treedt om kwart voor negen op, en het Beticofeest is om tien uur officieel afgelopen. Over het hele eiland worden door verschillende verenigingen activiteiten georganiseerd. Sommige beginnen al op vrijdag 23 januari. De Betico weekendagenda ziet er als volgt uit:

Vrijdag 23 januari

Wat: Voetbal en Domino Toernooi
Waar: Sportboys Terrein
Wanneer: 8:00-23:00

Wat: Schaaktoernooi
Waar: Schaakclub Nieustraat 11
Wanneer: 19:00

Zaterdag 24 januari

Wat: Little League Toernooi
Waar: 'Copa Rotativo Betico Croes
Wanneer: Centro di Bario Noord
09:00-18:00

Wat: Vervolg Schaaktoernooi
Waar: Schaakclub Nieuwstraat 11
Wanneer: 10:00

Wat: Vervolg Voetbal en Domino Toernooi
Waar: Sportboys Terrein
Wanneer: 12:00- 23:00

Zondag 25 januari

Wat: Wandeling in de Mond
Waar: Verek vanaf Centro di Husticia Macuarima
Wanneer: 06:30

Wat: Dia di Betico Golf Toernooi
Waar: Aruba Golf Club San Nicolas
Wanneer: 08:30

Wat: Lifida Voetbaltoernooi
Waar: Caiquetio Terrein Hooiberg
Wanneer: 09:00-16:00

Wat: Feria di Bario met spelen zonder grenzen
Waar: Unistars terrein Pos Chikito
Wanneer: 09:00-17:00

Wat: Vervolg Little League Toernooi
Waar: 'Copa Rotativo Betico Croes
Wanneer: Centro di Bario Noord
09:00-18:00

Wat: Finale Schaaktoernooi
Waar: Schaakclub Nieuwstraat 11
Wanneer: 10:00 met finale om 15:00

Wat: Damesvoetbaltoernooi Copa Betico Croes
Waar: Johan Cruyff Court Jaburibari
Wanneer: 10:00-18:00

Wat: Crioyo Foodfestival
Waar: Theresita Center San Nicolaas
Wanneer: 11:00-16:00

Wat: Spelen zonder grenzen
Waar: Centro di Bario Brazil
Wanneer: 11:00-22:00

Wat: Betico memorial Run
Waar: Sporthal Betico Croes Santa Cruz
Wanneer: 17:30-19:30

Wat: Domino Toernooi
Waar: Rancho Sabana Grande
Wanneer: 17:30-22:00



Betico Croes a fayecé

ORANJESTAD (NOTAR) Awe madruga pa banda di 3'or a drenta e noticia tristo cu e lider di MEP Sr. Betico Croes a fayece na Hulanda. Manera ta conoci, Betico tabata victima di un accidente di auto grave ariba e anochi di aña bieuw, net algun ora prome cu Aruba a haya su Status Aparte, cu ta un paso di e lucha cu el a inicia pa independencia di Aruba cu lo mester bin na 1996.

lado aki hasta tabata indica un leve reaccion di parti di e lider politico di Aruba cu a cambia den e noticia tragico di awe madruga, cu Betico Croes a fayece. For di dia di e accidente Betico Croes tabata den coma te na momento di su fayecimento. Cu e deceso aki, Aruba a perde un di su lidernan politico mas grandi den su historia. Casi un aña Sr. Betico Croes a pasa den un estado di



Krantenbericht op 26 nobvember 1986 na het overlijden van Betico Croes

Colofon

De Dia di Betico-bijlage is een uitgave van Uitgeverij Amigoe N.V. Aan deze editie werkten mee:

Coördinatie:
Karin Wooning
Sharina Henriquez (redactie)

Teksten:
Raul Henriquez
Wim Rutgers

Advertentieverkoop:
Nikita Gravenhorst
avisoomigoe@setarnet.aw

Advertentie-opmaak:
Lillian Cordilia

Pagina-opmaak
Renato Garcia

Amigoe (Aruba) NV
Bilderdijkstraat 16-2
P.O. Box 323
Tel.: +297 5824333
Fax: +297 5822368
Email: amigoe@aruba@setarnet.aw

Dia di Betico Pabien Aruba!



*drs. Candelario A.S.D. - Booshi - Wever,
Minister di Salubridad Publico, Medio Ambiente,
Asuntunan Administrativo y di Stranhero,
tambe den nomber di personal di su Ministerio,
na ocasion di recorda dia natalicio di un gran yiu di tera,
Luchador pa nos Status Aparte, y Libertador di Aruba,*

*Sr. Gilberto François - Betico - Croes,
ta desea henter e pueblo di Aruba
un feliz y placentero
Dia Di Betico*

januari 25, 2009

Dia Di Betico Pabien Aruba !

Bao di su guia i perseverancia
Nos pueblo Arubiano
a obtene su
Status Aparte den
Reino Hulandes
Nos lo sigui recorda Betico
E tata di nos pais.



Deloitte.

Fergusonstraat 60-62
Tel. 582-6235 • Fax 583-2317

Dia Di Betico Pabien Aruba!

Dia 25 januari un dia
pa recorda Natalicio di
un Gran yiu di tera.
Un gran luchador...

Betico Croes



**AMSTERDAM MANOR
BEACH RESORT ARUBA**



Si Betico a pone e
prome piedra pa e
fundeshi di un Aruba
liber i autonomo,
anto nos tin e tarea awor
pa continua cu e trabou.

*Pabien Aruba cu celebracion di
“Dia di Betico”*

Gobierno di Aruba



19381986



☆

Dia di Betico Pabien Aruba!

Bao di su guia i perseverancia
Nos pueblo Arubiano a obtene su
Status Aparte den Reino Hulandes.
Nos lo sigui recorda **Betico**
E tata di nos pais Aruba.



19381986



☆

Dia di Betico Pabien Aruba!

Dia 25 januari
un dia pa recorda
Natalicio di un
Gran yiu di tera.
Un gran luchador...
Betico Croes



Quick
ELECTRICAL SERVICE NV
San Barbola #4 O'stad Aruba

Dia di Betico Pabien Aruba!

Dia 25 januari un dia
pa recorda Natalicio
di un Gran yiu di tera.
Un gran luchador...
Betico Croes



MEMO

The office experts

Dia di Betico Pabien Aruba!

Dia 25 januari
un dia pa recorda
Natalicio di un
Gran yiu di tera.
Un gran luchador...
Betico Croes





19381986



☆

Dia di Betico Pabien Aruba!

Bao di su guia i
perseverancia
Nos pueblo Arubiano
a obtene su Status Aparte
den Reino Hulandes
Nos lo sigui recorda
Betico
E tata di nos pais Aruba.

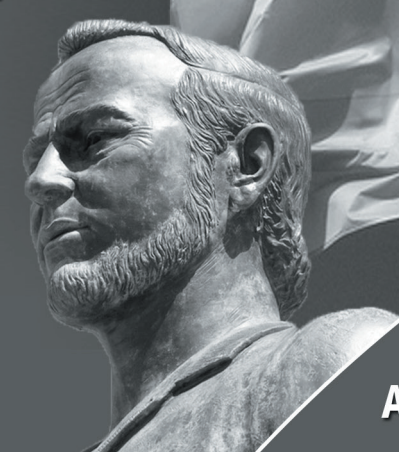
**Victoria
Bottling CO.**
Bernardstraat 126 Tel: 584-5192





Feliz Dia di Betico

Laga e vision
di nos
Libertador
keda pa
semper
presente!



**ARUBA,
CELEBRA E DIA
AKI CU ORGUYO**

Biba mihor

Betico y su bida lo semper keda un simbolo y ehempel pa tur
Arubiano cu kier sirbi su pais.

Trabao duro, perseverancia y amor patriotico sin igual ta balorman
cu mester guia nos awor mas cu nunca na un mihor porvenir.



*Nos mihor deseonan
pa henter Aruba ariba
Dia di Betico*



CMB
CARIBBEAN MERCANTILE BANK N.V.



SETAR

Nos compania Nacional



25

di januari

Dia di Betico

"Un pueblo uni, hamas por ser hundi!"